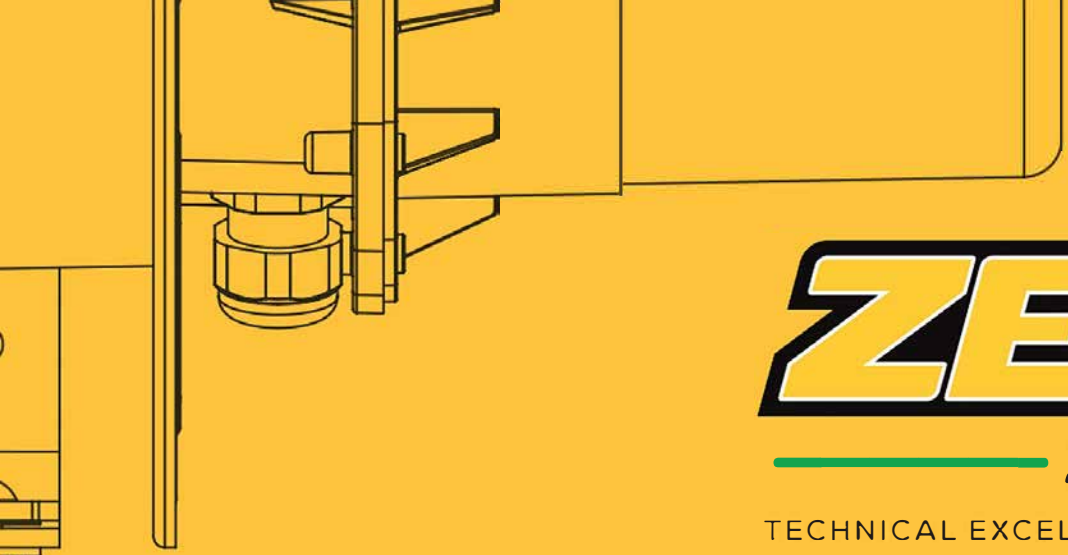




ZECA



TECHNICAL EXCELLENCE. SINCE 1929.

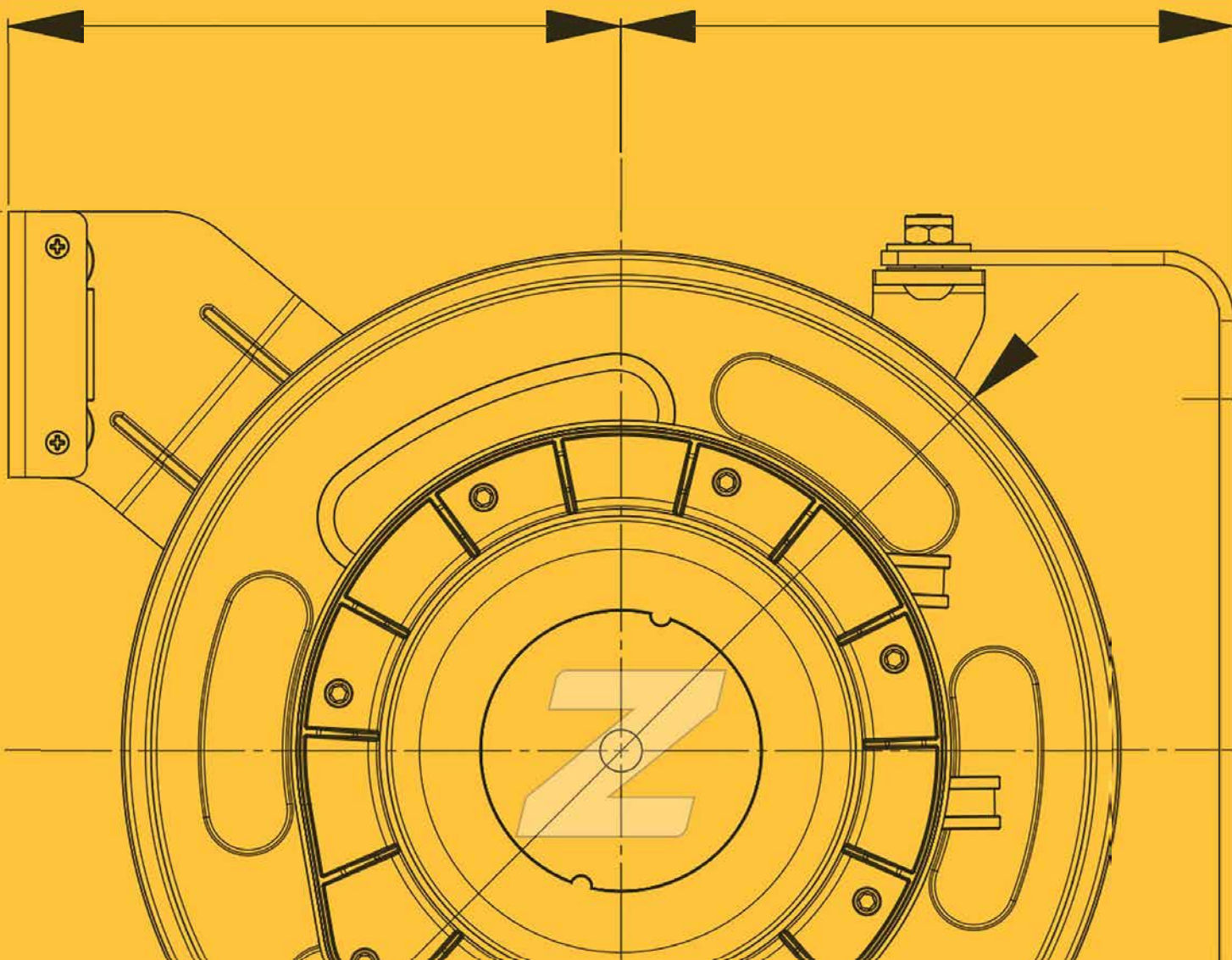
INDUSTRIAL CATALOGUE

240

 EN

 DE

JAGMAR / ul. Złota 36 / 62-800 Kalisz / tel. +48 62 766 31 01 / www.jag-mar.pl / biuro@jag-mar.pl





Since 1929, Zeca has responded with excellent products to the needs of anyone who works in garages, industry and on construction sites.

At the Feletto plant in the province of Turin we produce cable reels, hose reels, lamps, extensions, balancers and garage tools.

Our products are recognised in Italy and worldwide for their practicality, durability and above all for their safety, even in extreme situations of use.

We are a leader in the production of reels, but over the years our range has expanded to numerous other references, to meet all of our customers' requirements.



90 countries world wide
served by our products,
across 5 continents

OUR COMPANY

The Zeca production plants, logistics warehouses and offices have been expanded several times over the years, in parallel with the constant growth of the company.

Today they occupy 3 interconnected plants, with more than 15 thousand m² of total indoor space. A good 300 m² are dedicated to our exclusive research and development laboratory, where we perform numerous in-house quality and durability tests.



3 Production plants

Total covered area
+ 15,000 sqm

Total area
170,000 sqm



Management
System
ISO 9001:2015
ISO 14001:2015
ISO 45001:2018

www.tuv.com
ID 9108643481



Industrial catalogue 240

INDEX

		pag. / Seite
	Industrial reels <i>Kabelaufroller für die Industrie</i>	5 - 42
	Industrial reels for grounding <i>Kabelaufroller für die Erdung</i>	43 - 52
	Cable reels for battery chargers <i>Kabelaufroller für Ladegeräte</i>	53 - 59
	Rotozeca for safety barriers <i>Kabelaufroller für Absperrungen</i>	60
	Extension reels <i>Verlängerungskabel</i>	61 - 66
	Lamps <i>Leuchten</i>	67 - 70
	Balancers <i>Federzüge</i>	71 - 74
	Hose reels <i>Schlauchaufroller</i>	75 - 95
	Zetek air blow gun <i>Zetek Druckluftpistolen</i>	96 - 97



Industrial cable reels



9000 series *page.* **7**



5000 series *page.* **8**



4000 series *page.* **10**



7000 series *page.* **11**



AL BLACK series *page.* **13**



6000 series *page.* **14**



1400 series *page.* **20**



1700 series *page.* **24**



1800 series *page.* **30**



Dataflux series *page.* **35**

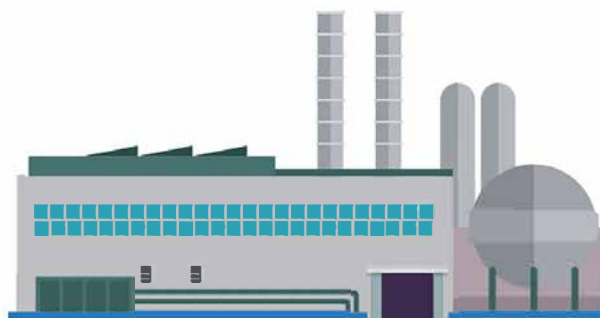


Twin Reels series *page.* **38**

INDUSTRIAL CABLE REELS

A COMPLETE RANGE TO FULFILL
ALL YOUR PROFESSIONAL NEEDS.

In this section you will find the complete range of
our reels. Some models are available complete
with socket plugs (p. 61- p.66)



INDUSTRIELLE KABELTROMMELN

EIN KOMPLETTES SORTIMENT ZUM ERFÜLLEN
ALLE IHRE BERUFLICHEN BEDÜRFNISSE.



EN Please feel free to discuss any needs you may
have with our sales network or our in-house technical
department. We'll find the right solution together.

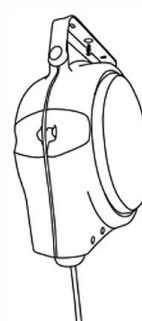
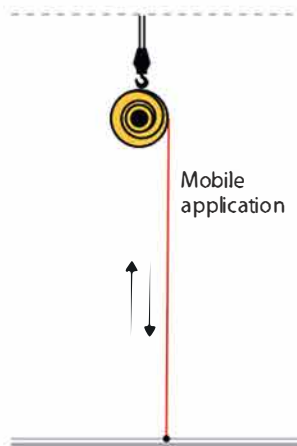
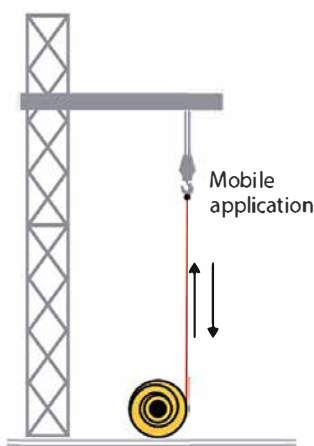
DE Wir bitten Sie, sich mit Ihrem Bedarf an unser
Vertriebsnetz oder an unsere technische Abteilung in der Zentrale
zu wenden. Wir werden gemeinsam die richtige Lösung finden.

OPTIONAL FOR REELS

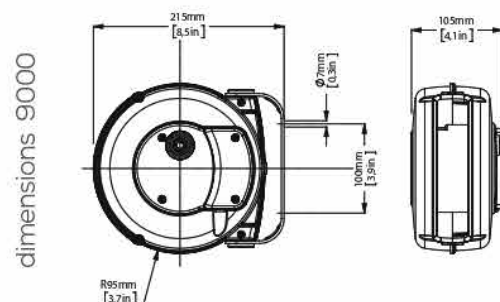
ART. 949/5000	for 5000 reels
ART. 949/804-4000	for 4000 reels
ART. 949/805-7000	for 7000 reels
ART. 949/PR	for 6000 PR reels

EN Optional device to make the bracket fastened.
Essential for ceiling application.

DE Optionsvorsrichtung um den Befestigungsbügel
zu befestigen. Sie ist unentbehrlich für die Installation.



9000 SERIES



dimensions 9000

EN TECHNICAL FEATURES

- Shock resistant plastic external case.
- Ratchet stop device every 50 cm easily removed if constant traction of cables is required.
- Protection degree IP42.
- Slipping with brass rings and brushes.
- Working temperature: -5°C/+50°C.
- Double earth contact.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff.
- Die Trommeln haben eine Rücklaufsperrung mit Zahnarretierung für das Kabel, einsetzbar im Abstand von 50 cm und leicht ausschaltbar.
- Schutzart IP42.
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C.
- Doppelter Erdungskontakt.

Number of conductors	Conductor sections (mm ²)	Cable length (m)	ART.	KW (20°C)		Cable mm Ø	Thermal switch	Max V	Cable type
									
1x	6	7	9006			5,5	NO		PVC 
2x	1	8	9001	230V	1,1	1,6	SI	500	PVC
	1,5	6	9002		1,4	1,9	SI	500	PVC
3 G	1	7	9003		1,1	1,6	SI	500	PVC
	1,5	6	9004		1,4	1,9	SI	500	PVC

Models with Schuko plug and socket - See page 65



100



mm 240x195x120
Kg 3,0

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE

5000 XF

SERIES

EN

TECHNICAL FEATURES

- Shock resistant plastic external case.
- Cable roller guide.
- Ratchet stop device every 50 cm., easily removed if constant traction of cable is required.
- Double earth contact.
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Slipping with brass rings and brushes.
- Working temperature -5°C/+50°C.
- Delivered without cable at feeding side.
- Available both with PVC cable and rubber cable.

DE

TECHNISCHE MERKMALE

- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff.
- Kabelführungsöffnung mit Rollen.
- Kabelrücklaufperre mit Zahnarretierung alle 50 cm, leicht auszuschalten, falls das Kabel kontinuierlich in Anspannung sein soll.
- Doppelter Erdungskontakt.
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv.
- Schleifring mit Messingringen und Bürsten.
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C.
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite.
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.



EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE



mm 300x295x155
Kg 3,5



57

Number of conductors	Conductor sections (mm²)	Cable length (m)	ART.	KW (20°C)		KW (20°C)	Cable mm Ø	Thermal protector	Oversized collector	Max V	Cable type		
1 x	2.5	16.5	5836/XF				5.5	NO	✓		PVC 		
	6	14	5834/XF				5.5	NO			PVC 		
	16	10	5832/XF				8	NO	✓		PVC 		
2 x	1	15.5	5831/XF	230V	0.9	1.4	6	YES		500	PVC		
		11.5	5831/XF RNF				8	YES		750	RUBBER		
	1.5	12.5	5830/XF		1.1	1.6	8	YES		500	PVC		
	2.5	10	5829/XF		1.8	2.3	9	YES		500	PVC		
3 G	1	14	5828/XF	230V	0.9	1.4	6.5	YES		500	PVC		
	1.5	11.5	5827/XF				7	YES		500	PVC		
		9.5	5827/XF RNF				9.5	YES		750	RUBBER		
	2.5	8.5	5825/XF			1.9	2.5	10	YES	✓	500	PVC	
			5826/XF										
4 G	1	12	5824/XF	400V	1.1	1.6	7	NO		500	PVC		
	1.5	9.5	5823/XF				1.4	1.9	8.5	NO		500	PVC
	2.5	7	5821/XF				2.0	2.7	11	NO	✓	500	PVC
			5822/XF										
5 G	1	9	5844/XF	400V	1.0	1.5	7.5	NO		500	PVC		
	1.5	7	5843/XF				1.4	1.9	9.5	NO		500	PVC
7x	1	7.5	5840/XF	3 A			8.5	NO		500	PVC		
	1.5	7	5839/XF	4.5 A			10.5	NO		500	PVC		
8 x	1	7	5838/XF	3 A			10	NO		500	PVC		

SPECIAL VERSION ART.5831/NT Cable reel with same characteristics as 5831/XF, but without circuit breaker. Max. voltage 48V. N.B. In case of use with voltage higher than 48V, consider a suitable amperometric protection at the top of the reel based on a max. power of 900W.

SPECIAL VERSION ART.5831/IP65 Cable reel with same characteristics as serie XF, in IP65 tight outfit, without circuit breaker. N.B. Cable reel without circuit breaker. In case of use with voltage higher than 48V, consider a suitable amperometric protection at the top of the reel based on a max. power of 900W.

SPECIAL VERSION ART.5827/IP65 Cable reel with same characteristics as serie XF, in IP65 tight outfit, without circuit breaker. N.B. Cable reel without circuit breaker. In case of use with voltage higher than 48V, consider a suitable amperometric protection at the top of the reel based on a max. power of 1200W.

5000 XL

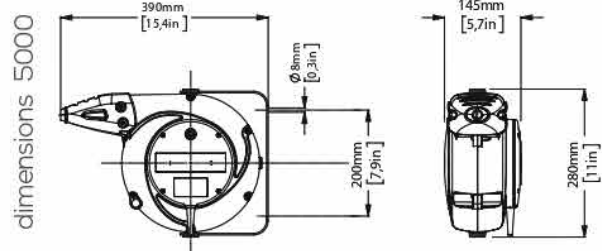
SERIES

EN TECHNICAL FEATURES

- Shock resistant plastic external case
- Rubber cable guide
- **Ratchet stop device every 50 cm., easily removed if constant traction of cable is required**
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Slipping with brass rings and brushes
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff
- Kabelführungsöffnung aus Gummi
- **Kabelrücklaufsperre mit Zahnarretierung alle 50 cm, leicht auszuschalten, falls das Kabel kontinuierlich in Anspannung sein soll**
- Doppelter Erdungskontakt
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Schleifring mit Messingringen und Bürsten.
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.

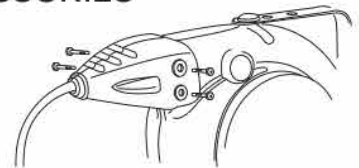


OPTIONAL ACCESSORIES

ART. 5100

🔌 Transformation kit from XF to XL.

🔌 Umbausatz XF zu XL.



Number of conductors	Conductor cross-sections (mm²)	Cable length (m)	ART.	KW (20°C)	KW (20°C)	Cable mm Ø	Thermal switch	Oversized collector	Max V	Cable type
1 x	2.5	16.5	5897/XL			5.5	NO			PVC
	6	14	5896/XL			5.5	NO	✓		PVC
	16	10	5894/XL			8	NO	✓		PVC
2 x	1	15.5	5893/XL	0.9	1.4	6	YES		500	PVC
		11.5	5893/XL RNF			8	YES		750	RUBBER
	1.5	12.5	5892/XL			8	YES		500	PVC
	2.5	10	5829/XF + 5100			9	YES		500	PVC
3 G	1	14	5890/XL	1.2	1.8	6.5	YES		500	PVC
		11.5	5889/XL			7	YES		500	PVC
	1.5	9.5	5889/XL RNF			9.5	YES		750	RUBBER
			5888/XL			10	YES	✓	500	PVC
	2.5	8.5	5826/XF + 5100							
4 G	1	12	5878/XL	1.1	1.6	7	NO		500	PVC
	1.5	9.5	5877/XL			8.5	NO		500	PVC
			5821/XF + 5100			11	NO	✓	500	PVC
	2.5	7	5822/XF + 5100							
5 G	1	9	5844/XF + 5100	1.0	1.5	7.5	NO		500	PVC
	1.5	7	5843/XF + 5100			9.5	NO		500	PVC
7 x	1	7.5	5870/XL	3 A	8.5		NO		500	PVC
	1.5	7	5869/XL			10.5	NO		500	PVC
8 x	1	7	5838/XF + 5100	3 A	10		NO		500	PVC



mm 410x305x185
Kg 4,0



48

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE

4000 SERIES

EN

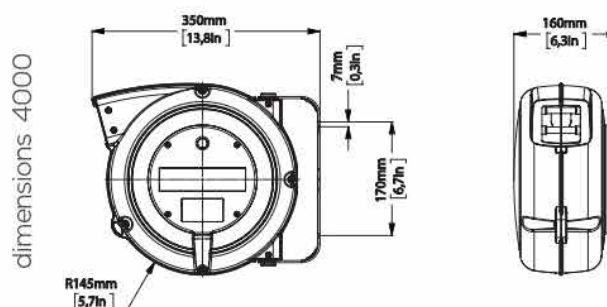
TECHNICAL FEATURES

- Shock resistant plastic external case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm., easily removed if constant traction of cable is required
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 KV.
- Slipring with brass rings and brushes
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.

DE

TECHNISCHE MERKMALE

- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff
- Kabelführungsöffnung aus Gummi
- Kabelrücklaufsperre mit Zahnarretierung alle 50 cm, leicht auszuschalten, falls das Kabel kontinuierlich in Anspannung sein soll
- Doppelter Erdungskontakt
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Schleifring mit Messingringen und Bürsten.
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.



Number of conductors	Conductor cross-sections (mm²)	Cable length (m)	ART.	KW (20°C)	KW (20°C)	Cable mm Ø	Thermal switch	Max V	Cable type
1 x	6	16	4106			5.5	NO		PVC
	16	11	4116			8	NO		PVC
2 x	1	18	4210	0.9	1.4	6	YES	500	PVC
		13	4210 RNF			8	YES	750	RUBBER
	1.5	16	4215			8	YES	500	PVC
3 G	1.5	15	4315	1.2	1.8	7	YES	500	PVC
		10	4315 RNF			9.5	YES	750	RUBBER
	2.5	10	4325			10	YES	500	PVC
		15	4325/15	1.9	2.5	8.5	YES	500	PVC
		8	4325 RNF			11.5	YES	750	RUBBER
4 G	1.5	11	4415	1.4	1.9	8.5	NO	500	PVC
		9	4415 RNF			10.5	NO	750	RUBBER
	2.5	9	4425		2.7	11	NO	500	PVC
		6	4425 RNF			12.5	NO	750	RUBBER
5 G	1	11.5	4510	1.0	1.5	7.5	NO	500	PVC
	1.5	9	4515			9.5	NO	500	PVC
		8	4515 RNF			12	NO	750	RUBBER



44


mm 335x310x185
Kg 5,0

EN 61242
EN 60335-1

2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE



IP42



7000

SERIES

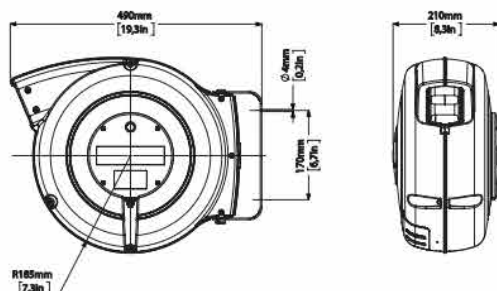
EN TECHNICAL FEATURES

- Shock resistant plastic external case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm., easily removed if constant traction of cable is required
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Slipping with brass rings and brushes
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Außengehäuse aus schlagfestem Kunststoff
- Kabelführungsöffnung mit Rollen
- Kabelrücklaufsperre mit Zahnarretierung alle 50 cm., leicht auszuschalten, falls das Kabel kontinuierlich in Anspannung sein soll
- Doppelter Erdungskontakt
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Schleifring mit Messingringen und Bürsten.
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel

dimensions 7000



Number of conductors	Conductor cross-sections (mm ²)	Cable length (m)	ART.	KW (20°C)	KW (20°C)	Cable mm Ø	Thermal switch	Max V	Cable type
1 x	16	22	7116			8	NO		PVC
2 x	1.5	27	7215			8	NO	500	PVC
3 G	1.5	27	7315	230V	230V	1.8	NO	500	PVC
		22	7315 RNF				NO	750	RUBBER
		22	7325			3.0	NO	500	PVC
	2.5	25	7325/25				NO	500	PVC
		19	7325 RNF				NO	750	RUBBER
4 G	1.5	27	7415	400V	400V	1.8	NO	500	PVC
		18	7415 RNF				NO	750	RUBBER
	2.5	20	7425			3.0	NO	500	PVC
		15	7425 RNF				NO	750	RUBBER
5 G	1.5	22	7515			2.2	NO	500	PVC
		17	7515 RNF				NO	750	RUBBER
		17	7525			3.0	NO	500	PVC
	2.5	12	7525 RNF				NO	750	RUBBER
		12							



mm 430x400x210
Kg 8,0 - 10,0



20

SAFETY RETURN

OPTIONAL ART. 7000/SR



EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE



EASY SET-UP

THE REEL CAN BE
MOUNTED
BY ONE PERSON IN
JUST A FEW MINUTES



1

2



3

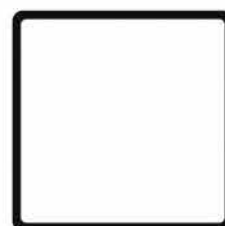


NEW

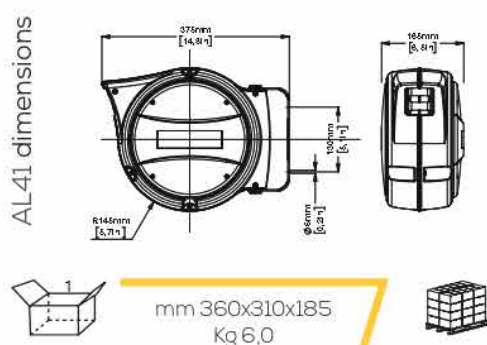
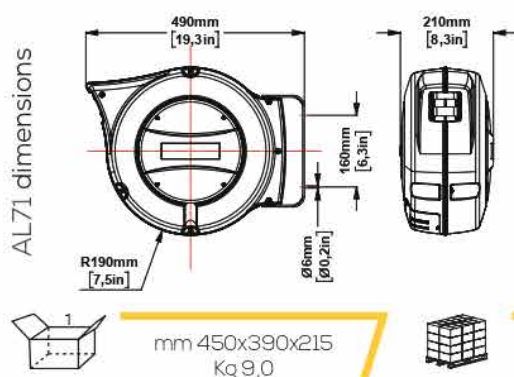
QUICK FIT

FEATURE QUICKLY
CONNECT THE REEL TO
ITS BRACKET

AVAILABLE FOR SERIES
805 - 7000 - AM85



AL BLACK SERIES



EN

TECHNICAL FEATURES

- Die-cast aluminium frame painted with black epoxy powder.
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm.
All cable reels are supplied with predisposition for cable-stop device off.
- It can be easily inserted.
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Brass-rings collector and special brushes with minimum impedance drop
- Slipping with brass rings and brushes
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.

DE

TECHNISCHE MERKMALE

- Gehäuse aus lackiertem Aluminiumdruckguss mit schwarzem Epoxidpulver.
- Kabelführungsöffnung mit Rollen
- Kabelrücklaufperre mit Zahnarretierung alle 50 cm.
Alle Kabelaufroller werden mit abgeschalteter Voreinstellung der Kabelsperrvorrichtung geliefert.
- Leicht auszuschalten
- Doppelter Erdungskontakt
- Kollektor mit Messingringen und Sonderbürsten mit äußerst geringem Spannungsabfall
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.

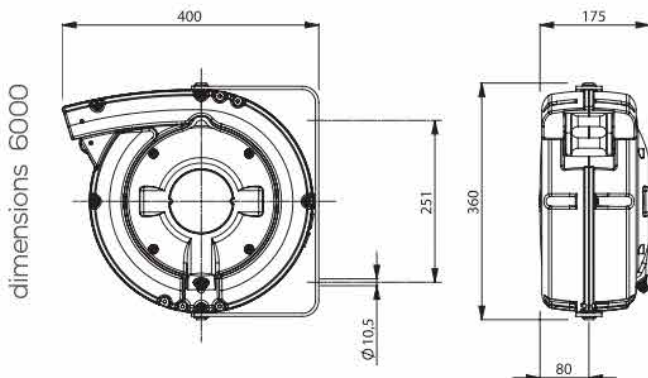
SAFETY RETURN

OPTIONAL ART. AL71-AM70/SR



Number of conductors	Conductor cross-sections (mm ²)	Cable length (m)	ART.	KW (20°C)		KW (20°C)		Cable type
3 G	2.5	15	AL41/325/15/B	230V	1.9	230V	2.5	PVC
3 G	1.5	27	AL71/315/B		1.1		1.8	PVC
3 G	1.5	22	AL71/315/B RNF		1.1		1.8	RUBBER
3 G	2.5	22	AL71/325/B		2.0		3.0	PVC
3 G	2.5	19	AL71/325/B RNF		2.0		3.0	RUBBER
3 G	2.5	25	AL71/325/25/B		2.0		3.0	PVC
4 G	1.5	18	AL71/415/B RNF		1.5		2.2	RUBBER
4 G	2.5	15	AL71/425/B RNF		2.0		3.0	RUBBER
5 G	1.5	17	AL71/515/B RNF		1.5		2.2	RUBBER
5 G	2.5	12	AL71/525/B RNF		2.0		3.0	RUBBER

6000 PRC SERIES



IP42



EN TECHNICAL FEATURES

- Die-cast aluminium case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm.
All cable reels are supplied with predisposition for cable-stop device off.
- It can be easily inserted.
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Brass-rings collector and special brushes with minimum impedance drop
- Slipring with brass rings and brushes
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.

DE TECHNISCHE MERKMALE

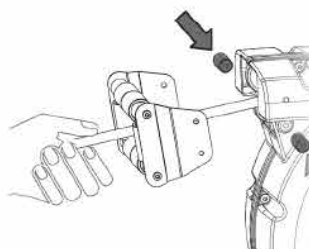
- Außengehäuse aus Aluminium
- Kabelführungsöffnung mit Rollen
- Kabelrücklaufperre mit Zahnarretierung alle 50 cm.
Alle Kabelaufroller werden mit abgeschalteter Voreinstellung der Kabelsperrvorrichtung geliefert.
- Leicht anzuschalten
- Doppelter Erdungskontakt
- Kollektor mit Messingringen und Sonderbürsten mit äußerst geringem Spannungsabfall
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.

OPTIONAL ACCESSORIES

ART. 953

Roller cable-guide for cable reels PR series. Essential for ceiling applications.

Rollen-Kabelführungsöffnung für Serie PR. Unentbehrlich bei Deckenmontage.



1	1-10 CONDUCTORS mm 400x370x190 Kg 13,0		30
1	12-16 CONDUCTORS mm 400x390x290 Kg 13,0		24

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE

Number of conductors	Conductor cross-sections (mm²)	Cable length (m)	ART.	KW (20°C) 		KW (20°C) 		Cable mm Ø	Thermal switch	Oversized collector	Max V	Cable type	
1 x	2.5	30	6198/PRC					5.5	NO			PVC 	
	6	26	6195/PRC					5.5	NO	✓		PVC 	
	16	17	6193/PRC					8	NO	✓		PVC	
2 x	1.5	26	6191/PRC	230V	1.1	230V	1.8	8	NO		500	PVC	
	2.5	23	6189/PRC		1.8		2.5	9	NO		500	PVC	
3 G	1.5	26	6186/PRC		2.0		1.1	1.8	7	NO		500	PVC
		22	6186/PRC RNF						9.5	NO		750	RUBBER
	2.5	17	6184/PRC				3.0	10	NO	✓	500	PVC	
			6185/PRC						8.5	NO	✓	500	PVC
		22	6188/PRC					11.5	NO	✓	750	RUBBER	
		14	6184/PRC RNF						✓				
		6185/PRC RNF											
4 G	1	26	6182/PRC		400V		0.8	400V	1.4	7	NO		500
	1.5	23	6181/PRC	1.1		1.8	8.5		NO		500	PVC	
		18	6181/PRC RNF				10.5		NO		750	RUBBER	
	2.5	17	6179/PRC	2.0		3.0	11		NO	✓	500	PVC	
			6521/PRC				12.5		NO	✓	750	RUBBER	
		12	6521/PRC RNF										
	4	10	6458/PRC	3.0		4.0	14		NO	✓	500	PVC	
5 G	1.5	18	6067/PRC	2.0	1.5	3.0	2.2	9.5	NO		500	PVC	
	2.5	12	6022/PRC		12.5		NO	✓	500	PVC			
			6068/PRC				13.5	NO	✓	750	RUBBER		
			6068/PRC RNF										
7 x	1	18	6065/PRC	3 A		8.5	NO		500	PVC			
	1.5	11	6069/PRC	4.5 A		10.5	NO		500	PVC			
8 x	1	13	6066/PRC	3 A		10	NO		500	PVC			
	1.5	10	6070/PRC	4.5 A		11.5	NO		500	PVC			
	2.5	8	6061/PRC	7.5 A		14	NO		500	PVC			
10 x	1	12	6095/PRC	3 A		13	NO		500	PVC			
	1.5	8	6619/PRC	4.5 A		15.5	NO		500	PVC			
12 x	1	12	6591/PRC**	3 A		12.5	NO		500	PVC			
	1.5	8	6593/PRC**	4.5 A		13	NO		500	PVC			
16 x	1	8	6096/PRC**	3 A		15	NO		500	PVC			

(**) For these models the dimensions in the reel axis direction should be increased by 75 mm.

(**) Für diese Modelle sollten die Abmessungen in Richtung der Achse des Aufrollers um 75 mm erhöht werden.

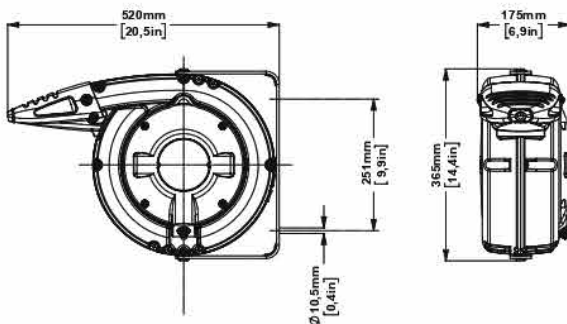
6000 PRL

SERIES

IP43



dimensions 6000 PRL



EN TECHNICAL FEATURES

- Die-cast aluminium case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm.
All cable reels are supplied with predisposition for cable-stop device off.
- It can be easily inserted.
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Brass-rings collector and special brushes with minimum impedance drop
- Slipring with brass rings and brushes
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered without cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.

DE TECHNISCHE MERKMALE

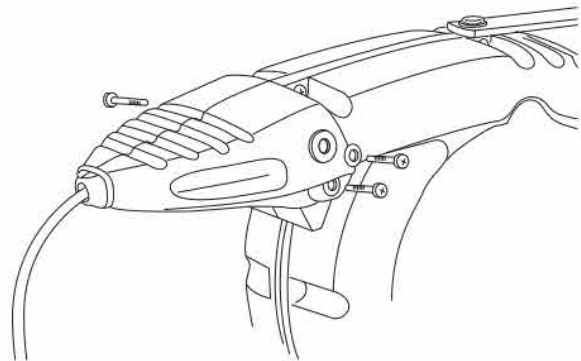
- Außengehäuse aus Aluminium
- Kabelführungsöffnung mit Rollen
- Kabelrücklaufperre mit Zahnarretierung alle 50 cm.
Alle Kabelaufrollen werden mit abgeschalteter Voreinstellung der Kabelsperrvorrichtung geliefert.
- Leicht anzuschalten
- Doppelter Erdungskontakt
- Kollektor mit Messingringen und Sonderbürsten mit äußerst geringem Spannungsabfall
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert ohne Kabel an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.

OPTIONAL ACCESSORIES

ART. 6100

Transformation kit from PRC to PRL.

Umbausatz PRC zu PRL.



1-10 CONDUCTORS



mm 400x370x190
Kg 13,0



30

12-16 CONDUCTORS



mm 400x390x290
Kg 13,0



24

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE

Number of conductors	Conductor cross-sections (mm²)	Cable length (m)	ART.	KW (20°C)		Cable mm Ø	Thermal switch	Oversized collector	Max V	Cable type		
1 x	2.5	30	6198/PRC + 6100			5.5	NO			PVC 		
	6	26	6195/PRC + 6100			5.5	NO	✓		PVC 		
	16	17	6193/PRC + 6100			8	NO	✓		PVC 		
2 x	1.5	26	6382/PRL	230V	1.1	230V	1.8	8	NO		500	PVC
	2.5	23	6380/PRL		1.8		2.5	9	NO		500	PVC
3 G	1.5	26	6377/PRL		1.1		1.8	7	NO		500	PVC
		22	6377/PRL RNF					9.5	NO		750	RUBBER
	2.5	17	6376/PRL		2.0		3.0	10	NO	✓	500	PVC
		14	6375/PRL RNF					11.5	NO	✓	750	RUBBER
			6376/PRL RNF									
4 G	1	26	6373/PRL	400V	0.8	400V	1.4	7	NO		500	PVC
	1.5	23	6372/PRL		1.1		1.8	8.5	NO		500	PVC
		18	6372/PRL RNF					10.5	NO		750	RUBBER
	2.5	17	6370/PRL		2.0		3.0	11	NO	✓	500	PVC
			6525/PRL					12.5	NO	✓	750	RUBBER
		12	6525/PRL RNF									
	4	10	6396/PRL		3.0		4.0	14	NO	✓	500	PVC
5 G	1.5	18	6140/PRL	1.5	2.0	2.2	9.5	NO		500	PVC	
	2.5	12	6156/PRL			3.0	12.5	NO	✓	500	PVC	
		10	6156/PRL RNF				13.5	NO	✓	750	RUBBER	
7 x	1	18	6138/PRL	3 A		8.5	NO		500	PVC		
	1.5	11	6142/PRL	4.5 A		10.5	NO		500	PVC		
8 x	1	13	6139/PRL	3 A		10	NO		500	PVC		
	1.5	10	6143/PRL	4.5 A		11.5	NO		500	PVC		
	2.5	8	6196PRL	7.5 A		14	NO		500	PVC		
10 x	1	12	6144/PRL	3 A		13	NO		500	PVC		
	1.5	8	6146/PRL	4.5 A		15.5	NO		500	PVC		
12 x	1	12	6614/PRL**	3 A		12.5	NO		500	PVC		
	1.5	8	6616/PRL**	4.5 A		13	NO		500	PVC		
16 x	1	8	6145/PRL**	3 A		15	NO		500	PVC		

(**) For these models the dimensions in the reel axis direction should be increased by 75 mm.

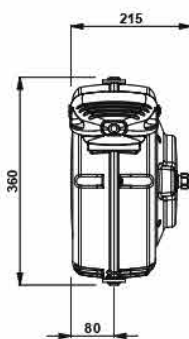
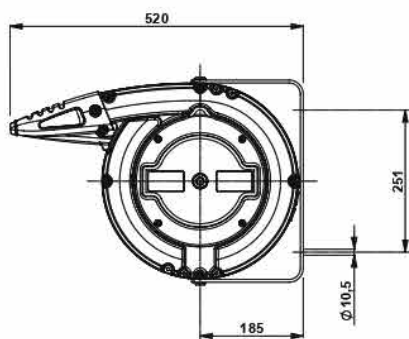
(**) Für diese Modelle sollten die Abmessungen in Richtung der Achse des Aufrollers um 75 mm erhöht werden.

6000 PRC/IP65 6000 PRL/IP65 SERIES

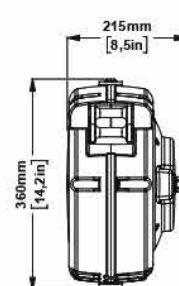
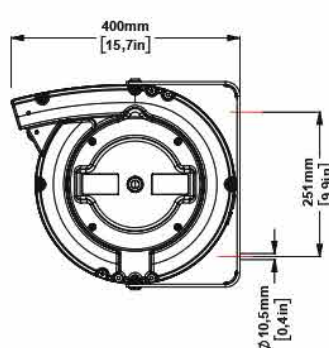
IP65



dimensions 6000 PRL/IP65



dimensions 6000 PRC/IP65



EN TECHNICAL FEATURES

- Die-cast aluminium case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm.
All cable reels are supplied with predisposition for cable-stop device off.
- It can be easily inserted.
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5 Kv.
- Brass-rings collector and special brushes with minimum impedance drop
- Slipping with brass rings and brushes
- Working temperature -5°C/+50°C
- Delivered with 2 mt cable at feeding side
- Available both with PVC cable and rubber cable.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Außengehäuse aus Aluminium
- Kabelführungsöffnung mit Rollen
- Kabelrücklaufperre mit Zahnarretierung alle 50 cm.
Alle Kabelaufroller werden mit abgeschalteter Voreinstellung der Kabelsperrvorrichtung geliefert.
- Leicht auszuschalten
- Doppelter Erdungskontakt
- Kollektor mit Messingringen und Sonderbürsten mit äußerst geringem Spannungsabfall
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv
- Umgebungstemperatur -5°C/+50°C
- Geliefert Kabel 2 mt an der Zuführungsseite
- Lieferbar mit PVC und Gummikabel.

Number of conductors	Conductor cross-sections (mm²)	Cable length (m)	PRC ART.	PRL ART.	KW (20°C) 		KW (20°C) 	Cable mm Ø	Thermal switch	Oversized collector	Max V	Cable type			
1 x	6	24	6195/PRC/IP65	ART. PRC + 6100*				5.5	NO	✓		PVC 			
	16	17	6193/PRC/IP65					8	NO	✓		PVC 			
2 x	1.5	26	6191/PRC/IP65		230V	11	230V	18	8	NO		500	PVC		
	2.5	23	6189/PRC/IP65			18		2.5	9	NO		500	PVC		
3 G	1.5	26	6186/PRC/IP65			11		18	7	NO		500	PVC		
		22	6186/IP65 RNF						9.5	NO		750	RUBBER		
	2.5	17	6185/PRC/IP65						20	30	10	NO	✓	500	PVC
		14	6184/IP65 RNF								11.5	NO	✓	750	RUBBER
			6185/IP65 RNF												
4 G	1.5	23	6181/PRC/IP65		400V	11	18	8.5	NO		500	PVC			
		18	6181/IP65 RNF					10.5	NO		750	RUBBER			
	2.5	17	6521/PRC/IP65			20	30	11	NO	✓	500	PVC			
		12	6521/IP65 RNF					12.5	NO	✓	750	RUBBER			
5 G	1.5	18	6067/PRC/IP65			15	22	9.5	NO		500	PVC			
	2.5	12	6022/PRC/IP65					20	30	12.5	NO		500	PVC	
		10	6022/IP65 RNF							13.5	NO		750	RUBBER	
7 x	1	18	6065/PRC/IP65			3 A		8.5	NO		500	PVC			
	1.5	11	6069/PRC/IP65		4.5 A		10.5	NO		500	PVC				
8 x	1	13	6066/PRC/IP65		3 A		10	NO		500	PVC				
	1.5	10	6070/PRC/IP65		4.5 A		11.5	NO		500	PVC				

(*) The article 6100 will be delivered disassembled.

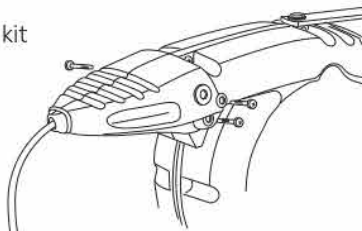
(*) Der Artikel 6100 wird zerlegt geliefert.

OPTIONAL ACCESSORIES

ART. 6100

🇬🇧 Transformation kit from PRC to PRL.

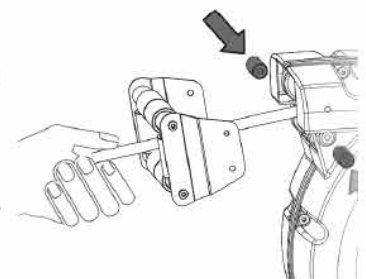
🇩🇪 Umbausatz PRC zu PRL.



ART. 953

🇬🇧 Roller cable-guide for cable reels PR series. Essential for ceiling applications.

🇩🇪 Rollen-Kabelführungsoffnung für Serie PR. Unentbehrlich bei Deckenmontage.



mm 400x370x190
Kg 13,0



30

EN61316
EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE

1400 SERIES

IP65

**EN****TECHNICAL FEATURES**

- Epoxy-painted and technopolymer steel case.
- Collectors with power: 20-50-100 A.
- Steel springs suitable to grant a long life.
- Delivered with cable H05VV-F and H07RN-F or without cable.
- Suitable to recoil cables from 1 to 12 conductors
- Working temperature: -5°C/+50°C.
- Max. recoiling speed: 30 m./minute.
- Collector insulating power 2,5 Kv.

Those reels are usually supplied without bracket, without roller cable guide and without ratchet. Those articles can be bought separately, see p.22.

Cable reel suitable for the installation according to methods 1, 2, 3, 7 at page 23.

DE**TECHNISCHE MERKMALE**

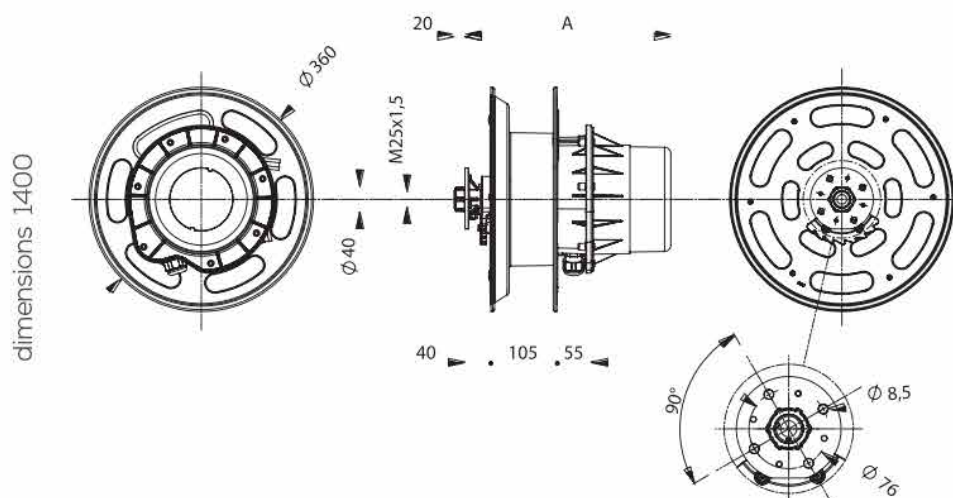
- Ausführung in heisslackiertem Stahl und Kunststoff.
- Seitlicher Befestigungsflansch aus Aluminium.
- Leitern mit Reichweite von 20 – 50 – 100A
- Stahlfedern mit langem Lebensdauer
- Komplett geliefert mit Kabel H05 VV-F und H07 RN-F, oder ohne Kabel
- Geeignet zum Aufrollen von Kabel von 1 bis 12 Leitern
- Umgebungstemperatur: -5°C / +45°C
- Maximale Aufrollgeschwindigkeit 30 m pro Minute
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 KV

Diese Aufroller werden ohne Befestigungsvorrichtung, ohne Rollenkabelführungsöffnung und ohne Zahnarretierung geliefert.

Diese Artikeln können separat bestellt werden, siehe Seite 22.

Kabelaufroller geeignet für anwendungen laut Abbildungen 1, 2, 3, 7 auf Seite 23.

Number of conductors	Conductor cross-sections (mm²)	Collector capacity (A)	Cable length (m)	ART. with cable	ART. without cable	KW (20°C)			Cable type	Cable mm Ø	Space occupied A				
1x	16	50	22	1420	1470	50 A			PVC	8	330				
	25	100	20	1421	1471	100 A				10					
3 G	2.5	20	22	1428	1476	230V	20	230V	3.5	PVC	10	330			
			20	1428 RNF					RUBBER	11.5					
			25	1429					PVC	8.5					
	4	50	17	1430	1481		3.0		5.0	PVC	12.5	330			
4 G	15	20	22	1432 RNF	1478	400 V 3F+T	4.0	400 V 3F+T	6.0	RUBBER	10.5	330			
	2.5	20	20	1434			7.0		10.0	PVC	11	330			
			17	1434 RNF	1479					RUBBER	12.5				
		50	20	1435	1480					PVC	11				
			17	1435 RNF	1481					RUBBER	12.5				
	4	50	14	1436			11.0		15.0	PVC	14	330			
			12	1436 RNF						RUBBER	15				
	6	50	10	1438 RNF			17.0		22.0	RUBBER	17	330			
	5 G	15	20	20	1440		1483		400 V 3F+T+N	4.0	400 V 3F+T+N	6.0	PVC	9.5	330
				17	1440 RNF							RUBBER	12		
2.5		20	17	1442	7.0	10.0	PVC	12.5		330					
			14	1442 RNF			RUBBER	13.5							
		50	17	1443			11.0	15.0				PVC	12.5		
			14	1443 RNF								RUBBER	13.5		
4		50	10	1444 RNF			RUBBER	16.5		330					
8 x		1	20	20	1450	1487	3 A			PVC		10	330		
	15	17		1452	1488	4.5 A			11.5						
	2.5	14		1454		7.5 A			14						
12 x	1	20	17	1460	1490	3 A			PVC	12.50	380				
	15		14	1462		4.5 A				13					
	2.5		10	1464		7.5 A				17.5					

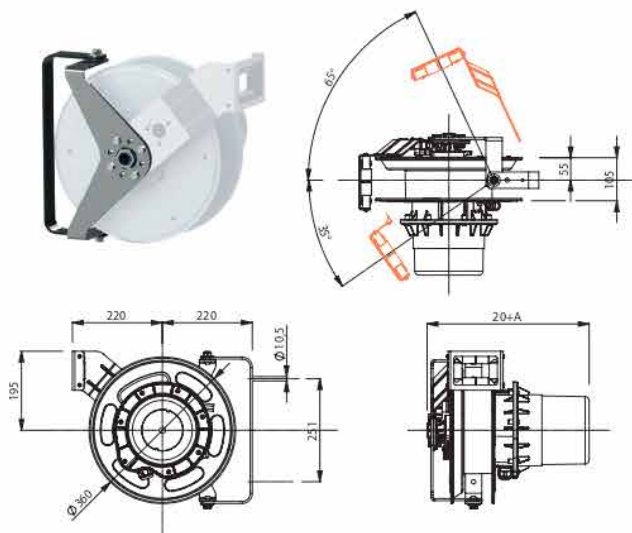


OPTIONAL ACCESSORIES 1400

■ SWIVELLING BRACKET ART. 1401

🇬🇧 Suitable only if the cable reel is manually used.
To be installed with arm with roller cable guide art. 1406.

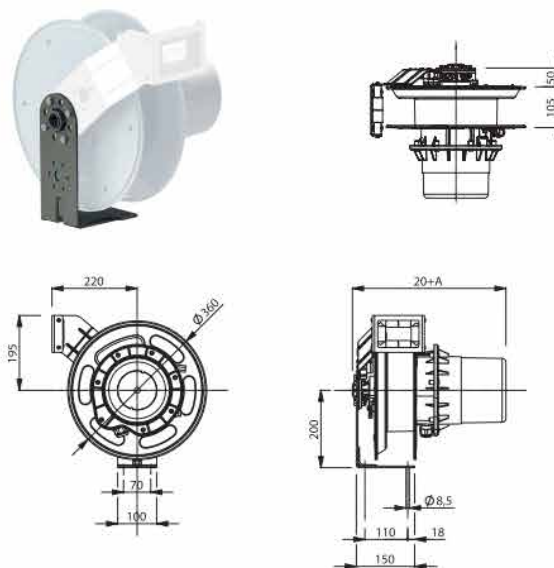
🇩🇪 Diese Befestigungsvorrichtung ist geeignet nur wenn der Kabelaufroller manuell betätigt wird.
Mit dem Arm mit Rollenkabelführungsöffnung art. 1406 kombinieren.



■ FIXED BRACKET ART. 1403

🇬🇧 For wall, floor or ceiling fastening.
To be installed with arm with roller cable guide 1406.

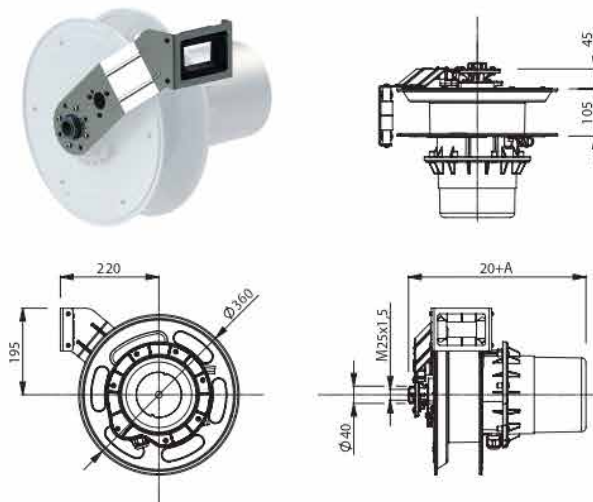
🇩🇪 Zur Befestigung an Wand, Fußboden oder Decke.
Mit dem Arm mit Rollenkabelführungsöffnung art. 1406 kombinieren.



■ ARM WITH ROLLER CABLE ART.1406

🇬🇧 Complete with ratchet.

🇩🇪 Komplett mit Zahnarretierung



ALL OPTIONALS ARE DELIVERED UNASSEMBLED
ALLE OPTIONALS WERDEN UNMONTIERT DELIEFERT

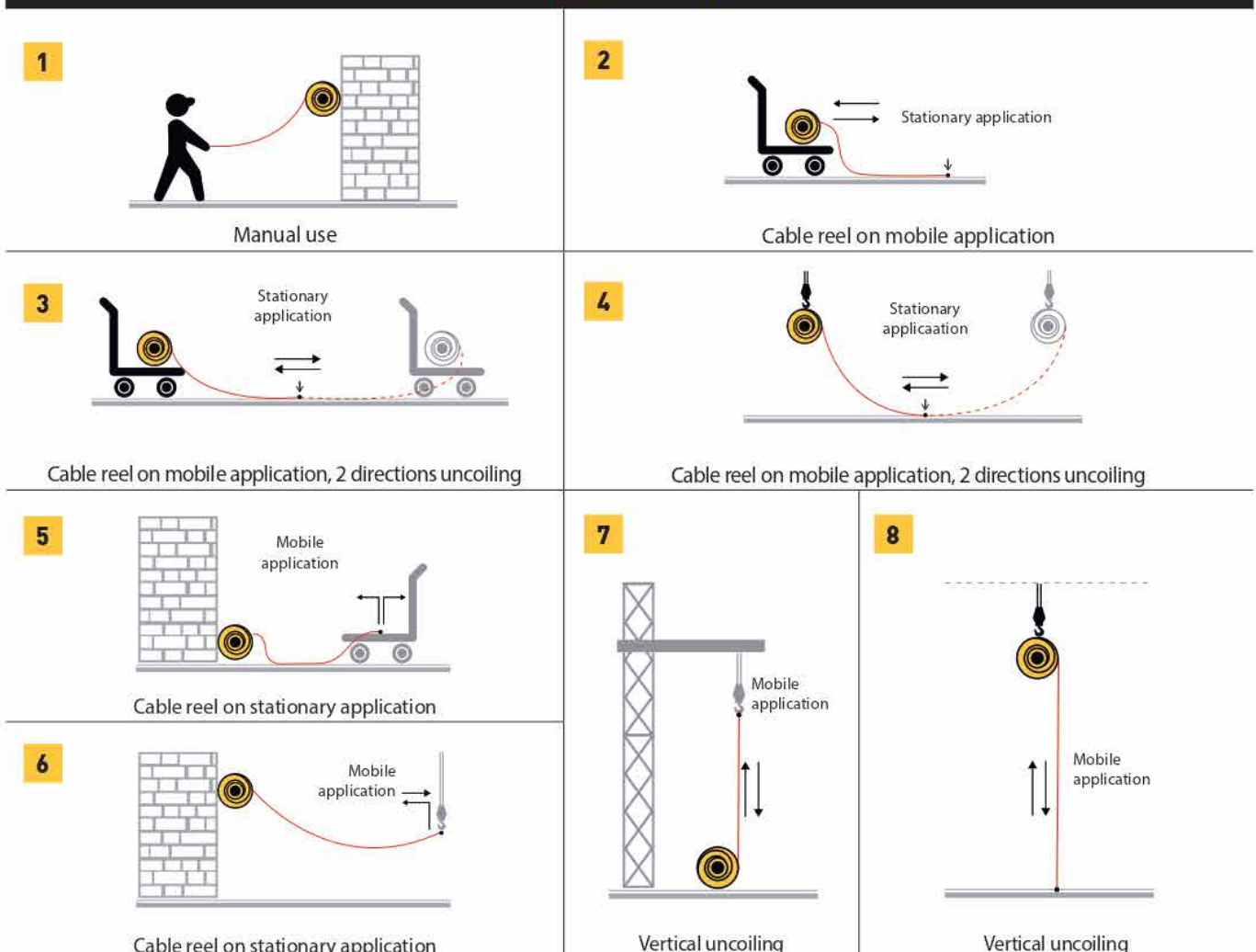
REEL INSTALLATION METHOD

- For correct operation of the cable reels, it is necessary to take into account how they will be installed and how they will have to work
- The cable or hose must always enter centrally as to the reel outlet with no sharp edges, and without scraping against walls or edges.
- These cable reels are to be considered components of a complex whole. Consider a suitable amperometric protection at the top of the reel considering the most unfavourable condition, viz, with cable completely wound. This protection must interrupt all the phases, but not earth contact in case of anomaly or extra electrical input. Unipolar models are suitable for earthing.

INSTALLATIONSHINWEISEN FÜR AUFROLLER

- Um die gute Betriebsfähigkeit der Kabelaufroller zu erzielen, ist es unentbehrlich sowohl die Installationsart als auch die Arbeitsweise in Betracht zu ziehen
- Das Kabel oder der Schlauch muß immer mittig bezüglich der Kabelführungsöffnung einlaufen, ohne an scharfen Kanten und Wänden zu streifen.
- Diese Aufroller sind als Teil eines Gesamtkomplexes zu betrachten. Es ist erforderlich, einen passenden Amper-Schutz stromauf des Aufrollers vorzusehen, welches die schwierigste Bedienung in Betracht zieht, d.h. mit komplett aufgeroltem Kabel. Dieser Schutz muss alle Phasen unterbrechen, außer die Erdung. Die einpoligen Modelle sind für Erdung geeignet.

Reel installation methods



1700

SERIES



IP65



EN

TECHNICAL FEATURES

- Painted aluminium and steel case;
- Side fastening aluminium bracket;
- Roller cable-guide and ratchet delivered only for the models shown in the table (these cable reels are delivered with disconnected ratchet, and it can be easily inserted by user **before** the installation);
- Collectors with power: 32-60-100 A;
- Steel springs suitable to grant the optimum cable traction ad a long life;
- **Protection degree IP65;**
- Delivered with cable H05VV-F, H07RN-F, or without cable;
- The reels delivered by us with cable are equipped with cable fastening socks suitable to the installed cable;
- Suitable to recoil cables from 1 to 24 conductors, with max. length 53 m.,
- Delivered with 2,5 m. incoming cable;
- Working temperature: -5°C/+50°C;
- Max. recoiling speed: 30 m./minute;
- Collector insulating power 2,5 KV.

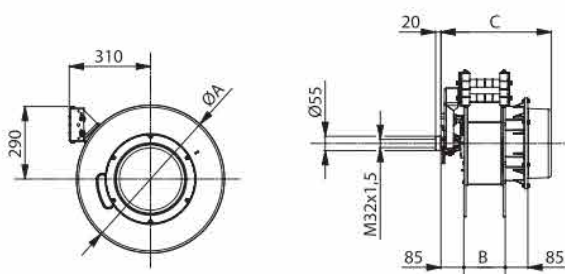
DE

TECHNISCHE MERKMALE

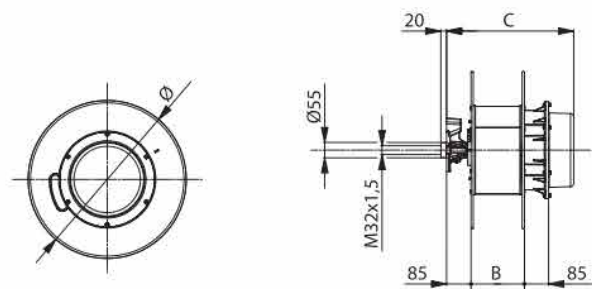
- Ausführung in heisslackiertem Aluminium und Stahl;
- Seitlicher Befestigungs-Flansch aus Aluminium;
- Nur für die in der Tabelle gegebenen Modelle mit Öffnung der Kabelführung mit Rollen und Zahnarretierung geliefert (die Zahnarretierung wird ausgeschaltet geliefert und ist von dem Benutzer leicht einzuschalten - vor Inbetriebnahme);
- Leitern mit Reichweite von 32-60-100 A;
- Stahlfedern, die optimalen Zug des Kabels garantieren und eine lange Lebensdauer;
- **Schutzart IP65;**
- Komplett geliefert mit Kabel H05VV-F, H07RN-F, oder ohne Kabel;
- Die Aufroller (von uns mit Kabel ausgerüstet) werden mit geeignetem Überzug für Kabelbefestigung für die installierten Kabel geliefert;
- Geeignet zum Aufrollen von Kabel von 1 bis 24 Leitern, mit maximaler Länge von 53 m.;
- Geliefert mit Zuleitung 2,5 m.;
- Umgebungstemperatur: -5°C/+50°C;
- Maximale Aufrollgeschwindigkeit: 30 m pro Minute;
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv.

TYPE 1 CABLE REEL**TYPE 2 CABLE REEL**

dimensions 1700 type 1



dimensions 1700 type 2

**■ EN**

The type 2 cable reels are supplied without:

- cable guide
- bracket
- no ratched.

These accessories can be purchased separately, see page 28.

■ DE

Die Kabeltrommeln vom Typ 2 werden ohne Folgendes geliefert:

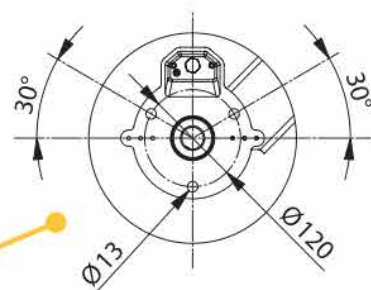
- Kabelführungsöffnung
- Bügel
- ohne Arretierung.

Dieses Zubehör kann separat erworben werden, siehe Seite 28.



■ EN Before purchasing, first check the table on page 26-27 to find out whether or not they can be installed

■ DE Prüfen Sie vor dem Kauf, ob sie auf dem Tisch installiert werden können - siehe Seite 26-27



dimensions

OPTIONAL ACCESSORIES INCLUDED NO

Number of conductors	Conductor cross-section (mm²)	Cable length (m)	ARTICLE		Collector capacity (A)	Type of	Cable type	Cable diameter Ø			KW 		KW 		Optional accessories							Dimensions																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
			Installation 1-2-3-7 (page 23)	All installations (page 23)											1701	1702	1703	1704	1706	1707	1708	A	B	C																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
1x	16	32	1711		60	1	PVC	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			</

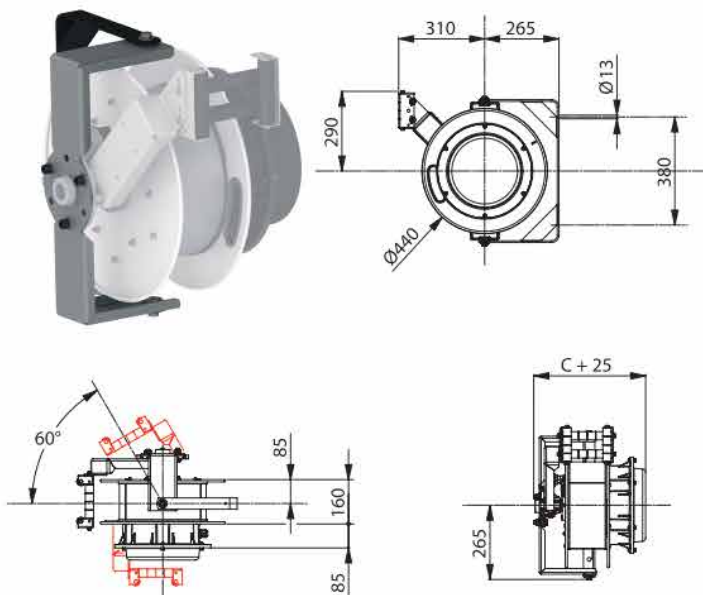
All models are also available without cable; add "SC" to the article no.

Number of conductors	Conductor cross-section (mm²)	Cable length (m)	ARTICLE		Collector capacity (A)	Type of	Cable type	Cable diameter Ø	KW		KW		Optional accessories							Dimensions				
			Installation 1-2-3-7 (page 23)	All installations (page 23)							1701	1702	1703	1704	1706	1707	1708	A	B	C				
5 G	2.5	22		1752	32	1	PVC	12.5	400V 3F+T+N	7.0	10								440	160	365			
				1752 RNF		1	RUBBER	13.5																
		26		1753		1	PVC	12.5														440	160	365
				1753 RNF		1	RUBBER	13.5																
		31		1754		1	PVC	12.5														440	160	365
				1754 RNF		1	RUBBER	13.5																
	6	55		1755	2	2	PVC	12.5		6.0	8.5									550	190	395		
				1755 RNF		2	RUBBER	13.5																
		17		1757		1	PVC	17											440	160	410			
				1757 RNF		1	RUBBER	18.5																
				1758	100	1	PVC	17																
				1758 RNF		1	RUBBER	18.5																
		26		1759	60	1	PVC	17											550	160	410			
				1759 RNF		1	RUBBER	18.5																
				1760	100	1	PVC	17																
				1760 RNF		1	RUBBER	18.5																
		40		1761	60	2	PVC	17											550	190	440			
				1761 RNF		2	RUBBER	18.5																
				1762	100	2	PVC	17																
				1762 RNF		2	RUBBER	18.5																
	16	15		170516/15	100	2	PVC	24		35.0	40.0									550	160	410		
				170516/15T		2	TPE	23																
		30		170516/30		2	TPE	24												650	190	440		
				170516/30T		2	TPE	23																
8 x	1.5	22		1764	16	1	PVC	11.5	4.5									440	160	410				
		40		1765		1												550						
	2.5	17		1766	32	1	PVC	14	7.5									440	160	410				
		26		1767		1												550						
		40		1768		2													550	190	440			
		55		1769		2																		
10 x	1.5	17		1771	16	1	PVC	15.5	4.5									440	160	410				
		26		1772		1												550						
		55		1773		2												550	190	440				
12 x	1.5	17		1775	16	1	PVC	13	4.5									440	160	480				
		26		1776		1												550						
		40		171215/40		1													550	190	510			
		55		1777		2																		
	2.5	17		171225/17	32	1	PVC	17.5	7.5									440	160	480				
		26		171225/26		1												550						
40			171225/40	2														550	190	510				
16 x	1	32		1778	16	1	PVC	15	3.0									550	190	510				
		18		1779		1												440						
		26		1780		1			4.5									550	160	480				
		40		1781		2												550						
	2.5	18		1782	32	1	PVC	23.5										550	160	480				
		26		1783		1												550						
40			1784	2													650	190	510					
																	650							
18 G	1.5	17		171815/17	16	1	PVC	17.5	4.5									440	160	500				
		26		171815/26		1												550						
		40		171815/40		2												550	190	530				
	2.5	17		171825/17	32	1	PVC	23.5	7.5									550	160	500				
		26		171825/26		1												550						
		40		171825/40		2												650	190	530				
25 G	1.5	16		1787	16	1	PVC	19.5	4.5									550	160	580				
		25		1788		2												550						
		40		1789		2												650	190	610				
	2.5	15		172525/15T	32	2	TPE	24.5	7.5									550	160	580				
		25		172525/25T		2												650			190	610		

Alle Modelle sind auch ohne Schlauch verfügbar; "SC" zu den Art. Nummern beifügen.

OPTIONAL ACCESSORIES

1701



SWIVELLING BRACKET

THIS OPTIONAL IS DELIVERED UNASSEMBLED

Check on the table at pages 160 and 161 the models on which the optional bracket can be installed. This bracket is suitable only if the cable reel is manually used.

BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG

DIESE OPTION WIRD DEMONTIERT GELIEFERT

In der Tabelle auf Seite 160 und 161 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist. Diese Befestigungsvorrichtung ist geeignet nur wenn der Kabelaufroller manuell betätigt wird.

1702



SAFETY RETURN SYSTEM

Safety Return allows the slowed down rewinding of the cables, avoiding dangerous blowbacks in case the operator loses his grip on the cable. Safety Return is an optional braking device. For entire Zeca 1700 series. It is possible to install this optional only during the assembly of the cable reel, so this part cannot be bought separately.

VERLANGSAMUNG VORRICHTUNG

Die Safety Return verlangsamt die versehentliche rasche und plötzliche Aufwicklung des Kabels, und vermeidet gefährliche Rückschläge für den Fall, dass das Kabel aus der Hand des Bedieners gerät. Safety Return ist eine optionale Bremssteuerung für die Zeca 1700 Serie. Diese Optional kann nur während der Montage des Kabelaufrolles montiert werden.

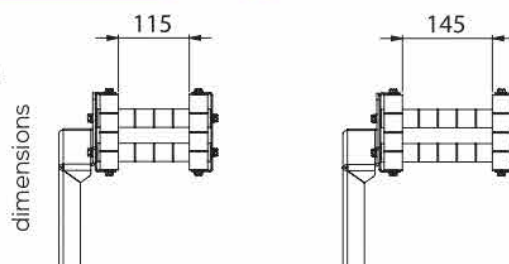
ART. 1706 - 1707



Arm with roller cable guide and ratchet.

Kabel Arm mit Rollenkabelführungsöffnung und Zahnarretierung.

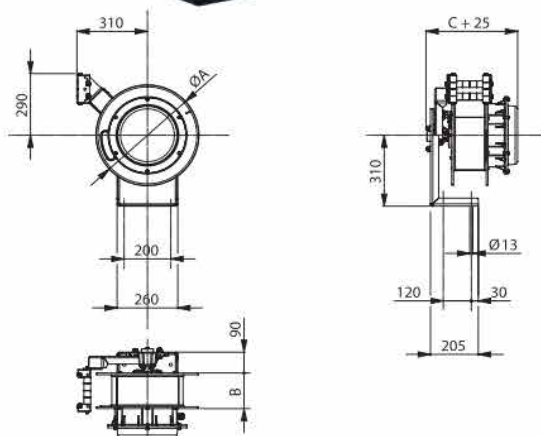
ART. 1707 - 1707/650



1703



dimensions



FIXED BRACKET

THIS OPTIONAL IS DELIVERED UNASSEMBLED

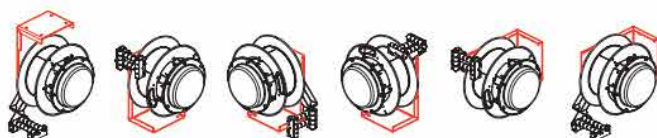
For wall, floor or ceiling fastening (the reel is standard delivered for a side fastening). Check on the table at pages 160 the models on which the optional bracket can be installed.

FESTE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG

DIESE OPTION WIRD DEMONTIERT GELIEFERT

Zur Befestigung an Wand, Fussboden oder Decke. In der Tabelle auf Seite 160 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist.

Installation methods with optional bracket art. 1703.
Befestigungsmöglichkeit des Aufrollers mit optionaler Befestigungsvorrichtung Nr. 1703.



1704 - 1708



SWIVELLING ARM

For installation with middle travel feeding. Installation methods 3,4 at page 157. Impossible to install the swivelling arm with other optionals. Check on the table at pages 160 and 161 the models on which the optional arm can be installed. **It is possible to install this optional only during the assembly of the cable reel, so this part cannot be bought separately.**

CAUTION: It is NOT possible to install the ratchet on reels with swivelling arm art. 1704 - 1708

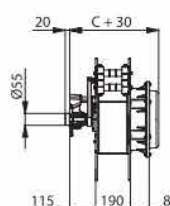
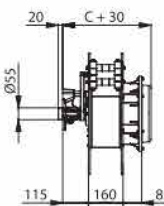
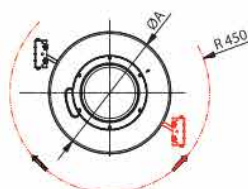
SCHWENKBARER ARM

Für Anwendungen mit Versorgung am Mittelauf. Abb. 3,4 auf Seite 157. Anwendung des schwenkbaren Arms mit anderen Optionals unmöglich. In der Tabelle auf Seite 160 und 161 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist. **Dieses Optional kann nur während der Montage des Kabelaufrollers montiert werden.**

ACHTUNG: Es ist NICHT möglich die Arretierung auf Aufroller mit schwenkbaren Arm Art. 1704 - 1708 zu montieren.

ART. 1704

ART. 1708



1800

SERIES



IP65



EN TECHNICAL FEATURES

- Aluminium and steel case painted in epoxy resin
- Side fastening aluminium bracket
- Steel springs suitable to grant optimum cable traction and a long life
- Available also without cable
- The reels are delivered by us with cable fastening socks suitable to the installed cable
- Delivered with 2,5m incoming cable
- Working temperature: -5C/+50C
- Max. Recoiling speed 30m/min
- Collector insulating power 2,5KV

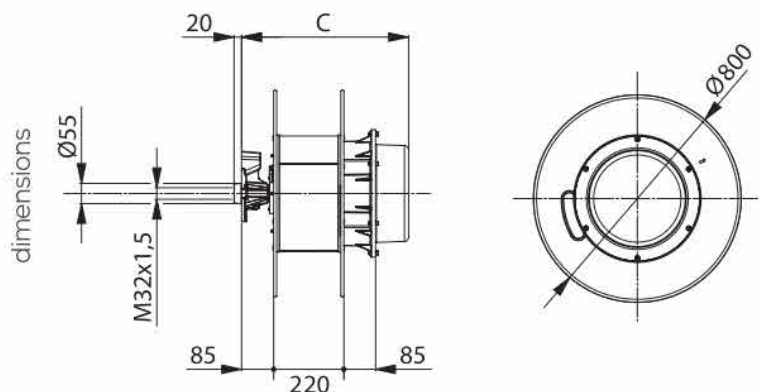
DE TECHNISCHE MERKMALE

- Ausführung in heisslackiertem Aluminium und Stahl;
- Seitlicher Befestigungs-Flansch aus Aluminium;
- Stahlfedern, die optimalen Zug des Kabels garantieren und eine lange Lebensdauer;
- Geliefert auch ohne Kabel;
- Die Aufroller (von uns mit Kabel ausgerüstet) werden mit geeignetem Überzug für Kabelbefestigung für die installierten Kabel geliefert;
- Geliefert mit Zuleitung 2,5 m.;
- Umgebungstemperatur: -5°C/+50°C;
- Maximale Aufrollgeschwindigkeit: 30 m pro Minute;
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 KV.



ONLY FOR INSTALLATIONS 2/3/7 (P. 23)

Number of conductors	Conductor cross-sections	Cable length (m)	ART.	Collector capacity (A)	Cable type	Cable diameter mm Ø	KW (20°C) 		KW (20°C) 		C
4G	6	50	180406/50RA	60	RUBBER	17	400V 3F+T 	17	400V 3F+T 	22	470
			180406/50RB	100							
	10	50	180410/50R	100	RUBBER	22		25		30	
			180410/50T		TPE	17					
	16	40	180416/40	100	PVC	21		35		40	
			180416/40T		TPE						
25	40	180425/40T	100	TPE	25	45	50				
5G	6	50	180506/50RA	60	RUBBER	18.5	400V 3F+T+N 	17	400V 3F+T+N 	22	470
			180506/50RB	100							
	10	50	180510/50	100	PVC	20		25		30	
			180510/50T		TPE	19					
	16	40	180516/40	100	PVC	24		35		40	
			180516/40T		TPE	23					
12x	2.5	50	181225/50	32	PVC	17.5	7.5 A		540		
			181225/50P		PUR						
18x	2.5	50	181825/50	32	PVC	23.5	7.5 A		560		
			181825/50T		TPE	23					
25x	1.5	50	182515/50	16	PVC	19.5	4.5 A		640		
			182515/50P		PUR						
	2.5	40	182525/40T	32	TPE	24.5	7.5 A				


 EN61316
 EN 61242
 EN 60335-1

 2014/35/UE
 2006/42/UE
 2011/65/UE

ACCESSORIES

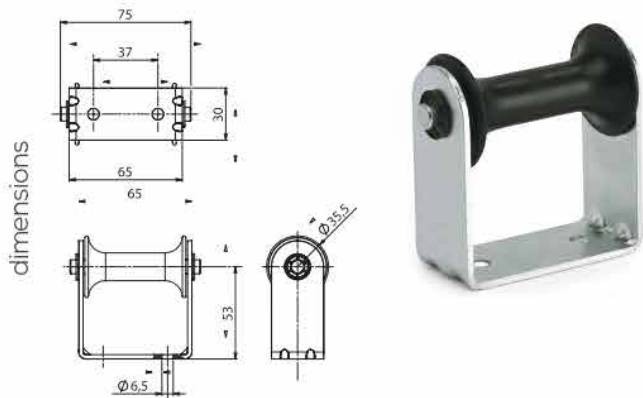
■ ART. 932

🇬🇧 CABLE GUIDE ROLLER WITH BRACKET

Cable guide roller made of shock-resistant plastic material with bracket of galvanized steel sheet.

🇩🇪 KABELFÜHRUNGSWALZE MIT STÜTZE

Kabelführungswalze aus stoßfestem Kunststoff mit Bügel aus verzinktem Stahl.



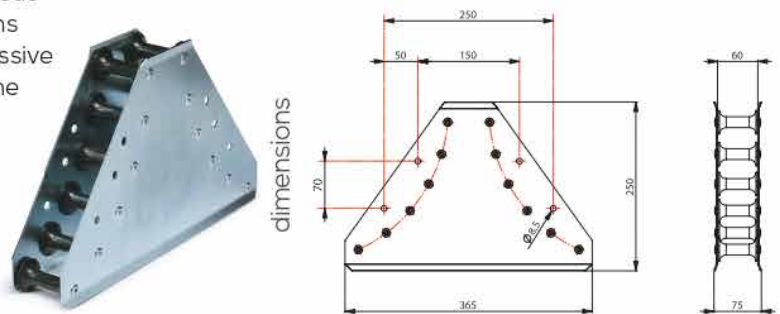
■ ART. 945

🇬🇧 FUNNEL-SHAPED CABLE GUIDE OUTLET

Cable guide outlet with structure made of steel sheet, with two series of rollers made of shock-resistant plastic material allowing to unwind the cable in two directions (see 3-4 diagrams on page 23) without causing excessive bending angles, and improving the performance of the cable reel. Maximum Ø cable 35 mm.

🇩🇪 TRICHTERKABELFÜHRUNG

Kabelführung mit Blechstruktur, mit zwei Rollenreihen aus stoßfestem Kunststoff, welche das Abwickeln in zwei Richtungen ermöglichen (siehe Abb. 3, 4 Seite 23), ohne übermäßige Biegungswinkel zu verursachen, wobei ebenfalls die Funktion des Kabelaufrollers verbessert wird. Maximaler kabeldurchmesser 35 mm.



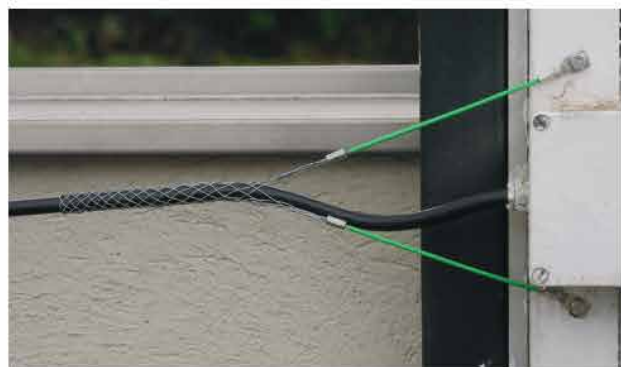
■ ART. 949

🇬🇧 CABLE-FASTENING SOCKS

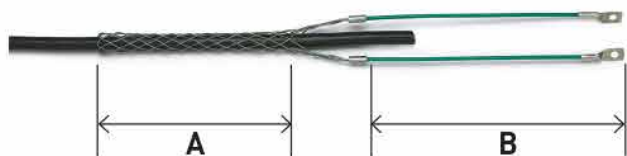
The cable fastening socks are manufactured in galvanized steel and are useful for fastening the cable at its end without damaging the internal conductors, is avoiding curling and fast wearing of the cable.

🇩🇪 ZIEHSTRUMPF

Der Ziehstrumpf ist aus galvanisiertem Stahl gefertigt und dient dazu, das Kabel an seinem Ende zu befestigen ohne Beschädigung der Innenleiter. So kann sich das Kabel nicht verdrehen und wird daher nicht so schnell beschädigt.



ART	Cable external diameter mm Ø	A	B
949/10	8-10	165	130
949/12	10-13	165	130
949/14	15-18	140	200
949/15	12-16	130	165
949/17	18-22	200	140
949/20	22-28	200	195



■ ART. 951 - 954 - 955 - 957

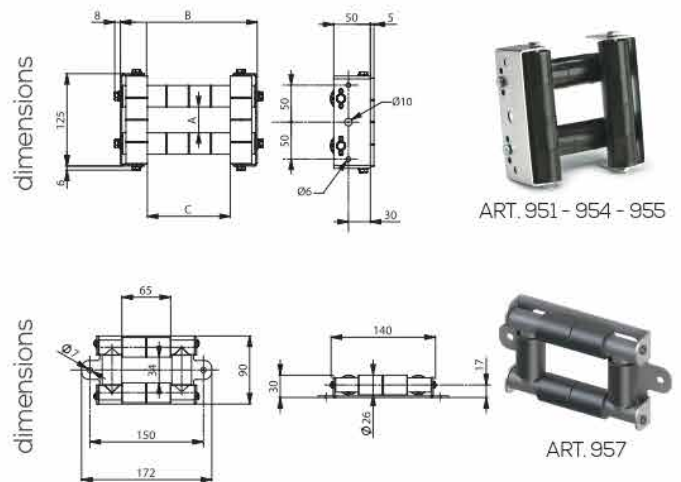
🇮🇹 ROLLER CABLE GUIDE OUTLET

Cable guide outlet with structure made of galvanized steel sheet and nylon rollers. By the repositioning of the rollers it allows to get different dimensions of cable outlet.

🇩🇪 KABELFÜHRUNG

Kabelführungsöffnung mit Struktur aus verzinktem Stahlblech und Nylonrollen. Bei der Verschiebung der Rollen erlaubt sie verschiedene Kabelmaße durch die Öffnung zu führen.

ART	A	B	C
951	15 - 25 - 35 45 - 55	125	55
954		185	115
955		215	145



■ ART. 956

🇮🇹 FRICTION SPRING

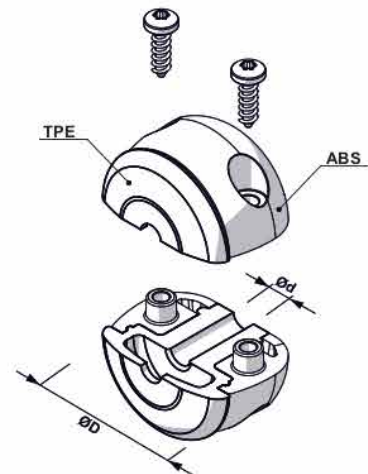
If discontinuous and high tractive efforts are expected, we suggest to insert a friction spring between the cable-fastening sock and the anchorage point.

🇩🇪 PUFFERFEDER

Sollten höhere und unregelmässige Zugkräfte erforderlich sein, ist es notwendig eine Pufferfeder zwischen dem Überzug für Kabelbefestigung und dem Verankerungspunkt einzusetzen.



REMOVABLE CABLE STOPPERS ABNEHMBARE KABELSTOPPER



943 SERIES

ART	ØD (mm)	Ød (mm)	Ø CABLE - HOSE (mm)
943/0	48	5	5,5 - 6,5
943/1		6	6,5 - 7,5
943/2		7,5	8 - 9
943/3		9	9,5 - 11
943/4		11	11,5 - 13
943/5		13	13,5 - 15

944 SERIES

ART	ØD (mm)	Ød (mm)	Ø CABLE - HOSE (mm)
944/1	61	13	13,5 - 15
944/2		14	14,5 - 16
944/3		16	16,5 - 18
944/4		18	18,5 - 20
944/5		25	25 - 26
944/6		11	11,5 - 13

Number of conductors	Conductor cross-section (mm²)	Cable type	Cable diameter mm Ø	ART.
1 X	2.5	PVC Yellow/Green	5.5	1001
	6	PVC Yellow/Green	5.5	1002
	15	PVC Black	9	1004/N
		PVC Red	9	1004/R
	16	PVC Yellow/Green	8	1004/G-V
	25	PVC Black	10	1005/N
		PVC Red	10	1005/R
		PVC Yellow/Green	11	1005/G-V
2 X	1	PVC *	6.5	1021
		H05 RN-F	6.5	1060
		RUBBER	8	1061
	1.5	PVC	8	1022
	2.5	PVC	9	1009
3 G	1	PVC	6.5	1023
		RUBBER	9	1062
	1.5	PVC *	7.5	1024
		RUBBER	9.5	1063
	2.5	PVC	10	1012
		RUBBER	11.5	1064
4 G	1	PVC *	7	1025
	1.5	PVC *	8.5	1026
		RUBBER	10.5	1065
	2.5	PVC	11	1016
		RUBBER	12.5	1066
	4	PVC	14	1017
	6	PVC	17	1018
		RUBBER	17	1069
	10	PVC	22	1019
16	PVC	24	1020	

Number of conductors	Conductor cross-section (mm ²)	Cable type	Cable diameter mm Ø	ART.
5 G	1	PVC *	8	1027
	1.5	PVC *	8.5	1028
		RUBBER	12	1067
	2.5	PVC	12.5	1051
		RUBBER	13.5	1068
	6	PVC	17.5	1058
		RUBBER	18.5	1071
7 X	1	PVC *	9	1031
	1.5	PVC *	10.5	1032
8 X	1	PVC *	10	1033
	1.5	PVC *	11.5	1034
	2.5	PVC	14	1041
12 G	0.5	TPE	9.5	1070
	1	PVC	12.5	1037
	1.5	PVC	13	1038
	2.5	PVC	17.5	1050
18 G	1	PVC	15	1072
	1.5	PVC	17.5	1073
	2.5	PVC	23.5	1074
25 G	1.5	PVC	19.5	1044
	2.5	TPE	24.5	1076
Supplement to be added to the price of the cable for any requested variation of the cable lengths shown in the tables of 5000, 6000, 4000 and 7000 reels (+cable price) Preisaufschlag für andere verlangte Längen als die Standardlängen wie in den Tabellen der Aufroller Serie 5000, 6000, 4000 und 7000 angegeben (+ Kabel-Preis)				ART. 950

* center element for high tensile stresses

SPECIAL CABLES

■ EN SPECIAL VERY FLEXIBLE CABLES FOR REELS

ZECA cables have been expressly designed to be used on cable coilers. Their construction method comes from many years of experience in this field. Cables with 1 and 1,5 mm² conductors are provided with a heart increasing their resistance to traction. Cables are available in hanks whose max. length is 100 m., H05VV-F cables are conforming to CEI 20-35 standard. (Unipolar cables: H05V-F).

■ DE BESONDERS FLEXIBLE KABEL FÜR KABELAUFROLLER

Die ZECA-Kabel wurden speziell für den Einsatz bei Kabelaufrollern entwickelt. Die Ausführung ist ein Resultat der jahrelangen Erfahrung auf diesem Gebiet. Die Kabel mit Leiter- Querschnitt von 1 mm² und 1,5 mm² haben einen Kern, um den Widerstand gegen den Zug zu erhöhen. Diese Kabel werden in Strängen mit maximaler Länge von 100 m geliefert. Sie sind vom Typ H05VV-F und den Normen CEI 20-35 entsprechend (Einpolige Kabel: H05V-F).

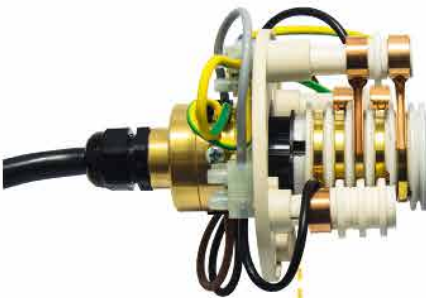
100% STABLE CONNECTION
**DATA
FLUX**

DATAFLUX

DATA CABLE REELS WITH SPECIAL SLIP RING
FOR SIGNAL TRANSMISSION



STANDARD COLLECTOR



DATAFLUX COLLECTOR

EN We guarantee maximum quality and continuity in the signal transmission thanks to Zeca's special DataFlux collector.

DE Dank des speziellen DataFlux-Kollektors von Zeca können wir höchste Qualität und Kontinuität bei der Signalübertragung garantieren.



	STANDARD COLLECTOR	DATAFLUX COLLECTOR
Contact Number	1 ÷ 25	6/12/24
Material	Brass / Phosphor bronze	Gold alloy
Maximum Capacity	10 A	2 A
Maximum Voltage	500V	48V
Dielectric Strength	2500Vca at 50/60Hz	500Vca at 60Hz
Insulation resistance	1000MΩ	1000MΩ / 500Vdc
Noise index	70mΩ	100mΩ / 6Vdc / 50mA
Bandwidth	1 kHz	1 GHz



ETHERNET NETWORKS
(mod. CAT 5E and CAT 6 also
suitable for Gigabit networks)

ETHERNET-NETZWERKE
(Mod. KAT 5E und KAT 6 auch für
Gigabit-Netzwerke geeignet)



BUS FOR AUTOMATION
(specific cables
available on request).

BUS FÜR AUTOMATISIERUNG
(spezielle Kabel
auf Anfrage erhältlich).

CABLE REEL

DATAFLUX



EN

TECHNICAL FEATURES

COLLECTOR

- 6/12/24 contacts, max capacity 2A, max 48V.
- Gold alloy rings and brushes.
- High reliability and duration.
- Low friction torque.
- Dielectric strength: 500 Vca at 60 Hz.
- Insulation resistance: > 1000 MΩ/ 500 Vcc.
- Noise: < 100 mΩ a 6 Vcc and 50 mA (at 5 rpm).

CABLE

- Outer jacket: mixture In PUR/TPE highly flexible, abrasion/oil/coolers - resistant.
- Silicon-free.
- Halogen-free (following EN 50267-2-1).
- Lead-free (following 2011/65/EU ROHS-II).
- Cores combined in bundles and stranded together around a centre for high tensile stresses with adapted, short pitch lengths and pitch directions, especially low-torsion structure.
- Usable for mobile laying (reduced radius of curvature).

DE

TECHNISCHE MERKMALE

KOLLEKTOR

- 6/12/24 Spuren, max. Kapazität 2A, max. 48V.
- Ringe und Bürsten aus Goldlegierung.
- Sehr hohe Zuverlässigkeit und Haltbarkeit.
- Sehr geringes Reibungsmoment.
- Dielektrische Festigkeit: 500 Vac bei 60 Hz.
- Isolationswiderstand: > 1000 MΩ/ 500 VDC.
- Lärm: < 100 mΩ bei 6 VDC und 50 mA (bei 5 U/min).

KABEL

- Außenmantel: besonders flexible, abriebfeste, öl- und kühlmittelbeständige PUR/TPE-Verbindung.
- Silikonfrei.
- Halogenfrei (entspricht der EN 50267-2-1).
- Bleifrei (konform mit 2011/65/EU ROHS-II)
- Gebündelte, kurzdrahtige Leiter, die für eine optimale Torsionsfestigkeit optimiert sind.
- Geeignet für die mobile Verlegung (kleiner Biegeradius).

Number of conductors	Cable length (m)	ART.	Cable diameter Ø	Cable type	IGUS code	IP
(5 x 0.5) C	12 + 1	470505C	7.5	TPE	CF10.05.05	42
	20 + 2	670505C				65
6 x 0.75	15 + 1	470607	8	TPE	CF9.07.07	42
	20 + 2	670607				65
(11 x 0.25) C	8 + 1	471102C	9.5	TPE	CF10.02.12	42
	18 + 2	671102C				65
(11 x 0.5) C	10 + 2	671105C	11.5	TPE	CF10.05.12	65
(23 x 0.25) C	6 + 2	672302C	13	TPE	CF10.02.24	65
12 x 0.5	9 + 1	471205	9.5	TPE	CF9.05.12	42
	9 + 1	AL41/71205				
	20 + 2	671205				65
24 x 0.5	15 + 2	142405	13	TPE	CF9.05.25	65

Number of conductors	Cable length (m)	ART.	Cable diameter Ø	Cable type	IGUS code	IP
(4 x (2 x 0.15)) C	11 + 1	4708 LAN*	7.5	PUR	CFBUS. PUR.045	42
	20 + 2	6708 LAN*				65

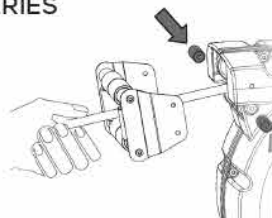
* CAT6 Cable, CAT5E collector,

SERIE 47

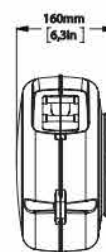
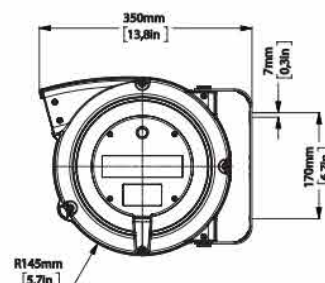
ART. 953 OPTIONAL FOR 67 SERIES

Roller cable-guide for cable reels PR series. Essential for ceiling applications.

Rollen-Kabelführungsoffnung für Serie PR. Unentbehrlich bei Deckenmontage.



4000 dimensions



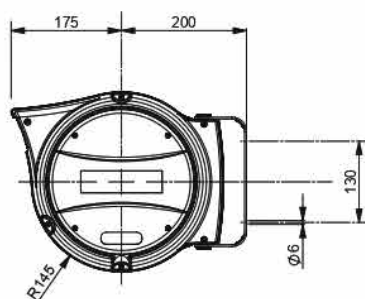
mm 335x310x185
Kg 5,0



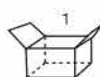
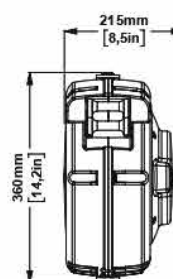
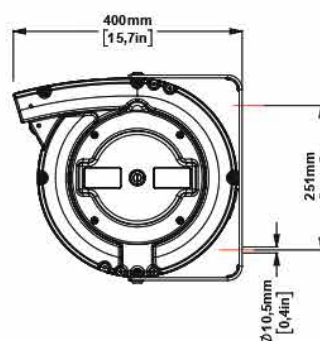
44

SERIE AL41/71205

AL dimensions



63 dimensions



mm 335x310x185
Kg 5,0



44



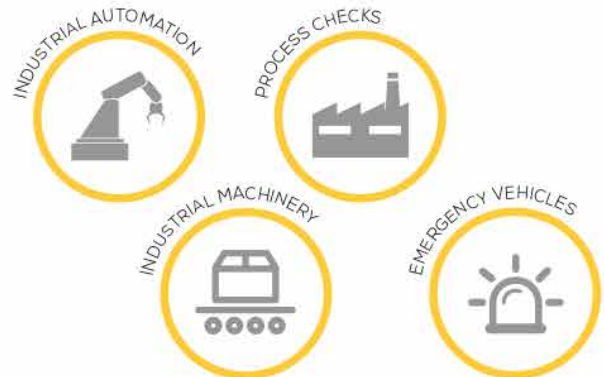
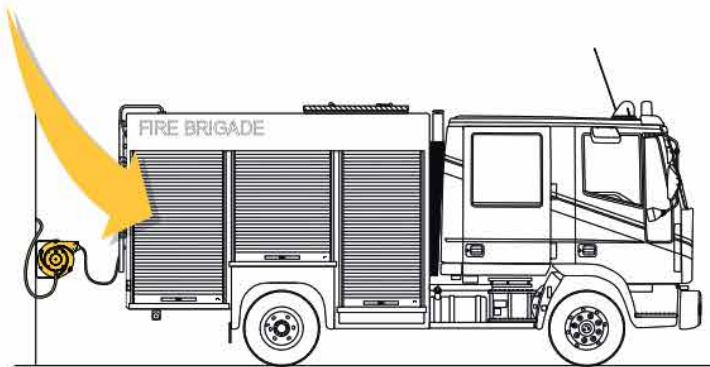
mm 400x390x290
Kg 13,0



30

TWIN REELS

BATTERIES 100% CHARGED,
COMPRESSED AIR ALWAYS AVAILABLE



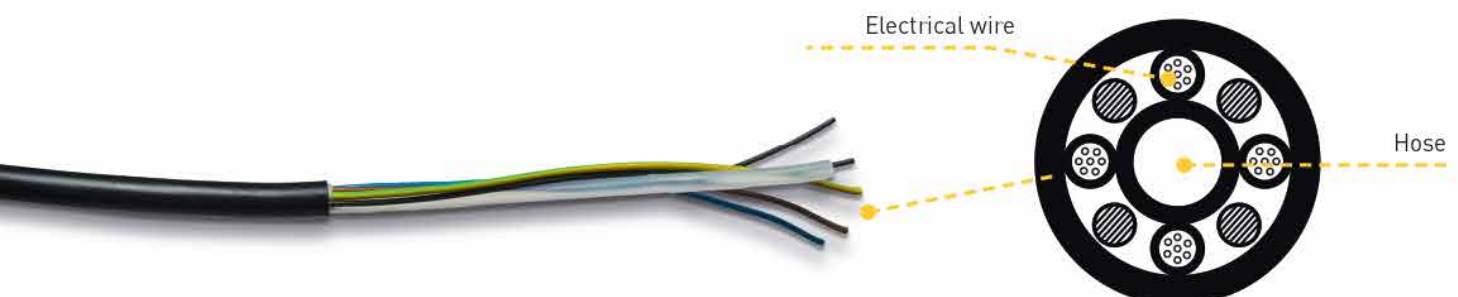
■ **EN** This system is ideal for keeping rescue vehicles powered like those of the fire brigade. The cable ensure the vehicle that the electric part is always powered and the compressed air tanks are always full.

■ **DE** Dieses System ist ideal für die Stromversorgung von Rettungsfahrzeugen wie z.B. Feuerwehren. Das Kabel ermöglicht es, das Fahrzeug mit Strom zu versorgen und die Drucklufttanks aufzuladen.

CABLE / HOSE FEATURES

Hose material	PA
Int. hose diameter	4,00 mm
Ext. hose diameter	6,00 mm
Core insulation	PVC
Core identification	Brown, black, grey, green/yellow
Outer Jacket	PVC

Flame retardant	IEC 60332-1
Color	Black
Nominal voltage	300 / 500 V (50 Hz)
Testing voltage	2,5 kV
Temperature	da -5°C a +70 °C
Bend radius	8 x D



EN

REEL FEATURES

- Shock resistant plastic external case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5KV
- Protection degree IP42
- Working temperature -5°C/+50°C
- Maximum working pressure 15 bar
- Maximum working depression 0,95 bar.

DE

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Außengehäuse des Aufrollers aus schlagfestem Kunststoff
- Rollen-Mundstück
- Kabelrücklaufsperre mit Zahnarretierung alle 50 cm. Leicht auszuschalten, falls das Kabel ständig gespannt sein soll.
- Doppelter Erdungskontakt
- Schleifring-Trennschaltung 2,5 kV
- Schutzart IP42
- Umgebungstemperatur für den Betrieb: -5°C/+50°C
- · Maximaler Betriebsdruck 15 bar
- · Maximaler Betriebsunterdruck 0,95 bar



4000

SERIES



Number of conductors	Conductor sections (mm ²)	Hose internal diameter Ø	length of cable-hose (m)	Incoming cable+hose (m)	ART.	KW (20°)	KW (20°) 	Max V 	Rettbox socket
4	1,5	4	4	1	4415 CT	1,5	2	500	NO
4	1,5	4	4	1	4415 CTP	1,5	2	500	SI

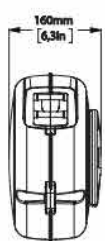
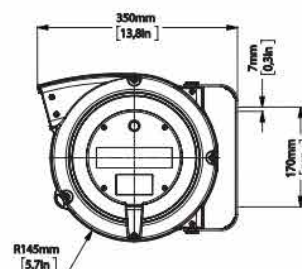
OPTIONAL ACCESSORIES



 **ART. CTS 12V - ART. CTS 24V**
RETTBOX IN-BUILD PLUG
(Marechal) IP55 1P+N+T 20A 250V AC
reel power supply 12V/24V
for socket ejection

 **ART. CTS 12V - ART. CTS 24V**
RETTBOX EINBAUSTECKER
(Marechal) IP55 1P+N+T 20A 250V AC
Spulenversorgung 12V/24V
Für Steckerauswurf

dimensions 4000



mm 335x310x185
Kg 5,0



44

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2011/65/UE
2006/42/UE

7000 SERIES



EN

REEL FEATURES

- Shock resistant plastic external case
- Cable roller guide
- Ratchet stop device every 50 cm
- Double earth contact
- Collector insulating power 2,5KV
- Protection degree IP42
- Working temperature -5°C/+50°C
- Maximum working pressure 15 bar
- Maximum working depression 0,95 bar.

DE

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Außengehäuse des Aufrollers aus schlagfestem Kunststoff
- Rollen-Mundstück
- Kabelrücklaufsperre mit Zahnarretierung alle 50 cm
- Doppelter Erdungskontakt
- Schleifring-Trennschaltung 2,5 kV
- Schutzart IP42
- Umgebungstemperatur für den Betrieb -5 °C/+50 °C.
- Maximaler Betriebsdruck 15 bar
- Maximaler Betriebsunterdruck 0,95 bar

Number of conductors	Conductor sections (mm²)	Hose internal diameter Ø	length of cable-hose (m)	Incoming cable+hose (m)	ART.	KW (20°) 	KW (20°) 	Max V	Rettbox socket
4	1	4	7	1.5	7410 CT	1	1.5	500	NO
4	1.5	4	9	1.5	7415 CT	1.5	2	500	NO
4	1.5	4	9	1.5	7415 CTP	1.5	2	500	YES

OPTIONAL ACCESSORIES

ART. CTS 12V - ART. CTS 24V

See page / Siehe Seite 37.



SAFETY RETURN

EN

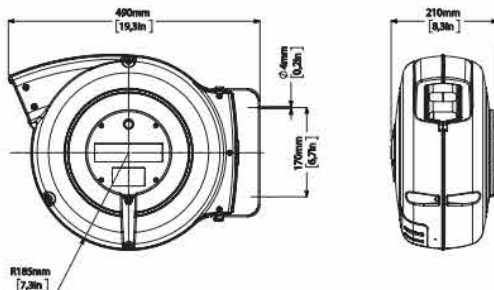
Safety Return allows the slowed down rewinding of the cables, avoiding dangerous blowbacks in case the operator loses his grip on the cable. Safety Return is an optional braking device for entire Zeca 7000 series.

DE

Safety Return ermöglicht das langsame Zurückspulen des Schlauchs und vermeidet gefährliche Rückschläge, falls der Schlauch aus der Hand des Bedieners fällt. Safety Return ist eine optionale Bremsvorrichtung für die gesamte 7000-Serie von Zeca.



dimensions 7000



mm 430x400x210
Kg 8,0 - 10,0



20

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2011/65/UE
2006/42/UE



1400

SERIES

EN

CABLE REEL FEATURES

- Polymer-painted steel case
- Side fastening aluminium bracket
- Long durability steel springs
- Protection degree IP65
- Working temperature: -5°C/+50°C
- Collector insulating power 2,5KV
- Maximum working pressure 15 bar
- Maximum working depression 0,95 bar

DE

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Gehäuse aus Stahl mit Epoxy-Lackierung und Polymer-Kunststoff
- Seitlicher Befestigungsflansch aus Aluminium
- Langlebige Stahlfeder
- Schutzart IP65
- Umgebungstemperatur für den Betrieb: -5°C/+50°C
- Schleifring-Trennsprung 2,5 kV
- Maximaler Betriebsdruck 15 bar
- Maximaler Betriebsunterdruck 0,95 bar



IP65



Number of conductors	Conductor sections (mm²)	Hose internal diameter Ø	length of cable-hose (m)	Incoming cable+hose (m)	ART.	KW (20°)	KW (20°)	Max V	Rettbox socket
4	1	4	10	2	1431 CT	1.5	2	500	NO
4	1.5	4	13	2	1432 CT	1.5	2	500	NO
4	1.5	4	13	2	1432 CTP	1.5	2	500	YES

OPTIONAL ACCESSORIES

ALL OPTIONALS ARE DELIVERED UNASSEMBLED

ART.1401 SWIVELLING BRACKET

- Suitable only if the cable reel is manually used.
- For wall fastening.



ART.1403 FIXED BRACKET

- For wall, floor or ceiling fastening.



ART. CTS 12V
ART. CTS 24V
See page / Siehe Seite 37.



mm 40x40x40
Kg 14,0



12

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2011/65/UE
2006/42/UE

IP CODE: DEGREES OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES - EN60529

1ST: DEGREES OF PROTECTION AGAINST ACCESS TO SOLID FOREIGN OBJECTS		
IP	TESTS	
0x		No protection
1x		Protected against solid bodies larger than 50 mm (eg.: accidental contact with the hand)
2x		Protected against solid bodies larger than 12,5 mm (eg.: finger of the hand)
3x		Protected against solid bodies larger than 2,5 mm (tools, wires)
4x		Protection against solid bodies larger than 1 mm (fine tools, small wires)
5x		Protected against dust (no harmful deposit)
6x		Completely protected against dust

2ND FIGURE: DEGREES OF PROTECTION AGAINST INGRESS OF WATER		
IP	TESTS	
x0		No protection
x1		Protected against vertically-falling drops of water (condensation)
x2		Protected against drops of water falling at up to 15° from the vertical
x3		Protected against drops of rainwater at up to 60° from the vertical
x4		Protected against projections of water from all directions
x5		Protected against jets of water from all directions
x6		Completely protected against jets of water of similar force to heavy seas
x7		Protected against the effects of immersion
x8		Protected against effects of prolonged immersion under specified conditions

IK CODE:

DEGREES OF IMPACT RESISTANCE

IK	TESTS	IMPACT ENERGY
01		0,15 J
02		0,20 J
03		0,35 J
04		0,50 J
05		0,70 J

IK	TESTS	IMPACT ENERGY
06		1 J
07		2 J
08		5 J
09		10 J
10		20 J



Reels for grounding



GROUNDING
CABLE REELS

page 46



GROUNDING CABLE
REELS WITH CLAMP

page 48



GROUNDING CABLE REEL
WITH EXPLOSION-PROOF
CLAMP

page 50



CABLE REEL FOR
GROUNDING
100% ATEX



page 51



ATEX
PORTABLE LAMP



page 52

GROUNDING CABLE REELS

SUITABLE TO ELIMINATE
THE ELECTROSTATIC LOADS



STANDARD APPLICATIONS

WAREHOUSES



AVIATION



REFINERIES



NAVAL



TANKERS



■ EN

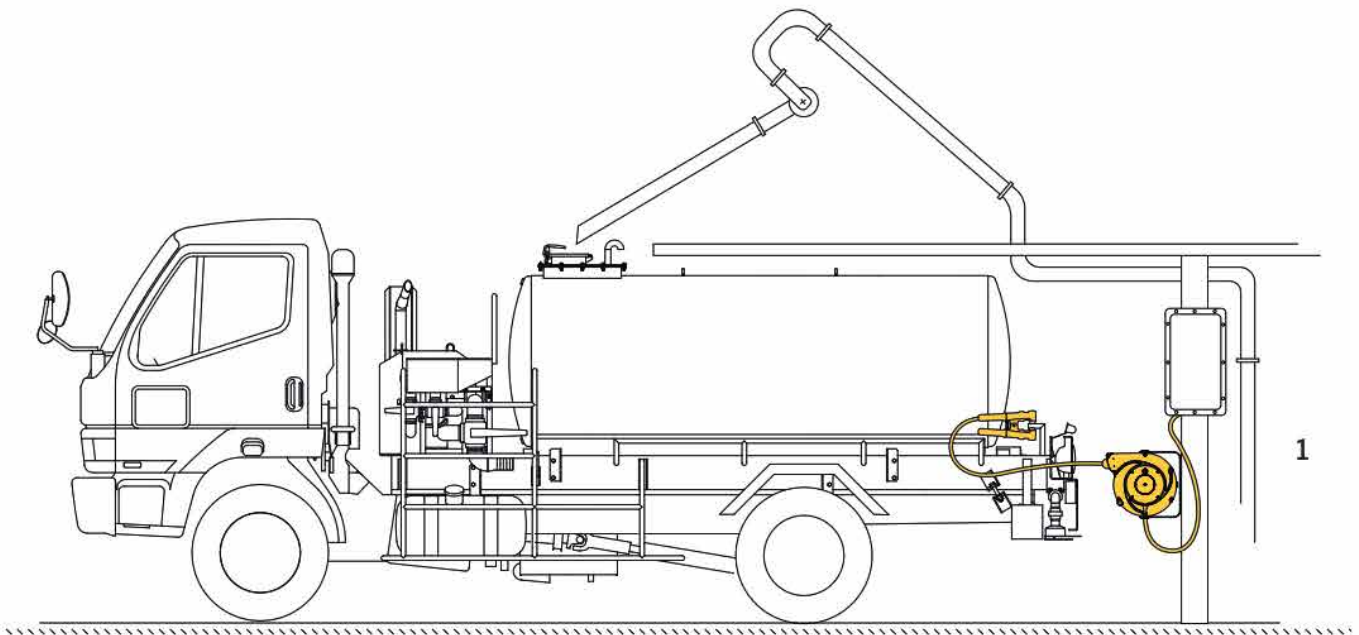
FIELDS OF USE

Cable reels with grounding are essential when carrying out operations involving the transfer of tanks containing flammable substances in order to avoid dangerous electrostatic charges and work in complete safety. Two installation examples are given on the next page. The choice between the cable reel models must be made by the customer based on where it will be used. The user is responsible for making sure that the model is suitable for their work environment.

■ DE

ANWENDUNGSBEREICHE

Die Verwendung der Erdungskabeltrommel ist beim Umfüllen von Behältern mit brennbaren Stoffen erforderlich, um gefährliche elektrostatische Aufladungen zu vermeiden und ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten. Auf der gegenüberliegenden Seite finden Sie zwei Installationsbeispiele. Die Wahl zwischen den verschiedenen Kabeltrommelmodellen muss vom Kunden je nach Bestimmungszweck getroffen werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers zu prüfen, ob das Modell für seine Arbeitsumgebung geeignet ist.

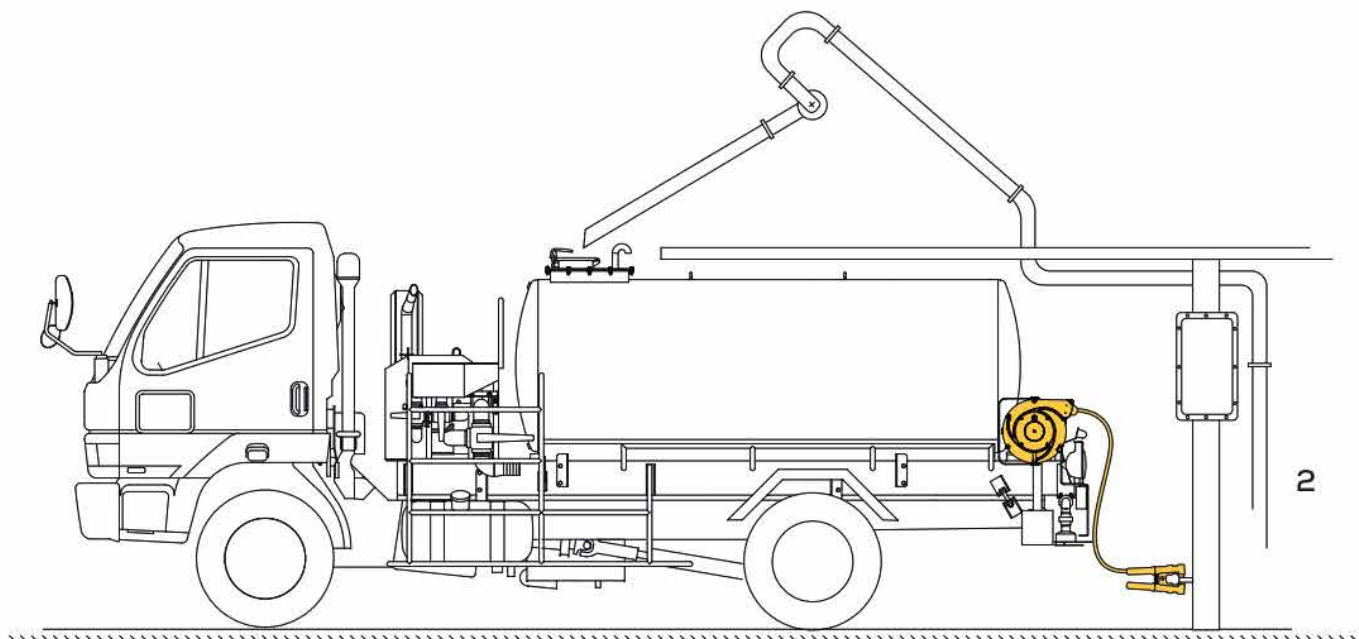


■ EN

Figure 1: installation diagram with cable reel mounted on the grounding pole and Clamp connected to the tanker.

■ DE

Zeichnung 1: Installationsschema mit am Erdungsmast montierter Kabeltrommel und am Tankwagen angeschlossener Klemme.



■ EN

Figure 2: installation diagram with cable reel mounted on the tanker and Clamp connected to the grounding pole.

■ DE

Zeichnung 2: Installationsschema mit auf dem Tankwagen montierter Kabeltrommel und an den Erdungsmast angeschlossener Klemme.

GROUNDING

CABLE REELS

ART. 9006



ART. 6195/PRC/IP65

ART. 6193/PRC/IP65



ART. 5836/XF

ART. 5834/XF

ART. 5832/XF



ART. 7116



ART. 4106

ART. 4116



ART. 6198/PRC

ART. 6195/PRC

ART. 6193/PRC



ART. 1420

ART. 1421



ART. 1711

ART. 1712



Number of conductors	Conductor cross-section (mm²)	cable length (m)	ART.	IP rating	Collector capacity (A)	Ø cable (mm)	Current insulation	Cable type
1 x	2,5	15 + 1,5	5836/XF	IP42	10	5,5	2,5 KV	PVC
		28 + 2	6198/PRC					
1 x	6	6 + 1	9006	IP42	10	5,5	2,5 KV	PVC
		12,5 + 1,5	5834/XF		20			
		15 + 1	4106					
		22 + 2	6195/PRC/IP65					
		24 + 2	6195/PRC	IP65				
1 x	16	8,5 + 1,5	5832/XF	IP42	40	8	2,5 KV	PVC
		10 + 1	4116					
		15 + 2	6193/PRC					
		15 + 2	6193/PRC/IP65	IP65				
		20 + 2	7116	IP42				
		20 + 2	1420	IP65	50			
		30 + 2	1711	IP65	60			
1 x	25	18 +2	1421	IP65	100	10	2,5 KV	PVC
		30 + 2	1712	IP65				

■ EN CABLE REEL FEATURES

These cable reels are fitted with a single-pole, **yellow/green** cable, **H05 V-F**. They are used to eliminate electrostatic charges (e.g. tankers transferring fuel, carbides, flammable materials, etc.). The choice between the various models must be made by the customer based on where it will be used.

The user is responsible for making sure that the model is suitable for his work environment.

■ DE MERKMALE DER KABELTROMMEL

Diese Kabeltrommeln sind mit einem gelb/grünen **einadrigen** Kabel, **H05 V-F**, ausgestattet. Sie dienen dazu, elektrostatische Aufladungen zu beseitigen (z. B. Kraftstofftransporter, Elektrocarbide, brennbare Stoffe usw.). Die Wahl zwischen den verschiedenen Modellen muss der Kunde je nach dem vorgesehenen Bestimmungsort treffen.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers zu prüfen, ob das Modell für seine Arbeitsumgebung geeignet ist.

GROUNDING

CABLE REELS WITH CLAMP

ART. 9006



ART. 5836/XF

ART. 5834/XF

ART. 5832/XF



ART. 4106

ART. 4116



ART. 6195/PRC/IP65

ART. 6193/PRC/IP65

**NEW
QUICK
FIT**
SEE PAGE 12

ART. 7116



ART. 6198/PRC

ART. 6195/PRC

ART. 6193/PRC



■ EN CABLE REEL FEATURES

These reels are fitted with a **single-pole**, yellow/green, cable, **H05 V-F**. They are used to eliminate electrostatic charges (e.g. tankers transferring fuel, carbides, flammable materials, etc.).

The choice between the various models must be made by the customer based on where it will be used.

The user is responsible for making sure that the model is suitable for their work environment.

■ DE MERKMALE DER KABELTROMMEL

Diese Kabeltrommeln sind mit einem **gelb/grünen** einadrigen Kabel, **H05 V-F**, ausgestattet. Sie werden dienen dazu, elektrostatische Aufladungen zu beseitigen (z. B. Tankwagen, Elektrocarbide, brennbare Stoffe usw.). Die Wahl zwischen den verschiedenen Modellen muss der Kunde je nach dem vorgesehenen Bestimmungsort treffen.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers zu prüfen, ob das Modell für seine Arbeitsumgebung geeignet ist.

Type of Clamp	Cable cross-section (Mm ²)	Length (M)	Collector (A)	ART.
 ART. 314 Black Clamp, 150A, length 176 mm	2,5	15+1,5	10	5836/XF/314
		28+2		6198/PRC/314
	6	6+1	10	9006/314
		12,5+1,5	20	5834/XF/314
		15+1,5		4106/314
		22+2		6195/IP65/314
		24+2		6195/PRC/314
	16	8+1,5	40	5832/XF/314
		10+1		4116/314
		15+2		6193/PRC/314
		15+2		6193/IP65/314
		20+2		7116/314

 ART. 925 Black Clamp, 220 A length 255mm	2,5	15+1,5	10	5836/XF/925
		28+2		6198/PRC/925
	6	6+1	10	9006/925
		12,5+1,5	20	5834/XF/925
		15+1,5		4106/925
		22+2		6195/IP65/925
		24+2		6195/PRC/925
	16	8+1,5	40	5832/XF/925
		10+1		4116/925
		15+2		6193/PRC/925
		15+2		6193/IP65/925
		20+2		7116/925

 ART. 926 N Black Clamp, 400A, length 255 mm	2,5	15+1,5	10	5836/XF/926
		28+2		6198/PRC/926
	6	6+1	10	9006/926
		12,5+1,5	20	5834/XF/926
		15+1,5		4106/926
		22+2		6195/IP65/926
		24+2		6195/PRC/926
	16	8+1,5	40	5832/XF/926
		10+1		4116/926
		15+2		6193/PRC/926
		15+2		6193/IP65/926
		20+2		7116/926

GROUNDING

CABLE REELS WITH EXPLOSION-PROOF CLAMP



ART. 5834/XF/723

12.5+1.5 m of cable 1x6mm²



ART. 6195/PRC/723

22+2 m of cable 1x6mm²

ART. 6195/IP65/723

22+2 m of cable 1x6mm²

Protection degree IP65



EN

TECHNICAL FEATURES

THE CABLE REEL IS NOT EXPLOSION PROOF.

- Install the cable reel in a "Safe Area" in accordance with Directive 99/92/EC.
- Single-pole, yellow/green cable 1x6 mm² H05 V-F

Clamp FEATURES

- Protection mode:
- II 2 G Ex d IIC T6 Gb.
- II 2 D Ex tb IIIC T85 °C Db.
- Compliant with standards EN 60079-0: 2009, EN 60079-1: 2007, EN 60529: 1997+A1, EN 60079-31: 2009.
- CESI 03 ATEX 101X approval.
- Compliant with Directive ATEX 94/9/EC.
- Suitable for use in potentially explosive atmospheres with the presence of Group IIC gases and flammable dusts.
- Equipped with a tear-proof opening system.
- Reliable, sturdy, manageable and easy to use.
- Insulation voltage 3 kV.
- Rated current 10A.
- Weight 0.65 Kg.
- Opening (mm) 3 - 20.
- Dimensions (mm) 250 x 110 x 35.
- IP 65.
- Ambient temperature: -20 °C + 55 °C.

DE

TECHNISCHE MERKMALE

DIE KABELTROMMEL IST NICHT EXPLOSIONSGESCHÜTZT.

- Installieren Sie die Kabeltrommel in einer „sicheren Zone“ gemäß der Richtlinie 99/92/EG.
- Einadriges Kabel 1x6 mm² H05 V-F gelb/grün.

EIGENSCHAFTEN ZANGE

- Schutzart:
- II 2 G Ex d IIC T6 Gb.
- II 2 D Ex tb IIIC T85 °C Db.
- Entspricht der Norm EN 60079-0: 2009, EN 60079-1: 2007, EN 60529: 1997+A1, EN 60079-31: 2009.
- Zulassung CESI 03 ATEX 101X.
- In Übereinstimmung mit der ATEX-Richtlinie 94/9/EG.
- Geeignet für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen Gase der Gruppe IIC und brennbare Stäube vorhanden sind.
- Ausgestattet mit einem reißfesten Wiederöffnungssystem.
- Zuverlässig, robust, handlich und einfach zu bedienen.
- Isolationsspannung 3 kV.
- Nennstrom 10 A.
- Gewicht 0,65 kg.
- Öffnung (mm) 3 - 20.
- Abmessungen (mm) 250 x 110 x 35.
- IP 65.
- Umgebungstemperatur: -20 °C + 55 °C.

EXPLOSION-PROOF CLAMP 723



ART 723/25 Explosion proof Clamp with 25m yellow-green cable, H05 V-F 1x6mm².

ART 723/14,5 Explosion proof Clamp with 14,5m yellow-green cable, H05 V-F 1x6mm².

ART 723/25 Explosionsgeschützte Zange mit 25 m Kabel 1x6 mm² G-V H05 V-F.

ART 723/14,5 Explosionsgeschützte Zange mit 14,5 m Kabel 1x6 mm² G-V



ATEX GROUNDING CABLE REELS

WITH CLAMP

■ **EN** ZECA presents a series of ATEX products specifically designed for use in environments at risk of explosions. For each model, you will find the main specifications; additional certificates and features are available on request from the technical department. The installation of all ATEX equipment must be carried out after checking the regulations in force in the area of installation. Whoever certifies the electrical installation is responsible for selecting the product with the correct technical features.

■ **DE** ZECA präsentiert eine Reihe von ATEX-Produkten, die speziell für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen entwickelt wurden.

Für jedes Modell sind die wichtigsten Informationen angegeben, weitere Zertifizierungen und Eigenschaften sind auf Anfrage bei der technischen Abteilung erhältlich. Alle ATEX-Geräte dürfen nur nach vorheriger Prüfung der am Installationsort geltenden Vorschriften installiert werden.

Die für die Bescheinigung der Ausführung der elektrischen Anlage zuständige Person ist auch für die Wahl des Produkts mit den richtigen technischen Eigenschaften verantwortlich.



ART. 18-32000-110

🇬🇧 CR7K series cable reel including 10 m of cable 1 x 10mm² + Clamp. Marking according to EC Directive 94/9/EC II 2G / II 2D
EC test certificate type
BVS 10 ATEX E 84.

🇩🇪 Kabeltrommel Serie CR7K, komplett mit 10 m 1x10 mm² Kabel + Klemme. Kennzeichnung gemäß der EG-Richtlinie 94/9/EG II 2G / II 2D
EG-Baumusterprüfbescheinigung
BVS 10 ATEX E 84.

ART. 18-33000-120

🇬🇧 CRXK series cable reel including 20 m of cable 1 x 10mm² + Clamp. Marking according to EC Directive 94/9/EC II 2G / II 2D
EC test certificate type
BVS 10 ATEX E 84.

🇩🇪 Kabeltrommel Serie CRXK, komplett mit 20 m 1x10 mm² Kabel + Klemme. Kennzeichnung gemäß der EG-Richtlinie 94/9/EG II 2G / II 2D
EG-Baumusterprüfbescheinigung
BVS 10 ATEX E 84.



ATEX GROUNDING CABLE REELS

WITH CLAMP AND CONTROL UNIT



ART. 18-22003-010

■ **EN** CR7K series cable reel including 10 m of cable 1x4 mm² + 2x1 mm². Marking according to EC Directive 94/9/EC II 2(1)G Ex ia [ia Ga] IIC T6 Gb EC test certificate type BVS 09 ATEX E 156 X IECEx BVS 10.0024 X

■ **DE** Kabelaufroller Baureihe CR7K mit 10 m Kabel 1x4 mm² + 2x1 mm². Kennzeichnung gemäß EG-Richtlinie 94/9/EG II 2(1)G Ex ia [ia Ga] IIC T6 Gb EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 09 ATEX E 156 X IECEx BVS 10.0024 X



ART. 18-23003-020

■ **EN** CRXK series cable reel including 20 m of cable 1x4 mm² + 2x1 mm². Marking according to EC Directive 94/9/EC II 2(1)G Ex ia [ia Ga] IIC T6 Gb EC test certificate type BVS 09 ATEX E 156 X IECEx BVS 10.0024 X

■ **DE** Kabelaufroller Baureihe CRXK mit 20 m Kabel 1x4mm² + 2x1 mm². Kennzeichnung gemäß EG-Richtlinie 94/9/EG II 2(1)G Ex ia [ia Ga] IIC T6 Gb EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 09 ATEX E 156 X IECEx BVS 10.0024 X



ART. 18-24003-020

■ **EN** CRXA series cable reel including 20 m of cable 1x4 mm² + 2x1 mm². Marking according to EC Directive 94/9/EC II 2(1)G Ex ia [ia Ga] IIC T6 Gb EC test certificate type BVS 09 ATEX E 156 X IECEx BVS 10.0024 X.

■ **DE** Kabelaufroller Baureihe CRXA mit 20 m Kabel 1x4mm² + 2x1 mm². Kennzeichnung gemäß EG-Richtlinie 94/9/EG II 2(1)G Ex ia [ia Ga] IIC T6 Gb EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 09 ATEX E 156 X IECEx BVS 10.0024 X. 5 m langes Eingangskabel

ART. 18-20002-000



Clamp for control unit EAD09 with connector



ART. 18-20001-000

■ **EN** EAD09 earthing control unit Marking according to EC Directive 94/9/EC II 3(1)G Ex nA nC [ia Ga] IIC T4 Gc EC test certificate type BVS 09 ATEX E 156 X IECEx BVS 10.0024 X.

■ **DE** EAD09 earthing control unit Marking according to EC Directive 94/9/EC II 3(1)G Ex nA nC [ia Ga] IIC T4 Gc EC test certificate type BVS 09 ATEX E 156 X IECEx BVS 10.0024 X

N.B. the ATEX certificate is only valid for an assembly consisting of a reel + Clamp + control unit.

■ ATEX PORTABLE LAMP



ART. 77-HL43LED-24

Lamp 24Vac/dc power supply

ART. 77-HL43LED-230

10W LED lamp 230Vac power supply

■ EN

- Supplied with 10 m of cable.
- No plug or switch.
- Retractable hook
- Category 2G (gas). Protection type: explosion-proof cover Ex d IIC, temperature class T5.
- Category 2D (dust). Protection type: cover Ex D A21 IP68, maximum surface temperature 95°C.
- Working temperature -20°C +40°C.
- BVS 07 ATEX E 164 X.
- IECEx BVS 08.0014 X.

■ DE

- Lieferung mit 10 m Kabel.
- Ohne Stecker und ohne Schalter.
- Austauschbare Leuchtstofflampe 2x8 W.
- Mit drehbarem Aufhängenhaken
- Kategorie 2G (Gas). Art des Schutzes: explosionsgeschütztes Gehäuse Ex d IIC, Temperaturklasse T5.
- Kategorie 2D (Staub). Art des Schutzes: Gehäuse Ex tD A21 IP68, maximale Oberflächentemperatur 95 °C. Betriebstemperatur -20°C +40°C.
- BVS 07 ATEX E 164 X.
- IECEx BVS 08.0014 X.

Cable reels for battery chargers



CABLE REELS FOR
ELECTRIC VEHICLES

page. **54**



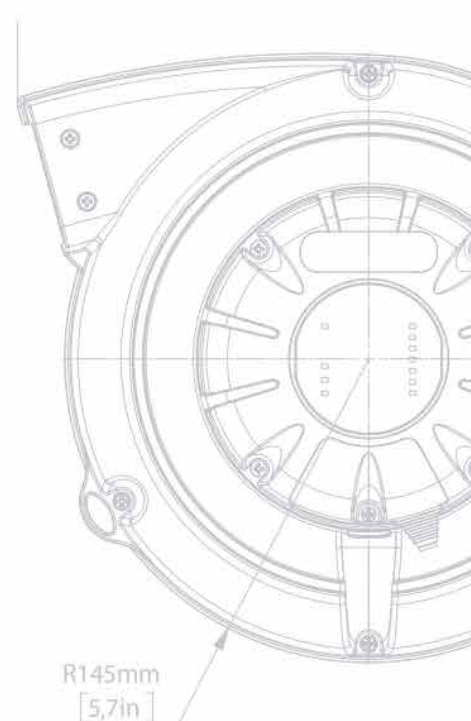
CABLE REELS FOR
BATTERY CHARGERS

page. **58**



CABLE REELS FOR DRIVE
BATTERY CHARGING

page. **59**



EV REELS

THE ZECA RANGE
FOR CHARGING
ELECTRIC VEHICLES



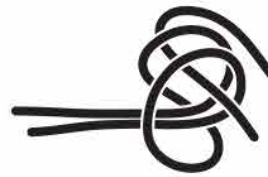
Cleanliness

Your hands won't get dirty because there is no direct contact with the cable.



Safety

Cables are safely stored without the risk of getting caught.



Tidiness

No more tangled cables in the way.



Time saving

Charging your car will be much simpler and quicker.



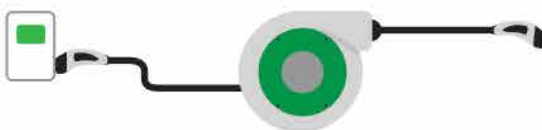
If you already have a wallbox



Reel with built-in wallbox

YOUR WALL-BOX

ZECA EV REEL



The extension, connected to your wallbox, helps to protect the cables and keep your garage tidy.

The reel with built-in wallbox combines the functionality of the wallbox with the convenience of the reel.

All in a single product.

REEL + WALLBOX

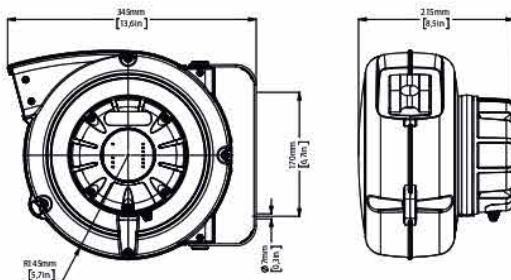
EV3WB

for charging
electric vehicles



ART.	Cable	Charger	Outlet socket	Cable Length	IP protection rating	Wi-fi
EV3161WB+	3G2,5 + 1x0,5	single phase 16A	TYPE 1	5 m	IP 42	✓
EV3161WB	3G2,5 + 1x0,5	single phase 16A	TYPE 1	5 m	IP 42	
EV3162WB+	3G2,5 + 1x0,5	single phase 16A	TYPE 2	5 m	IP 42	✓
EV3162WB	3G2,5 + 1x0,5	single phase 16A	TYPE 2	5 m	IP 42	

dimensioni EV3WB



mm 345x300x220
Kg 4,5



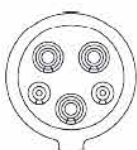
22

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE

SOCKET GUIDE

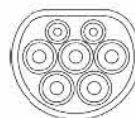


EN TYPE 1

Mainly found on Japanese vehicles, Type 1 sockets allow single-phase charging only (230V) SAE J1772-2009 **MAX 32A 230V**

DE TYP1

Vor allem bei japanischen Fahrzeugen. Typ-1-Steckdosen ermöglichen nur einphasiges Laden (230V) SAE J1772-2009 **MAX 32A 230V**



EN TYPE 2

THE MOST WIDELY USED IN EUROPE

Type 2 sockets allow single-phase (230V) and three-phase (400V) charging
VDE-AR-E-2623-2-2
MAX 32A 230V / 32A 400V

DE TYP2

DIE AM WEITESTEN VERBREITETE IN EUROPA

Typ-2-Steckdosen ermöglichen einphasiges (230V) und dreiphasiges (400V) Laden
VDE-AR-E-2623-2-2
MAX 32A 230V / 32A 400V

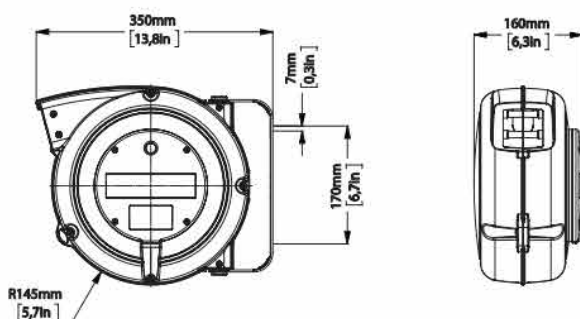
REEL EV3

for charging
electric vehicles



ART.	Cable	Charger	Inlet plug	Outlet socket	Cable length	IP protection rating
EV2161	3G2,5 + 1x0,5	single phase 16A	TYPE 2	TYPE 1	5 m	IP42
EV2162	3G2,5 + 1x0,5	single phase 16A	TYPE 2	TYPE 2	5 m	IP42

dimensioni EV3



mm 41x30,5x18,5
Kg 4,0



24

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2011/65/UE
2006/42/UE

REEL EV4

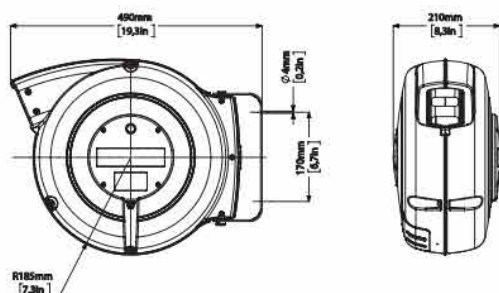
for charging
electric vehicles



AVAILABLE FROM 4TH QUARTER 2023

ART.	Cable	Charger	Inlet plug	Outlet socket	Cable length	IP protection rating
EV4162T	5G2,5 + 1X0,5	triple phase 16A	TYPE 2	TYPE 2	6 m	IP42

dimensioni EV4



mm 430x400x210
Kg 8,0



20

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2011/65/UE
2006/42/UE

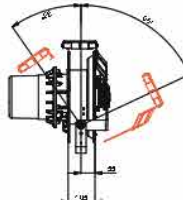
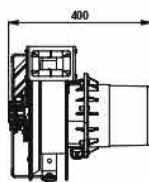
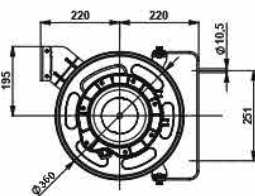
REEL EV6

for charging
electric vehicles



ART.	Cable	Charger	Inlet plug	Outlet socket	Cable length	IP protection rating
EV6321	3G6 + 1x0,5	single phase 32A	TYPE 2	TYPE 1	8 m	IP44
EV6322	3G6 + 1x0,5	single phase 32A	TYPE 2	TYPE 2	8 m	IP44
EV6162T	5G2,5 + 1x0,5	three-phase 16A	TYPE 2	TYPE2	8 m	IP44
EV6322T	5G6 + 1x05	three-phase 32A	TYPE 2	TYPE 2	8 m	IP44

dimensions EV6



mm 51x39,5x48,5
Kg 15,0



8

EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2011/65/UE
2006/42/UE

OPTIONAL ACCESSORIES

ALL THESE OPTIONAL ACCESSORIES ARE SUPPLIED DISASSEMBLED

SWIVEL BRACKET ART. 1401

Only suitable for manual use.
For wall installation

Nur für den manuellen Gebrauch geeignet.
Für die Wandmontage



FIXED BRACKET ART. 1403

for wall,
floor or ceiling installation.

Für die Wand-, Boden-
oder Deckenmontage.



CABLE REEL

FOR BATTERY CHARGER

ART. 6216

ART. 4216

ART. 1424
ART. 1425


Cable reels designed to facilitate the connection between the battery charger and the battery being charged.

EN

TECHNICAL FEATURES

- Max voltage 48V
- All reels are provided with insulated clips, black and red, capacity 200A and length 160mm.
- The models Art.1424 and 1425 are provided with roller cable guide and ratchet Art. 1406

DE

TECHNISCHE MERKMALE

- Max Spannung 48V
- Alle Aufroller sind mit Isolierter Zange, schwarz und rot, geliefert. Kapazität 200A und Länge 160mm.
- Die Modelle Art. 1424 und 1425 sind mit Kabelführung und Arretierung Art. 1406 geliefert

no. of conductors	cross-section (mm ²)	cable length (m)	ART.			cable type	Ø cable (mm)	collector capacity (A)	IP rating*	incoming cable length (m)
2 X	9	6	4216	20	30	PVC	13	30	IP42	1
		9	6216	20	30	PVC	13	30	IP42	2
	15	12	1424	30	50	PVC	17,5	50	IP65	2
	20	12	1425	50	100	PUR	17,5	100	IP65	2
	32	17	1796	80	150	TPE	20,5	150	IP65	2

CABLE REELS

FOR DRIVE BATTERY CHARGING

To facilitate the connection between the battery charger and the vehicle.



ART. 4216 SP



ART. 6216 SP



ART. 1424 SP

ART. 1425 SP

Art. 4216

mm 360x310x185
Kg 5,00

Art. 6216

mm 400x370x260
Kg 13,00

Art. 1424 - 1425

mm 400x400x400
Kg 15,00

TECHNICAL FEATURES

■ EN

- Voltage Max 48V.
- Supplied without connector.

■ DE

- Max. Spannung 48 V.
- Wird ohne Stecker geliefert.

no. of conductors	cross-section (mm ²)	cable length (m)	ART.	 A	 A	cable type	Ø cable (mm)	collector capacity (A)	IP rating*	incoming cable length (m)
2 X	9	6	4216 SP	20	30	PVC	13	30	IP42	1
		9	6216 SP	20	30	PVC	13	30	IP42	2
	15	12	1424 SP	30	50	PVC	17,5	50	IP65	2
	20	12	1425 SP	50	100	PUR	17,5	100	IP65	2
	32	17	1796 SP	80	150	TPE	20,5	150	IP65	2

SAFETY BARRIERS REEL



LENGTH
TAPE

**FROM 8
TO 20 M.**

RED - WHITE
RW models



YELLOW - BLACK
BY models



HANDY FASTENING
HOOK



ISO EN 1200
2006/42/EC



ART.	4801 RW	4801 BY	5801 RW	5801 BY	9801 RW	9801 BY
Description	Automatic cable reel with metal hook					
Tape length	m. 20		m. 16		m. 8	
Tape colour						
	44		60		100	
	mm 360x310x185 Kg 4,0		mm 410x305x185 Kg 4,0		mm 240x195x120 Kg 2,0	

EN

GENERAL FEATURES

Delimiter cable reel, temporary barriers to cordon off a specific area or signal hazardous areas. Available in 3 lengths:

- 8 metres art. 9801
- 16 metres art. 5801
- 20 metres art. 4801
- All the tapes are made of polypropylene
- It comes complete with a metal hook for fastening.

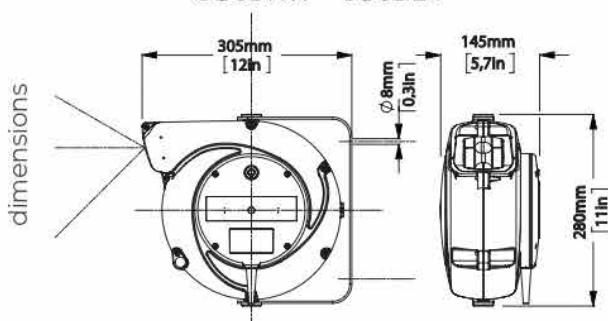
DE

ALLGEMEINE MERKMALE

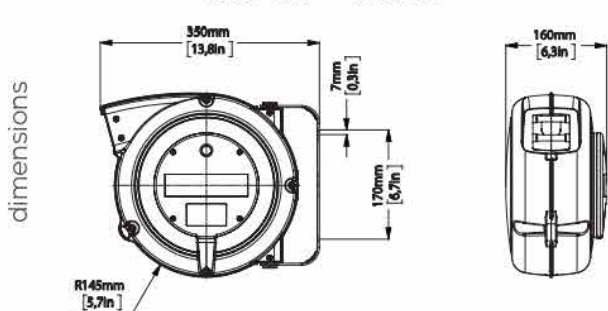
Wickler für Abgrenzungen, temporäre Barrieren und zur Abgrenzung eines begrenzten Bereichs oder zur Signalisierung von Gefahrenzonen, erhältlich in 3 Längen.

- 8 Meter Art. 9801
- 16 Meter Art. 5801
- 20 Meter Art. 4801
- Alle Bänder sind aus Polypropylen hergestellt
- Wird komplett mit Metallhaken zur Befestigung geliefert.

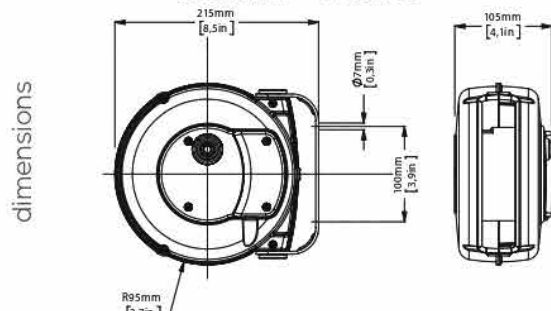
5801 RW - 5801 BY



4801 RW - 4801 BY



9801 RW - 9801 BY





Extension reels



4000
series

page. 62



9000
series

page. 65



AL 41 BLACK
series

page. 63



AM40
series

page. 65



AL41
series

page. 64



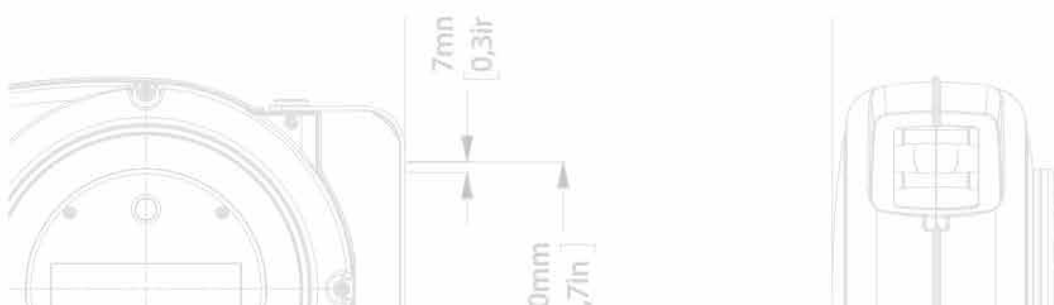
3500 series

page. 66



5000
series

page. 64



4000 SERIES

15 M EXTENSION

				
	4315/S ART. GREY		4315/SGS ART. GREY	4325/15/AGS3 ART. BLUE
				
	4315	4325/15	4315/GS	4315/GS 3
Description	Extension reel	Extension reel	Extension reel with Schuko socket and plug	Extension reel with 3 Schuko sockets and plug
Cable lenght	15 m	15 m	15 m	15 m
Cable type	3G1,5-PVC	3G2,5-PVC	3G1,5-PVC	3G1,5-PVC
Socket, plug, incoming cable	NO	NO	YES Schuko plug and socket	YES Schuko triple plug and socket
W  (20°C)	1200	1900	1200	1200
W  (20°C)	1800	2500	1800	1800
Thermic protection	YES	YES	YES	YES
V max	500	500	500	500
	44	44	44	44
	mm 360x310x185 Kg 5	mm 360x310x185 Kg 5	mm 360x310x185 Kg 5	mm 360x310x185 Kg 5

EN Reel with spring retraction mechanism, suitable for use as extensions, allows the user to have a power supply available at all times.

DE Kabeltrommeln mit Federrückzug, geeignet zur Verwendung als Verlängerungskabel, zur ständigen Verfügbarkeit einer Steckdose.

TECHNICAL FEATURES

- Swivelling bracket.
- Cable ratchet stop device.
- With incorporated thermic protection
- Double earth contact.
- Working temperature: -5°/+50°C.

TECHNISCHE MERKMALE

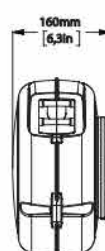
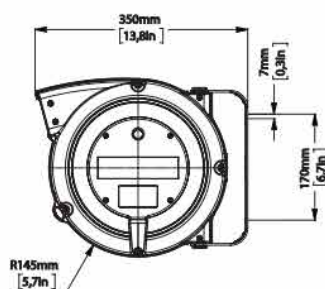
- Schwenkbare Halterung zur Befestigung.
- Zahnstangen-Kabelstopper, alle 50 cm einrastbar.
- Eingebauter Wärmeschutz.
- Doppelter Erdungskontakt.
- Umgebungstemperatur bei der Verwendung: -5°/+50 °C.



The complete range of reels, which can be supplied with different types of cables, is in the industrial reel section on page 10 onwards.

Das komplette Angebot an Kabeltrommeln mit unterschiedlichen Kabeltypen finden Sie im Abschnitt Industrielle Kabeltrommeln ab Seite 10.

dimensions



EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE



AL 41 BLACK SERIES

15 M EXTENSION



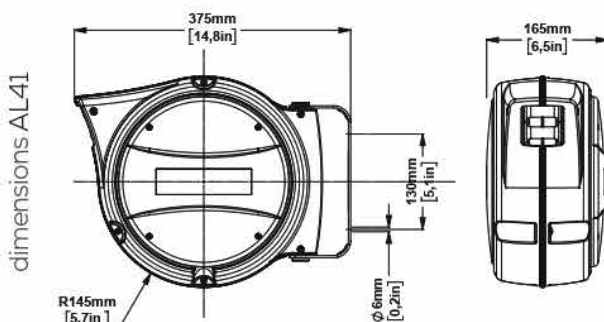
ART.	AL41/315/B	AL41/315/B GS	AL41/315/B GS3
Description	Extension reel	Extension reel with Schuko socket and plug	Extension reel with 3 Schuko sockets and plug
Cable lenght	15 m	15 m	15 m
Cable type	3G1,5-PVC	3G1,5-PVC	3G1,5-PVC
Socket, plug, incoming cable	NO	YES Schuko plug and socket	YES Schuko triple plug and socket
W  (20°C)	1200	1200	1200
W  (20°C)	1800	1800	1800
Thermic protection	YES	YES	YES
V max	500	500	500
	44		
	mm 360x310x185 - Kg 6,0		

EN TECHNICAL FEATURES

- Die-cast aluminium frame painted with black epoxy powders.
- Roller guide.
- Cable ratchet stop device.
- Double earth contact.
- Collector insulation voltage 2,5 kV.
- Sliding contacts with collector ring and brushes.
- Protection rating IP42.
- Working temperature -5°C/+50°C.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Gehäuse aus druckgegossenem Aluminium, Beschichtung mit schwarzem Epoxidpulver.
- Kabelführungsöffnung mit Rollen.
- Stoppvorrichtung
- Doppelter Erdungskontakt.
- Isolationsspannung des Kollektors 2,5 kV.
- Schleifkontakte mit Schleifring und Bürsten.
- Schutzart IP42.
- Umgebungstemperatur bei der Verwendung -5 °C/+50 °C.



EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2006/42/UE
2011/65/UE

AL41 SERIES

15 M EXTENSION

EN Reel with spring retraction mechanism, suitable for use as extensions, allows the user to have a power supply available at all times.



5000 SERIES

11.5 M EXTENSION

DE Kabeltrommeln mit Federrückzug, geeignet zur Verwendung als Verlängerungskabel, zur ständigen Verfügbarkeit einer Steckdose.



EN TECHNICAL FEATURES

- Diecast aluminium casing, undercoat paint finish.
- Swivelling bracket.
- Cable ratchet stop device.
- Double earth contact.
- Working temperature: $-5^{\circ}/+50^{\circ}\text{C}$.

DE TECHNISCHE MERKMALE

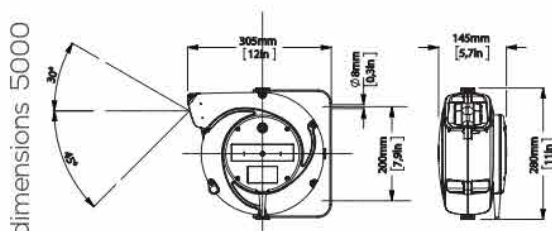
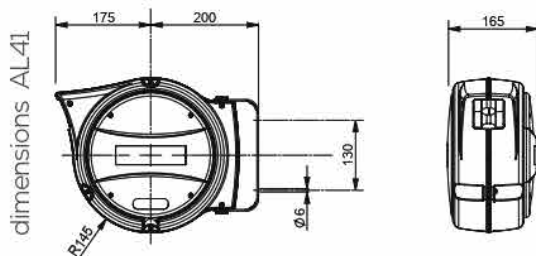
- Außengehäuse aus Aluminiumdruckguss, einbrennlackiert.
- Schwenkbarer Bügel.
- Stoppvorrichtung.
- Doppelerdungskontakte.
- Umgebungstemperatur $-5^{\circ}/+50^{\circ}\text{C}$.

EN TECHNICAL FEATURES

- Swivelling bracket.
- Cable ratchet stop device.
- With incorporated thermic protection
- Double earth contact.
- Working temperature: $-5^{\circ}/+50^{\circ}\text{C}$.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Schwenkbarer Bügel.
- Stoppvorrichtung.
- Mit Überhitzungsschutz
- Doppelerdungskontakte.
- Umgebungstemperatur $-5^{\circ}/+50^{\circ}\text{C}$.



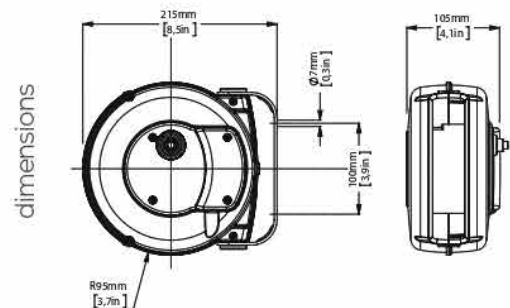
ART.	AL41/315 GS3	AL41/315	5827/XF
Description	Extension reel with 3 Schuko sockets and plug	Extension reel	Extension reel
Cable lenght	15 m	15 m	11,5 m
Cable type	3G1,5-PVC	3G1,5-PVC	3G1,5-PVC
Socket, plug, incoming cable	YES Schuko triple plug and socket	NO	NO
W (20°C)	1200	1200	1200
W (20°C)	1800	1800	1800
Thermic protection	YES	NO	YES
V max	500	500	500
	44	44	57
	mm 360x310x185 Kg 5	mm 360x310x185 Kg 5	mm 310x310x170 Kg 3,5

9000 SERIES

6 M EXTENSION

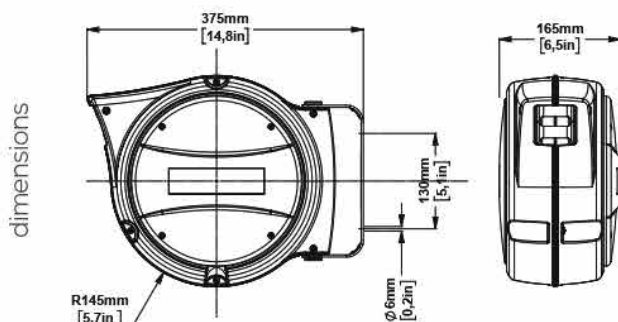


ART.	9004/GS	9004
Description	Extension reel with Schuko socket and plug	Extension reel
Cable lenght	m 6	m 6
Cable type	3G1,5-PVC	3G1,5-PVC
Socket, plug, incoming cable	YES Schuko plug and socket	NO
W  (20°C)	1400	1400
W  (20°C)	1900	1900
Thermic protection	YES	YES
V max	500	500
	100	100
	mm 240x195x120 Kg 2,5	mm 240x195x120 Kg 2,5



AM SERIES

15 M EXTENSION



ART.	AM40/315
Description	Extension reel
Cable lenght	m 15
Cable type	3G1,5-PVC
Socket, plug, incoming cable	NO
W  (20°C)	1200
W  (20°C)	1800
Thermic protection	YES
V max	500
	44
	mm 360x310x185 Kg 2,5

3500 SERIES

HAND OPERATED CABLE COILERS

■ **EN MANUAL CABLE REELS** All the models are "CE" marked except incomplete models (without sockets and/or without cable), where "CE" marks must be placed by whom fits sockets and/or cables and puts on the market.

■ **DE MANUELLE KABELTROMMELN**

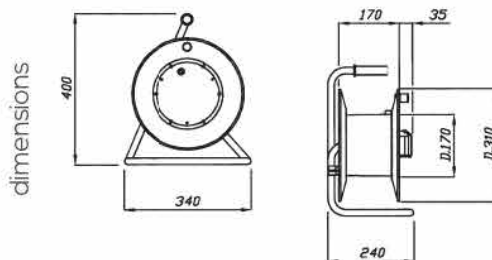
Alle Modelle sind CE gekennzeichnet, mit Ausnahme der nicht komplettierten Modelle (ohne Anschlüsse und/ oder ohne Kabel). Für diese Modelle muss der Käufer für die CE Zeichen sorgen.

REEL
LOCK BRAKE

INTERNAL BODY
IN PLASTIC FOR MAXIMUM
SAFETY

GALVANISED
FLANGE

STEEL PIPE
STAND,
OVEN COATED.



EN 61242
EN 60335-1



2014/35/UE
2011/65/UE

Socket type		No cable	Metres of cable	ART.	Type of cable	W	Circuit breaker
	no sockets sans prises	-	NO cable	3501	-	-	NO
	4 sockets 10/16 A 2P+T Schuko (schuko/france plug)	- 3G1.5 3G1.5 3G2.5 3G2.5	NO cable 25 40 25 40	3507 3508 3509 3510 3511	- PVC PVC PVC PVC	- 1400 1200 2100 1800	YES YES YES YES YES
	2 sockets 10/16 A 2P+T Schuko 1 socket (blue) CEE 16A (plug CEE 16A 2P+T)	- 3G1.5 3G1.5 3G2.5 3G2.5	NO cable 25 40 25 40	3512 3513 3514 3515 3516	- PVC PVC PVC PVC	- 1400 1200 2100 1800	YES YES YES YES YES
	2 socket (blue) CEE 16A (plug CEE 16A 2P+T)	- 3G1.5 3G1.5 3G2.5 3G2.5 3G2.5	NO cable 25 40 25 40 30	3517 3518 3519 3520 3521 3526	- PVC PVC PVC PVC RUBBER	- 1400 1200 2100 1800 1800	YES YES YES YES YES YES
	2 socket (red) CEE 16A 16 A 3P+T 380V (plug CEE 16A 3P+T)	- 4G1.5 4G1.5 4G2.5 4G2.5	NO cable 25 40 30 30	3522 3523 3524 3525 3527	- PVC PVC PVC RUBBER	- 2200 1900 2500 2500	NO YES YES YES YES



Lamps



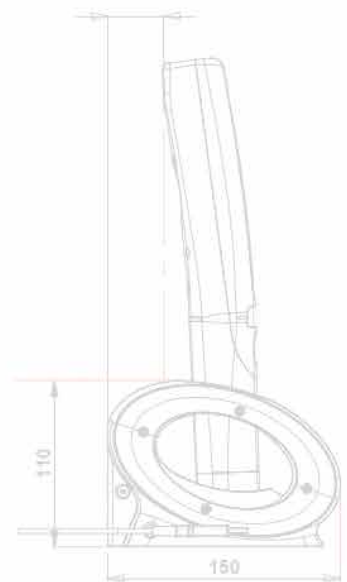
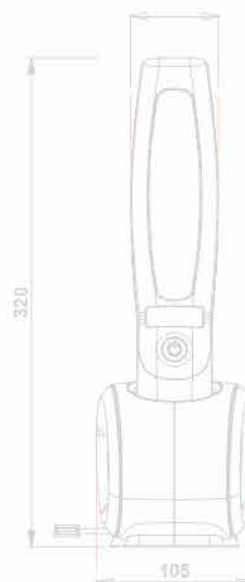
345

page **68**



342

page **69**



COB LED RECHARGEABLE LAMP 345

EN

TECHNICAL FEATURES

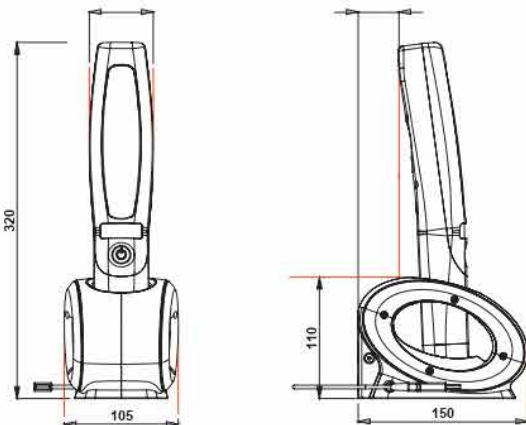
- COB LED light source.
- Electronic control of the charge; the lamp can be kept always on the battery charger.
- Fixed red pilot light on the lamp: flat battery.
Flashing red light: lamp in recharge.
Fixed green light: charge completed, charge maintenance function.

DE

TECHNISCHE MERKMALE

- COB-LED-Lichtquelle.
- Elektronische Ladekontrolle; die Lampe kann immer am Ladegerät bleiben.
- Kontrollleuchte mit rotem Dauerlicht: Lampe entladen.
Rotes Blinklicht: Lampe wird geladen.
Grünes Dauerlicht: Ladevorgang abgeschlossen, Ladungspflegefunktion.

dimensions 345



SPARE PARTS

- ART. 345/VY - Transparent cover
ART. 345/L - Portable lamp only
ART. 345/C - Battery charger only
- ART. 345/VY - Transparente Abdeckung
ART. 345/L - Nur tragbare Lampe
ART. 345/C - Nur Akkuladegerät



CAUTION: when the battery is almost flat, a red LED will light up on the lamp. When the switch no longer stays on, it means that the battery is flat and the lamp needs to be recharged.



ACHTUNG: Wenn der Akku schwach ist, leuchtet eine rote LED an der Lampe auf. Wenn sich der Schalter nicht mehr einschalten lässt, bedeutet dies, dass der Akku vollständig entladen ist und die Lampe wieder aufgeladen werden muss.



ART. 345

- Rechargeable lamp + battery charger
- Wiederaufladbare Lampe + Batterieladegerät

ART. 345/12

- Complete displayer with 12 lamps art. 345
- Leuchtkopf komplett mit 12 Lampen Art. 345

ART.	345
Description	COB LED rechargeable lamp
Light source	COB LED
Power	4,5 W
Lux / Lumen	900 LUX @ 50 CM - 500 LUMEN
Angle	120°
Battery life	2,5h standard mode 4h energy saving
Charging time	3,5h
Battery	3,7 V LiPo - 4400 mAh
Battery charger	100/240 V (50/60 Hz) Output 5V 2A
	150
	340x160x90 mm - 0,900 Kg

EN 60598-1
EN 60598-2-8
EN 60335-1



2014/35/UE
2011/30/UE
2011/65/UE



RECHARGEABLE LAMP 342

■ EN

TECHNICAL FEATURES

- 19 LED light source.
- Electronic control of the charge; the lamp can be kept always on the battery charger.
- Fixed red pilot light on the lamp: flat battery.
Flashing red light: lamp in recharge.
Fixed green light: charge completed, charge maintenance function.

■ DE

TECHNISCHE MERKMALE

- Lichtquelle 19 LEDs.
- Elektronische Ladekontrolle; die Lampe kann immer am Ladegerät bleiben.
- Kontrollleuchte mit rotem Dauerlicht: Lampe entladen.
Rotes Blinklicht: Lampe wird geladen.
Grünes Dauerlicht: Ladevorgang abgeschlossen, Ladungspflegefunktion.

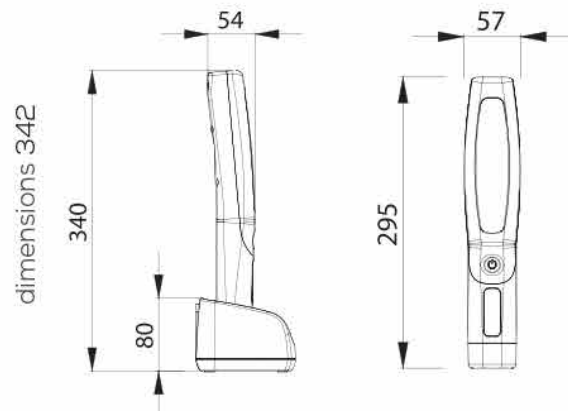
ART. 342

- Rechargeable lamp + battery charger
- Wiederaufladbare Lampe + Batterieladegerät

ART. 342/9

- Complete displayer with 9 lamps art. 342
- Leuchtkopf komplett mit 9 Lampen Art. 342

ART.	342
Description	LED rechargeable lamp
Light source	SMD LED
Power	1,5 W
Lux / Lumen	1500 LUX @ 50 CM - 160 LUMEN
Angle	15°
Battery life	4.5h standard mode 9h energy saving
Charging time	2,5h
Battery	3,7 V - 2200 mAh - Li-PO
Battery charger	100/240 V (50/60 Hz)
	130
	360x120x95 mm - 1,1 Kg



■ SPARE PARTS

- ART. 342/VB - Transparent cover
ART. 342/L - Lamp only
ART. 342/C Charging base
- ART. 342/VB - Transparente Abdeckung
ART. 342/L - Nur Lampe
ART. 342/C Ladestation



CAUTION: when the battery is almost flat, a red LED will light up on the lamp. When the switch no longer stays on, it means that the battery is flat and the lamp needs to be recharged.



ACHTUNG: Wenn der Akku schwach ist, leuchtet eine rote LED an der Lampe auf. Wenn sich der Schalter nicht mehr einschalten lässt, bedeutet dies, dass der Akku vollständig entladen ist und die Lampe wieder aufgeladen werden muss.



Reel with lamps

KABELTROMMEL MIT LAMPEN

Over 50 models with safety lock
Cylinder head spring up to
20.000 cycles
15.5 mt of cable.

Über 50 Modelle mit automatischer
Bremsvorrichtung der Kabelaufwicklung
Feder für bis zu 20.000 Zyklen getestet
15 m langes Kabel.



REEL FEATURES

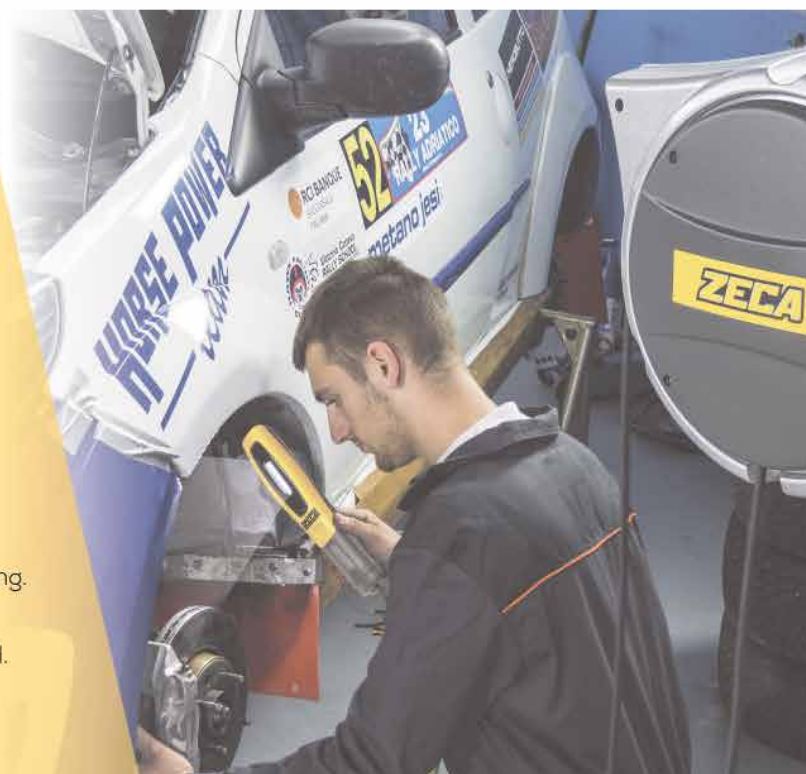
Spring-operated cable
reel for wall mounting, equipped
with inspection lamp

- Structural elements of cable reel in shock-resistant plastic material.
- Diecast aluminium casing, undercoat paint finish.
- Roller cable guide.
- Ratchet stop.
- Wall-mountable steel bracket.
- Rewinding cable spring at high resistance.
- Wiping contacts with collector ring and brushes.
- Working temperature: $-5^{\circ}\text{C}/+50^{\circ}\text{C}$.

TECHNISCHE MERKMALE

Kabelaufroller mit federantrieb, Für wand
befestigung mit handlampe

- Strukturelemente aus stoßfestem Kunststoff.
- Komplett mit Schwenkbarer Bügel für die Befestigung.
- Kabelführung.
- Arretierung.
- Bügel aus Stahlblech zur Befestigung an der Wand.
- Feder aus hochfesten Stahl.
- Gleitkontakte mit Schleifring und Bürsten.
- Umgebungstemperatur: $-5^{\circ}\text{C}/+50^{\circ}\text{C}$





Balancers



62X series

page **72**



63X series

page **72**



63X AIR series

page **74**

BALANCERS

WITH ZECA, WORK IS EASIER.



MODELS WITH HT POLYETHYLENE
TEXTILE FIBRE SUPPORT CABLE

620 621 622

MODELS WITH STAINLESS STEEL
SUPPORT CABLE

630 631 632



MODELS WITH HT POLYETHYLENE
TEXTILE FIBRE SUPPORT CABLE

623 624 625 626 627

MODELS WITH STAINLESS STEEL
SUPPORT CABLE

633 634 635 636 637

EN TECHNICAL FEATURES

Balancers to support the weight of manual tools, torque wrenches, etc. An essential aid for repetitive jobs, assembly, mass production, packaging, etc. The balancers are made of top-quality materials and withstand particularly heavy-duty work cycles. There are two different sizes.

- Die-cast aluminium case.
- Continuous load adjustment from maximum to minimum value.
- Easily adjustable cable length to suit every need.
- Four suspension points.
- Three fastening points.

The support cable can be made of stainless steel or HT polyethylene textile fibre.

DE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Balancers um das Gewicht von Handwerkzeugen, Schraubenziehern usw. zu tragen. Ein unentbehrliches Werkzeug für repetitive Arbeiten, Montage, Massenproduktion, Verpackung, usw.

Die Balancers bestehen aus hochwertigen Materialien und halten besonders hohen Belastungen stand. Es gibt zwei unterschiedliche Größen.

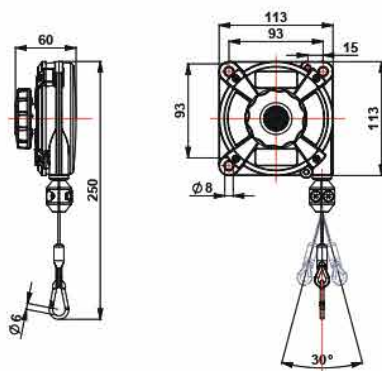
- Rahmen aus Aluminiumdruckguss.
- Kontinuierliche Einstellung der Last vom Maximal- bis zum Minimalwert.
- Einfach einstellbarer Seilhub für jeden Bedarf.
- Vier Aufhängepunkte.
- Drei Verankerungspunkte.

Das Tragseil kann aus Edelstahl oder Polyethylen-Textilfaser HT gefertigt sein.

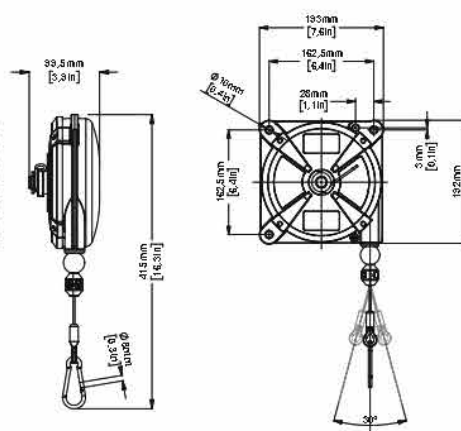
Description	Balancer	Balancer	Balancer	Balancer with anti-fall device	Balancer with anti-fall device	Balancer with anti-fall device	Balancer with anti-fall device	Balancer with anti-fall device
ART.	620	621	622	623	624	625	626	627
Textile cable in polyethylenic fibre HT								
Capacity Kg	0,4 ÷ 1	1 ÷ 2	2 ÷ 3	2 ÷ 4	4 ÷ 6	6 ÷ 8	8 ÷ 10	10 ÷ 14
Travel mm	1600	1600	1600	2500	2500	2500	2500	2500
	mm 170x125x70 Kg 0,7	mm 170x125x70 Kg 0,8	mm 170x125x70 Kg 0,9	mm 245x200x110 Kg 3,2	mm 245x200x110 Kg 3,3	mm 245x200x110 Kg 3,4	mm 245x200x110 Kg 3,5	mm 245x200x110 Kg 3,6

Description	Balancer	Balancer	Balancer	Balancer with anti-fall device	Balancer with anti-fall device	Balancer with anti-fall device	Balancer with anti-fall device	Balancer with anti-fall device
ART.	630	631	632	633	634	635	636	637
Stainless steel support cable								
Capacity Kg	0,4 ÷ 1	1 ÷ 2	2 ÷ 3	2 ÷ 4	4 ÷ 6	6 ÷ 8	8 ÷ 10	10 ÷ 14
Travel mm	1600	1600	1600	2500	2500	2500	2500	2500
	mm 170x125x70 Kg 0,7	mm 170x125x70 Kg 0,8	mm 170x125x70 Kg 0,9	mm 245x200x110 Kg 3,2	mm 245x200x110 Kg 3,3	mm 245x200x110 Kg 3,4	mm 245x200x110 Kg 3,5	mm 245x200x110 Kg 3,6

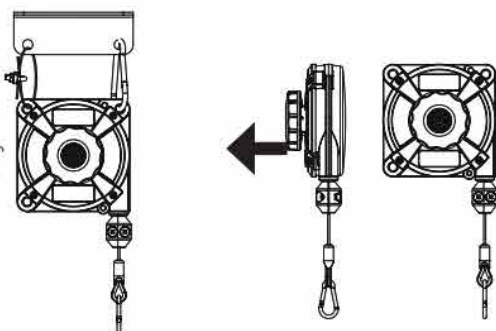
dimensions



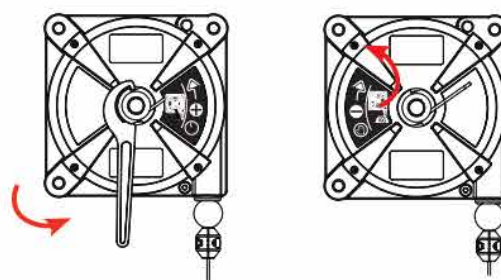
dimensions



load adjustment



load adjustment

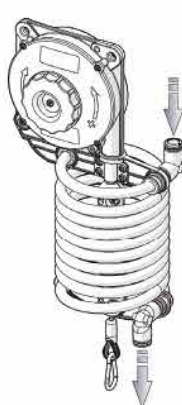


AIR BALANCERS



Description	Balancer + spiral hose	Balancer + spiral hose	Balancer + spiral hose
ART.	630 AIR	631 AIR	632 AIR
Stainless steel support cable			
Capacity Kg	0,40 ÷ 1	1 ÷ 2	2 ÷ 3
Travel mm	1600	1600	1600
Weight gr	630	670	790
	mm 170x125x70 Kg 0,7	mm 170x125x70 Kg 0,8	mm 170x125x70 Kg 0,9

SPIRAL HOSE FOR BALANCERS



**MAXIMUM
PRESSURE: 10 BAR**
**WORKING
TEMPERATURE:**
-20° / +80°

EN SPIRAL HOSE FOR BALANCERS

- Spiral hose (PA12) 8 x 10 for balancers.
- Handy for hanging air-powered tools.
- The structure adapts to movements, increasing efficiency and productivity.

ART. 982

Spiral hose for use on balancers
art. 620, 621, 622, 630, 631 and 632
Supplied with 1 m of additional hose for connection
to the compressed air supply and tool.
(Balancer not included).

DE SPIRALROHR FÜR BALANCERS

- Spiralrohr (PA12) 8 x 10 für Balancers Geeignet für die Aufhängung luftbetriebener Instrumente.
- Die Struktur passt sich den Bewegungen an, wodurch die Produktivität und Effizienz gesteigert werden.

ART. 982

Spiralrohr an Balancers einsetzbar
Art. 620, 621, 622, 630, 631 und 632
Geliefert mit 1 m Zusatzrohr für den Anschluss
an das Druckluftnetz und das Werkzeug.
(Balancer nicht enthalten).



Hose Reels



AM80 - AM85
series

page 76



813
series

page 94



804 - 805
series

page 78



8800
series

page 94



AL
series

page 80



8900 series

page 95



AM86
series

page 82



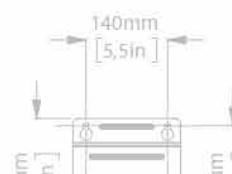
9100
series

page 95



8400
series

page 85



AM80

SERIE



AM85

SERIE



ART.	AM80/8	AM85/8	AM85/10
Hose Int. Ø	8 mm (5/16")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")
Hose length	10 m	16 m	16 m
Max press	15 bar	15 bar	15 bar
End hose fitting	1/4" M BSP	1/4" M BSP	3/8" M BSP
Temperature	-5 °C/+40 °C	-5 °C/+40 °C	
Incoming hose fitting	NO	NO	
Incoming hose	1,5 m	1,5 m	
Suitable for	Air	Air	
Hose type	PU	PU	
Hose color	Black	Black	
	40	20	
	mm 390x330x230 - Kg 4,5	mm 500x450x255 - Kg 8	

EN TECHNICAL FEATURES

- Black polyurethane hose.
- Technopolymer casing.
- Complete with pivot bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, easily removable if constant traction is required.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Schwarzer Polyurethanschlauch.
- Technopolymer-Struktur
- Befestigungsbügel aus Metall, Verstellbar
- Automatische Vorrichtung zum Stoppen des Schlauchs auf der gewünschten Länge, evtl. trennbar.

OPTIONAL

FOR AM80 - ART. 949/AL41-AM40

- Optional device to fasten the pivoting bracket. of AM80 reel.

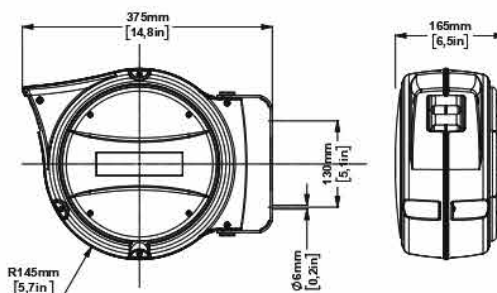
- Feststellvorrichtung, für die Serie AM80 als Optional lieferbar, um die Befestigungsbügel zu fixieren

FOR AM85 - ART. AL83-AM85/SR

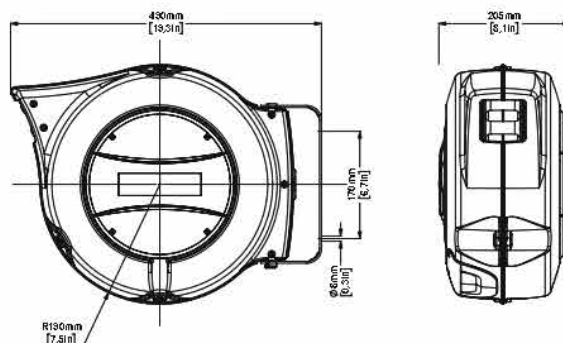
SAFETY RETURN

See page / Siehe Seite 83

dimensions AM80



dimensions AM85



ISO EN 12100



2006/42/EU

KPU HOSE

KPU HOSE

Highly manageable, zero memory hose with reduced curvature. Lightweight and strong, it is ideal for all intensive uses, for conveying **air** or **water**.
Temperature: $-5^{\circ}\text{C}/+50^{\circ}\text{C}$

KPU HOSE



BEST AIR FLOW



FLEX HOSE

ULTRA-FLEXIBLE HOSE FOR VEHICLE BODYWORK

Suitable for intensive, daily use in vehicle bodywork shops and all working environments where a flexible, lightweight hose is essential. The zero memory effect minimises the risk of accidental collision with object, and the antistatic compound does not attract dust and paint particles.
Fluids: **air** or **water**. Temperature: $-5^{\circ}\text{C}/+60^{\circ}\text{C}$

ZERO MEMORY EFFECT



ANTISTATIC



SILICON FREE



SAFE HOSE

HIGHLY VISIBLE AND VIBRANT LIME GREEN HOSE

It stands out and can be easily discerned in dimly lit environments, reducing the risk of tripping. In situations where it is necessary to leave the hose unwound, it ensures order and minimises the risk of wear and damage to the pipe.

Fluids: **air** or **water**. Temperature: $-5^{\circ}\text{C}/+50^{\circ}\text{C}$

HIGHLY VISIBLE



KPU HOSE





ART. BLACK	804/8/B	804/10/B	805/8/B	805/10/B	805/13/B
------------	---------	----------	---------	----------	----------



ART. SILVER	804/8/S	804/10/S	805/8/S	805/10/S	805/13/S
-------------	---------	----------	---------	----------	----------



ART. YELLOW	804/8	804/10	805/8	805/10	805/13
Hose Int. Ø	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")
Hose length	10 m	8 m	16 m	16 m	11 m
Max press	15 bar				
End hose fitting	1/4" M BSP	3/8" M BSP	1/4" M BSP	3/8" M BSP	1/2" M BSP
Temperature	-5 °C/+50 °C				
Incoming hose fitting	NO				
Incoming hose	1,5 m				
Suitable for	Air - Water				
Hose type	KPU				
Hose color	BLU				

OPTIONAL

ART. 949/804-4000
ART. 949/805-7000

- Optional device to fasten the pivoting bracket.
- Feststellvorrichtung, als Optional lieferbar, um die Befestigungsbügel zu fixieren.

Art. 804



44



mm 360x310x185 - Kg 4

Art. 805



20



mm 430x400x210 - Kg 7



804 - 805

SERIE

EN TECHNICAL FEATURES

- Technopolymer casing.
- Complete with pivot bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, easily removable if constant traction is required.
- KPU hose.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- KPU-Schlauch
- Struktur aus Technopolymer
- Austrichtbarer Befestigungsbügel aus Metall.
- Verfügbar in den Farben Gelb, Silbergrau und Schwarz.
- Automatische Vorrichtung zum Stoppen des Schlauchs auf der gewünschten Länge, evtl. trennbar.



ART.	805/8 FLEX	805/10 FLEX	805/8/A FLEX	805/10/A FLEX	805/8/B SAFE	805/10/B SAFE
Hose Int. Ø	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")
Hose length	15 m	15 m	15 m	15 m	16 m	16 m
Max press	15 bar					
End hose fitting	1/4" M BSP	3/8" M BSP	1/4" M BSP	3/8" M BSP	1/4" M BSP	3/8" M BSP
Temperature	-5 °C/+60 °C				-5 °C/+50 °C	-5 °C/+50 °C
Incoming hose fitting	NO					
Incoming hose	1,5 m					
Suitable for	Air - Water					
Hose type	FLEX				KPU SAFE	
Hose color	LIGHT BLUE				LIME GREEN	



OPTIONAL ART. 805/SR

AN EXTRA GUARANTEE WITH

SAFETY RETURN

🇩🇪 The Safety Return braking system slows the retraction of the hose into the case, preventing kickback should the hose accidentally slip out of the user's hand. Safety Return is an optional braking device for the Zeca 805 series.

🇩🇪 Das Safety Return-Bremssystem ermöglicht das langsame Zurückspulen des Schlauchs in das Gehäuse und vermeidet Rückschläge, wenn der Schlauch versehentlich aus der Hand des Bedieners entweicht. Safety Return ist eine optionale Bremsvorrichtung für die Serie Zeca 805.

AL81 SERIE



AL81/8

AL81/10



ART.	AL81/8/B	AL81/10/B	AL81/8/B FLEX	AL81/8/B SAFE	AL81/10/B SAFE
Ø internal hose	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	8 mm (5/16")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")
Pipe.length (m)	10 m	8 m	8 m	10 m	8 m
Max press.	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar
Outlet fitting	1/4" M BSP	3/8" M BSP	1/4" M BSP	1/4" M BSP	3/8" M BSP
Temperature	-5 °C/+50 °C		-5 °C/+60 °C	-5 °C/+50 °C	
Incoming hose fitting	NO				
Incoming hose	1,5 m				
Suitable for	Air - Water				
Hose type	KPU		FLEX	KPU SAFE	
Hose colour	BLUE		LIGHT BLUE	LIME GREEN	
	44				
	mm 360x310x185 - Kg 6,0				

■ OPTIONAL ART. AL83-AM85/SR
AN EXTRA GUARANTEE WITH

SAFETY RETURN



■ EN

Safety Return slows the retraction of the hose, preventing kickback should the hose accidentally slip out of the user's hand. **Safety Return is an optional braking device for AL83 series.**

■ DE

DE Safety Return ermöglicht das langsame Zurückspulen des Schlauchs und vermeidet gefährliche Rückschläge, falls der Schlauch aus der Hand des Bedieners fällt. **Safety Return ist eine optionale Bremsvorrichtung für die AL83-Serie.**

AL83 SERIE



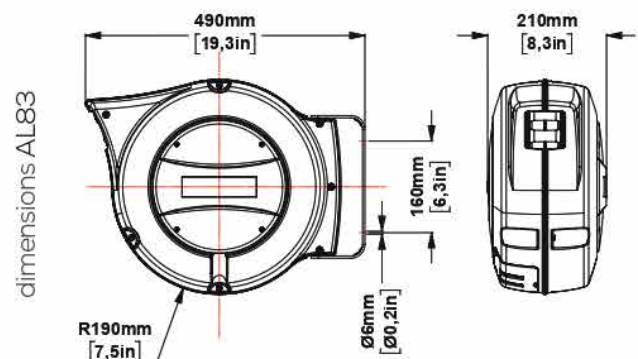
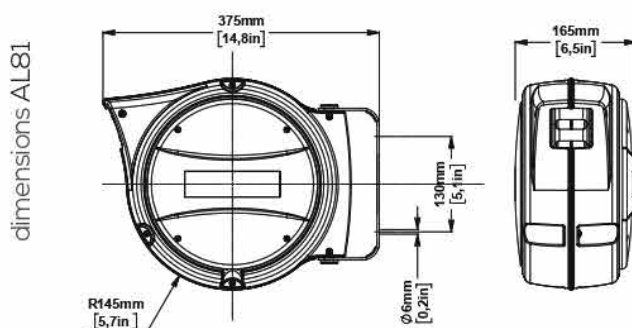
ART.	AL83/8/B	AL83/10/B	AL83/13	AL83/8/B FLEX	AL83/10/B FLEX	AL83/8/B SAFE	AL83/10/B SAFE
Ø internal hose	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")
Pipe length (m)	16 m		11 m	15 m		16 m	
Max press.	15 bar			15 bar		15 bar	
Outlet fitting	1/4" M BSP	3/8" M BSP	1/2" M BSP	1/4" M BSP	3/8" M BSP	1/4" M BSP	3/8" M BSP
Temperature	-5 °C/+50 °C			-5 °C/+60 °C		-5 °C/+50 °C	
Incoming hose fitting	NO						
Incoming hose	1,5 m						
Suitable for	Air - Water						
Hose type	KPU			FLEX		KPU SAFE	
Hose colour	BLUE			LIGHT BLUE		LIME GREEN	
	20						
	mm 450x390x215 - Kg 9						

EN TECHNICAL FEATURES

- Die-cast aluminium casing painted with black epoxy powders.
- Metal, adjustable fastening bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, easily removable if constant traction is required.
- **KPU**: with extra-strong hose for heavy duty environments
- **FLEX**: with ultra-flexible, antistatic and silicone-free hose
- **SAFE**: lime green KPU hose.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Struktur aus lackiertem Aluminiumdruckguss mit schwarzem Epoxidpulver.
- Austrichtbarer Befestigungsbügel aus Metall.
- Automatische Vorrichtung zum Stoppen des Schlauchs auf der gewünschten Länge, die bei Bedarf getrennt werden kann
- **KPU**: mit widerstandsfähigem Schlauch für Heavy-Duty-Umgebungen
- **FLEX**: mit Schlauch ultraflexibel, antistatisch und silikonfrei
- **SAFE**: limettengrüner KPU-Schlauch.



AM86



Compliant with Directives
2014/34/EU

Marking CE
II 2 GD c IIB T4/T135° C X

Examination Certificate Number for
IMQ 14 ATEX 009 X

Compliant with Standards
EN 13463-1 : 2009 | EN 13463-5 : 2011

FIELDS OF USE



EN TECHNICAL FEATURES

- Metal, adjustable fastening bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, easily removable if constant traction is required.

Can be supplied with:

KPU hose. Technopolymer structure.

PVC, soft touch, scuff-resistant hose

NBR (SAE 100R6) extra-strong hose.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Austrichtbarer Befestigungsbügel aus Metall.
- Automatische Schlauchhaltevorrichtung mit der gewünschten Länge, evtl. trennbar.

Kann geliefert werden mit:

KPU-Schlauch. Struktur aus Technopolymer.

Abriebfester Soft-Touch

PVC-Schlauch.

NBR-Schlauch (SAE 100R6) extrem widerstandsfähig.

AM86 kpu

AM86 pvc



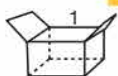
AM86 nbr



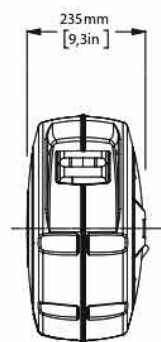
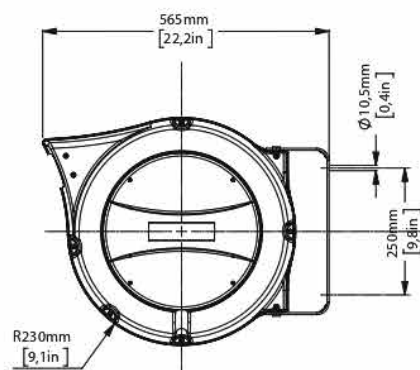
ART.	AM86/10	AM86/13	AM86/10 PVC	AM86/13 PVC	AM86/10 NBR	AM86/13 NBR
Hose Int. Ø	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")
Hose length	25 m	16 m	20 m	12 m	18 m	12 m
Max press	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar
End hose fitting	3/8" M BSP	1/2" M BSP	3/8" M BSP	1/2" M BSP	3/8" M BSP	1/2" M BSP
Incoming hose fitting	NO		NO		NO	
Temperature	-5 °C/+50 °C		-5 °C/+50 °C		-5 °C/+50 °C	
Incoming hose	1,5 m		1,5 m		1,5 m	
Suitable for	Air - Water		Air - Water		Air - Water	
Hose type	KPU		PVC		SAE 100R6	
Hose color	BLUE		BLUE		BLACK	
Atex			-		-	



14

mm 550x505x270
Kg 10

dimensions AM86



SAFETY RETURN OPTIONAL ART. AM86/SR



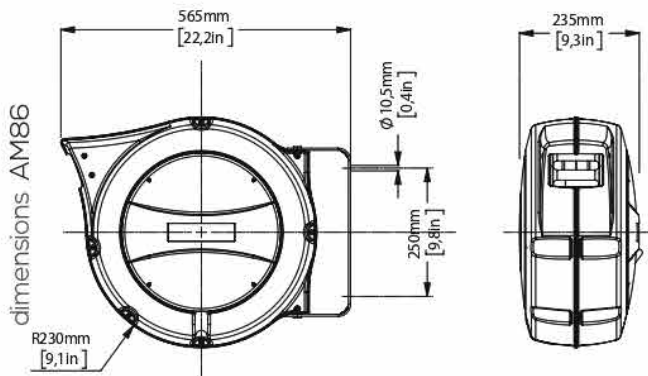
EN

Safety Return slows the retraction of the hose, preventing dangerous kickback should the hose accidentally slip out of the user's hand. **Safety Return** is an optional braking device for the AM86 series

DE

Safety Return ermöglicht das langsame Zurückspulen des Schlauchs und vermeidet gefährliche Rückschläge, falls der Schlauch aus der Hand des Bedieners fällt. **Safety Return** ist eine optionale Bremsvorrichtung für die gesamte AM83-Serie.

AM86/AGRI



OPTIONAL ART. AM86/FT



EN

Fittings kit for agricultural hoses including:

- Incoming hose fitting
- End hose fitting with "Water Stop" system
Tested up to 6 bar.

DE

FITTINGSSatz für Agri-Schläuche bestehend aus:

- Eingangsfitting
- End hose fitting mit „Water Stop“-System
Getestet bis 6 bar.

ART.	AM86/AGRI
Hose Int. Ø	12,5 mm (1/2")
Hose length	18 m
Max press	6 bar (0,6 Mpa)
End hose fitting	NO
Temperature	+5 °C/+40 °C
Incoming hose fitting	NO
Incoming hose	1,5 m
Suitable for	Water
Hose type	PVC
Hose color	YELLOW
	14
	mm 550x505x270 - Kg 10

EN

TECHNICAL FEATURES

AGRI hose for professional agricultural sector

- Technopolymer casing.
- Metal, adjustable fastening bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, easily removable if constant traction is required.

DE

TECHNISCHE MERKMALE

AGRI-Schlauch für den Landwirtschaftssektor

- Struktur aus Technopolymer.
- Austrichtbarer Befestigungsbügel aus Metall.
- Automatische Schlauchhaltevorrichtung mit der gewünschten Länge.Evtl. trennbar.

SAFETY RETURN

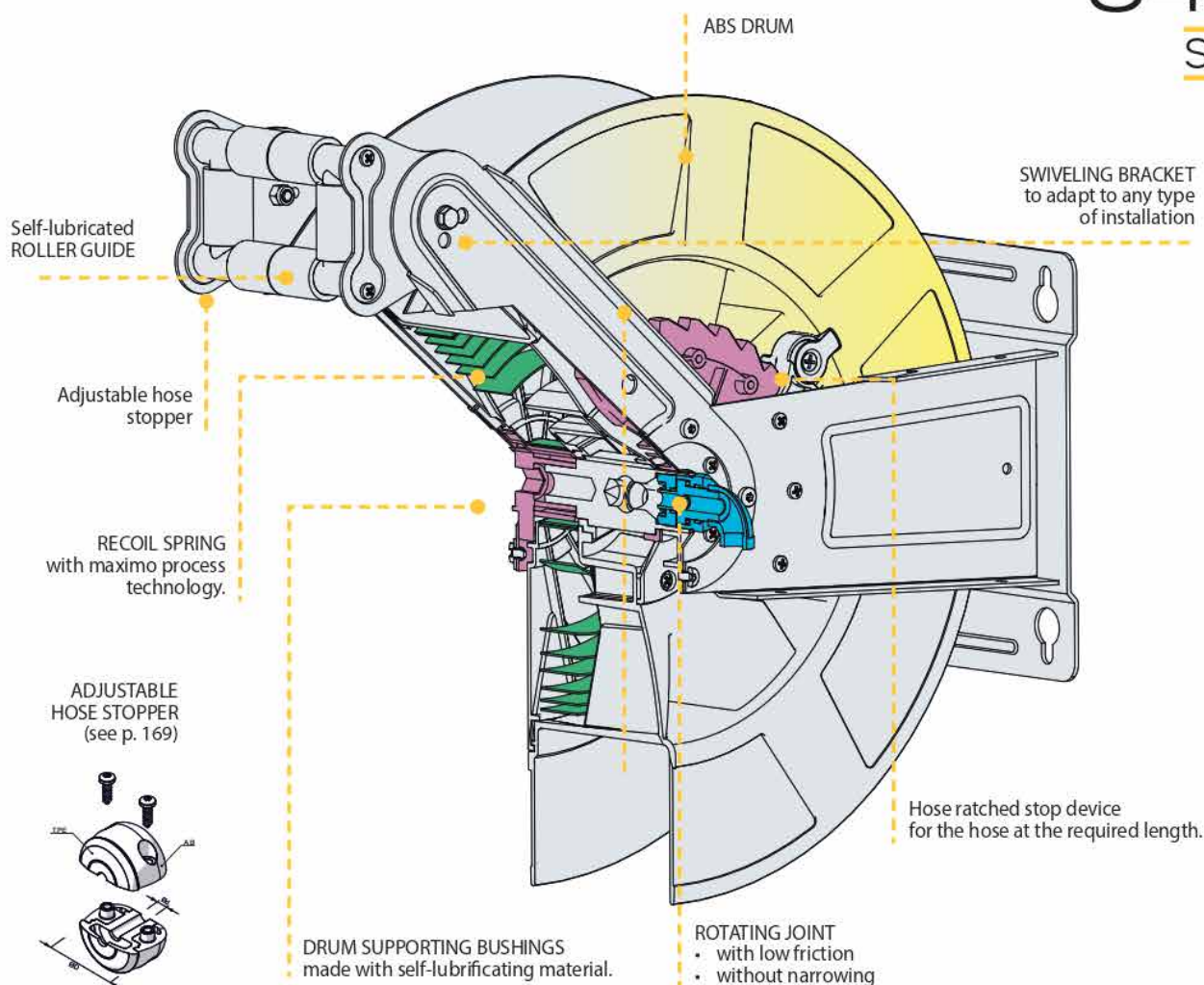


ART. AM86/SR

EN
See page 83

DE
Siehe Seite 83

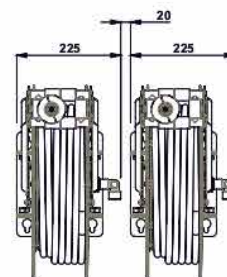
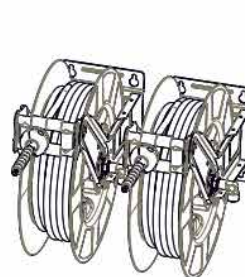
8400 SERIES



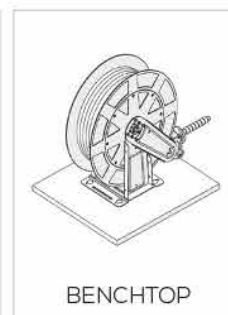
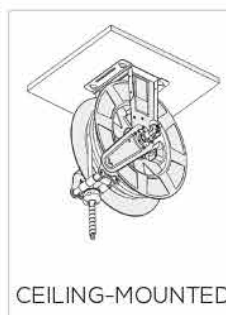
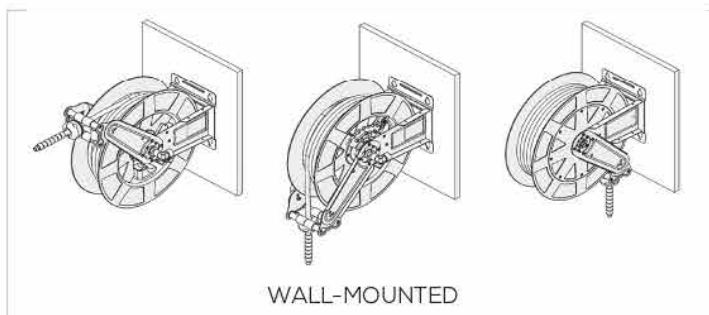
SUITABLE FOR



INSTALLATION



INSTALLATION



8400



ISO EN 12100



2006/42/EU



Compliant with Directives
2014/34/EU

Marking
II 2 GD c IIB T4/T135° C X

Examination Certificate Number for
IMQ 14 ATEX 009 X

Compliant with standards
EN 13463-1: 2009 | EN 13463-5: 2011

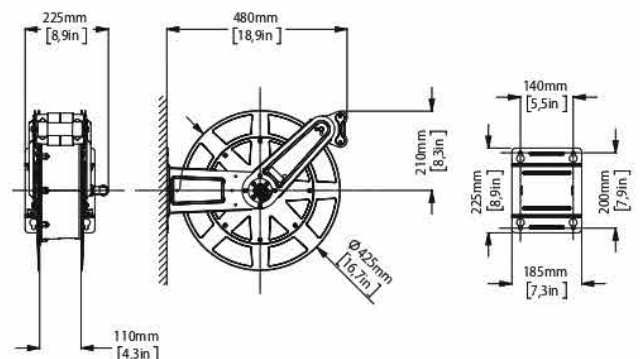


14



mm 550x505x270
Kg 10

dimensions 8400



Max press	Suitable for	Hose type	Hose Int. Ø	Hose length	Art.		Fluid Temperature	End pipe fitting	Incoming fitting
20 bar	Air Water	NO HOSE	/	/	8401	/	-15°C/+50°C	1/2" F	1/2" F
			/	/	8480	AISI 316L joint			
		SAE 100R6	6 mm (1/4")	20	8412	/		1/4" M	
			8 mm (5/16")	20	8402	/			
			10 mm (3/8")	12	8404			3/8" M	
			10 mm (3/8")	18	8406				
			12,5 mm (1/2")	10	8408			1/2" M	
			12,5 mm (1/2")	15	8410				
			KPU	10 mm (3/8")	20			8424	
		12,5 mm (1/2")		15	8426				
		12,5 mm (1/2")		20	8427			1/2" F	
15 bar	Water	PU-FOOD QUALITY*	12,5 mm (1/2")	12	8432	/	-10°C/+60°C	1/2" M	1/2" F
	Diesel Oil	PVC - PU	19 mm (3/4")	8	8415	/	-10°C/+60°C	3/4" F swivelling	3/4" M
	Ad Blue		19 mm (3/4")	8	8482	AISI 316L joint			
160 bar	Oil	EN 857 1SC	12,5 mm (1/2")	10	8474	/	-15°C/+120°C	1/4" F swivelling	3/8" F
200 bar	Oil Water	NO HOSE	/	/	8440	/	-15°C/+130°C	1/2" F	
		EN 857 1SC Nero	8 mm (5/16")	20	8441	/			
10 mm (3/8")			15	8442		3/8" F swivelling			
10 mm (3/8")			18	8443					
EN 857 1SC Blu Non Marking		10 mm (3/8")	15	8446					
		10 mm (3/8")	18	8448					
400 bar	Oil Grease	NO HOSE	/	/	8460	/	-20°C/+120°C	1/2" F	3/8" F
		EN 857 2SC	6 mm (1/4")	12	8462	/		1/4" M	
				18	8463	/		1/4" M	

EN

* REG. UE 1935/2004 AND REG. UE 10/2011 certified hose for use in the food industry. Not suitable for food liquids transfer.

DE

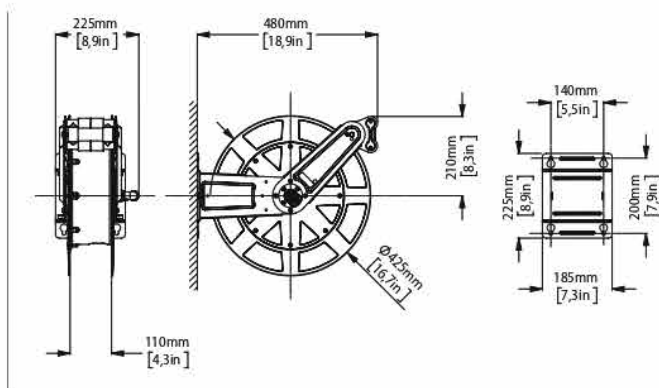
NOTE: Schlauch zertifiziert nach VERORD. EU 1935/2004 und VERORD. EU 10/2011, d. h. geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln. Nicht für Lebensmittelflüssigkeiten geeignet.

8400

LIGHT INOX



dimensions 8400



14



mm 550x505x270
Kg 10

ISO EN 12100



2006/42/EU

■ EN TECHNICAL FEATURES

The **Light Stainless steel** hose reels are suitable for different fields of application, from the food industry to the shipping and chemical sectors, aggressive work environments with corrosive atmospheres. Ideal for industrial cleaning, blowing operations and for conveying fluids like oil.

■ DE TECHNISCHE MERKMALE

Schlauchaufroller **Light EDELSTAHL** eignen sich für verschiedene Einsatzbereiche, von der Lebensmittelindustrie über die Schifffahrt und Chemie bis hin zu aggressiven Arbeitsumgebungen und korrosiven Atmosphären. Ideal für die industrielle Reinigung, Blasarbeiten und den Transport von Flüssigkeiten wie z. B. Öl.

Max press	Fluid type	Hose type	Hose Int. Ø	Hose length	Art.	Fluid Temperature	End pipe fitting	Incoming fitting
20 bar	Air Water	NO HOSE	/	/	8401/1003	-15°C/+50°C	1/2" F	1/2" F
		SAE 100R6	10 mm (3/8")	12	8404/1000		3/8" M	
			10 mm (3/8")	18	8406/1000			
		KPU	12,5 mm (1/2")	15	8426/1002		1/2" M	
			12,5 mm (1/2")	20	8427/1002			
15 bar	Water	PU FOOD QUALITY*	12,5 mm (1/2")	12	8432/1001	-10°C/+60°C	1/2" M	1/2" F
180 bar	Oil Water	NO HOSE	/	/	8440/1003	-15°C/+130°C	1/2" F	3/8" F
		EN 857 1SC Black	10 mm (3/8")	15	8442/1000		3/8" F swivelling	
			10 mm (3/8")	18	8443/1000			
		EN 857 1SC Blue No Marking	10 mm (3/8")	15	8446/1000			
			10 mm (3/8")	18	8448/1000			

■ EN

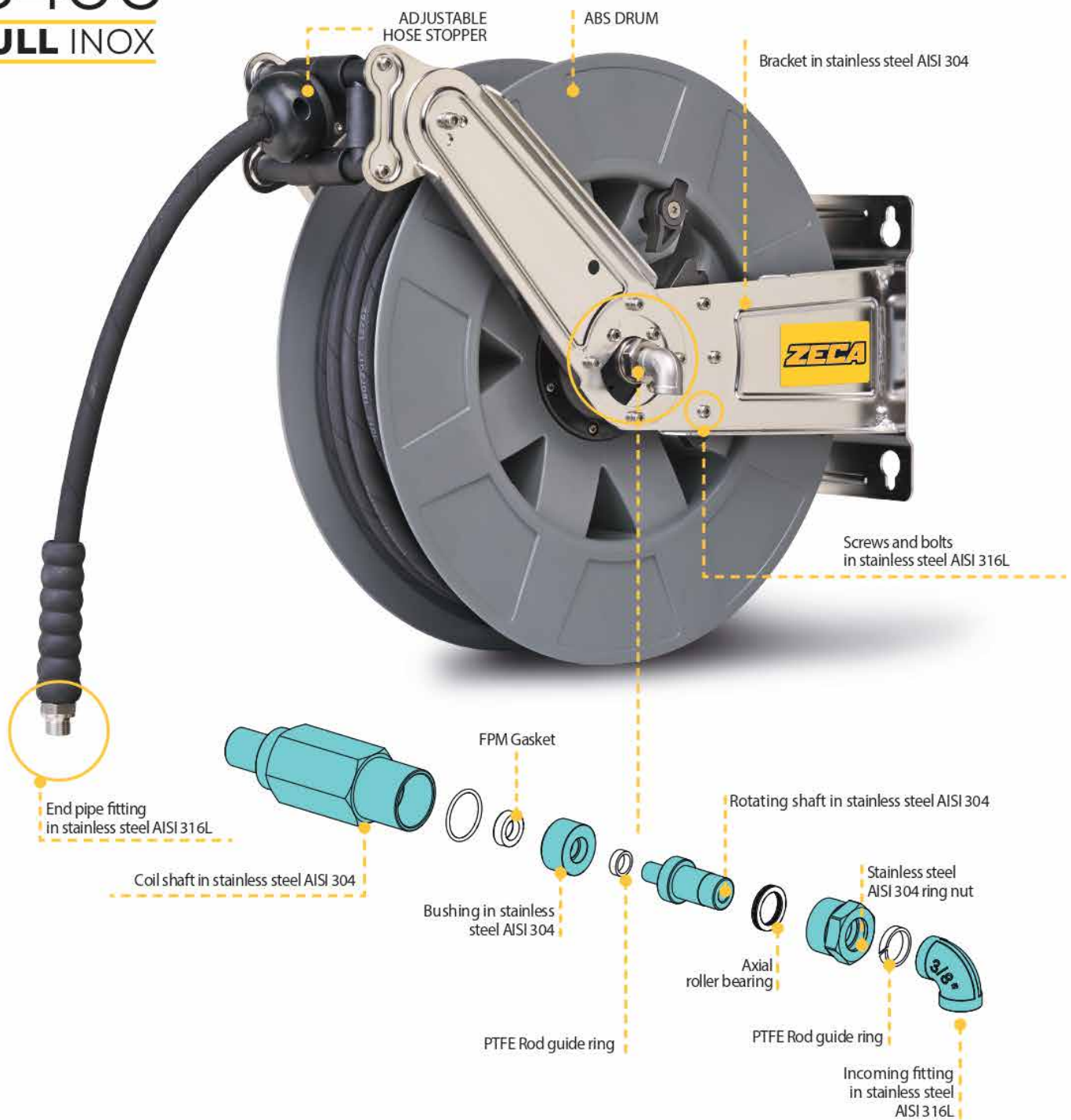
* REG. UE 1935/2004 AND REG. UE 10/2011 certified hose for use in the food industry. Not suitable for food liquids transfer.

■ DE

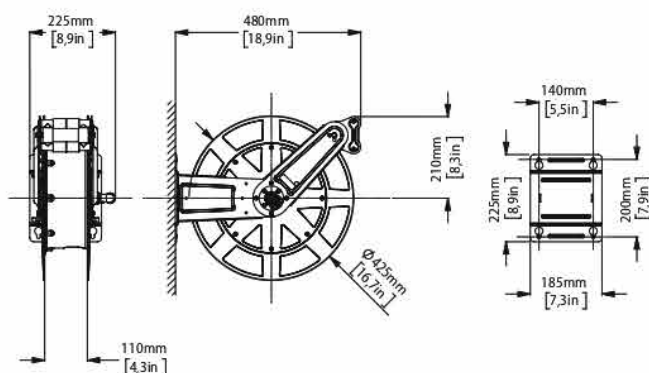
NOTE: Schlauch zertifiziert nach VERORD. EU 1935/2004 und VERORD. EU 10/2011, d. h. geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln. Nicht für Lebensmittelflüssigkeiten geeignet.

8400

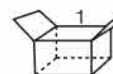
FULL INOX



dimensions 8400



14



mm 550x505x270
Kg 10

ISO EN 12100



2006/42/EU

■ EN TECHNICAL FEATURES

Full STAINLESS STEEL reels are the ideal for transport of fluids such as oil, AdBlue®, air and water, for industrial cleaning and blowing operations. They are perfect for different applications: food and drink industry, boating industry, chemical sector, heavy duty work environments and corrosive atmosphere.

■ DE TECHNISCHE MERKMALE

Schlauchaufroller **Full EDELSTAHL** eignen sich für verschiedene Einsatzbereiche, von der Lebensmittelindustrie über die Schifffahrt und Chemie bis hin zu aggressiven Arbeitsumgebungen und korrosiven Atmosphären. Ideal für die industrielle Reinigung, Blasarbeiten und den Transport von Flüssigkeiten wie z. B. Öl und AdBlue®.

Max press	Suitable for	Hose type	Hose Int. Ø	Hose length	Art.	Fluid Temperature	End pipe fitting	Incoming fitting
20 bar	Air Water	NO HOSE	/	/	8401/1113	-15°C/+50°C	1/2" F	1/2" F
		SAE 100R6	10 mm (3/8")	12	8404/1111		3/8" M	
			10 mm (3/8")	18	8406/1111			
		KPU	12,5 mm (1/2")	15	8426/1111		1/2" M	
			12,5 mm (1/2")	20	8427/1111			
15 bar	Water	PU FOOD QUALITY*	12,5 mm (1/2")	12	8432/1111	-10°C/+60°C	1/2" M	1/2" F
15 bar	AD Blue®	PVC-PU	19 mm (3/4")	8	8482/1111	-10°C/+60°C	3/4" F swivelling	3/4" M
180 bar	Oil Water	NO HOSE	/	/	8440/1113	-15°C/+130°C	1/2" F	3/8" F
		EN 857 1SC Nero	10 mm (3/8")	15	8442/1111		3/8" F swivelling	
			10 mm (3/8")	18	8443/1111			
		EN 857 1SC Blu Non Marking	10 mm (3/8")	15	8446/1111			
			10 mm (3/8")	18	8448/1111			

■ EN

* REG. UE 1935/2004 AND REG. UE 10/2011 certified hose for use in the food industry. Not suitable for food liquids transfer.

■ DE

NOTE: Schlauch zertifiziert nach VERORD. EU 1935/2004 und VERORD. EU 10/2011, d. h. geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln. Nicht für Lebensmittelflüssigkeiten geeignet.

OPTIONAL SERIE 8400

COIL COVER



ART. 8400/CY

- **EN** Yellow coil cover
- **DE** Gelbe Spulenabdeckung



ART. 8400/CB

- **EN** Black coil cover
- **DE** Schwarze Spulenabdeckung

SWIVEL BRACKET



ART. 8400/SW

- **EN** Swivel bracket
- **DE** Verstellbare Halterung



ART. 8400/SWI

- **EN** Stainless steel swivel bracket
- **DE** Verstellbare Halterung aus Edelstahl

INLET HOSE

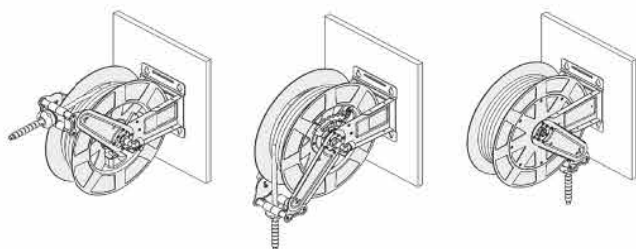
ART. 8400/SL Inlet hose 60 cm - 20 bar - 1/2" SAE 100 R6 - fittings 1/2" M and 1/2" F rotating

ART. 8400/SK Inlet hose 60 cm - 20 bar - 1/2" KPU - fittings 1/2" M and 1/2" F rotating

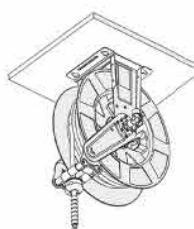
ART. 8400/SH Inlet hose 60 cm - 200 bar - 3/8" ISC black - fittings 3/8" M and 3/8" F rotating

POSSIBLE INSTALLATION

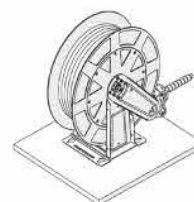
WALL INSTALLATION



**CEILING
INSTALLATION**



**BENCH
INSTALLATION**





Low pressure water gun with adjustable spray



	KPW050	KPW060	KPW060I
Material body	PP + GF	PP + GF	PP + GF
Material piston	Brass	Brass	Inox Aisi 316
Material gasket	Viton	Viton	Viton
Max. flow rate	50 l/min	60 l/min	60 l/min
Nominal pressure	12 bar / 1.2 MPa	24 bar / 2.4 MPa	24 bar / 2.4 MPa
<u>Max working temp.</u>	50 °C / 120 °F	60°C / 140 °F	60°C/140 °F
Incoming fitting	Swivel G 1/2"F	Swivel G 1/2"F	Swivel G 1/2"F
Water jet width	Adjustment by handle: - fully pulled lever: needle jet - lever released: 60° cone jet	Adjustment screw ranging cone width from 0° to 60°	Adjustment screw ranging cone width from 0° to 60°



Automatic refueling nozzle



ART. KPE060 D	Automatic refueling nozzle for gasoline 60 l/min
ART. KPE090 D	Automatic refueling nozzle for gasoline 90 l/min
ART. KPE060 U	Automatic refueling nozzle for AdBlue® 60 l/min



EN Not suitable for gas, petrol, oil, alcohol and water.

DE Nicht geeignet für Gas, Benzin, Öl, Alkohol und Wasser

813

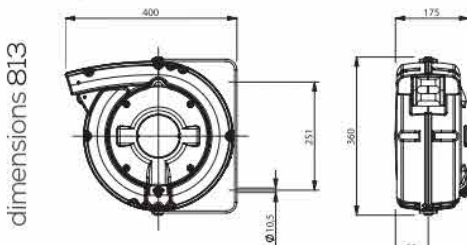


EN TECHNICAL FEATURES

- Hose in dual material PVC/PU, matt blue.
- Casing in die-cast aluminium with epoxy powder coating.
- Metal, adjustable fastening bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, easily removable if constant traction is required.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Schlauch aus zwei Materialien PVC/PU, mattblau.
- Struktur aus lackiertem Aluminiumdruckguss mit Epoxidpulver.
- Austrichtbarer Befestigungsbügel aus Metall.
- Automatische Schlauchhaltevorrichtung mit der gewünschten Länge, evtl. trennbar.



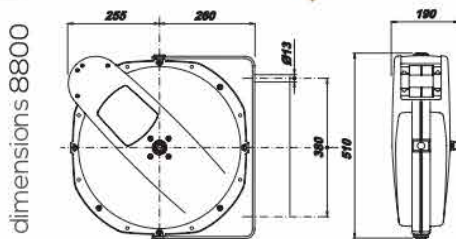
ISO EN 12100



2006/42/EU



8800



ISO EN 12100



2006/42/EU

EN TECHNICAL FEATURES

- Aluminium casing epoxy-powder coating.
- Hose stop device at the desired length; can be disabled.
- Brass/stainless steel rotating joint.



ART. SILVER

813/8/S

813/10/S



ART. YELLOW

813/8

813/10

Hose Int. Ø

8 mm
(5/16")

10 mm
(3/8")

Hose length

12 m

9 m

Max press

12 bar

12 bar

End hose fitting

1/4" M BSP

3/8" M BSP

Temperature

-5 °C/+40 °C

Incoming hose fitting

1/4" M

3/8" M

Incoming hose

2 m

Suitable for

Air - Water

Hose type

PVC / PU

Hose color

BLUE



30



mm 400x370x190 - Kg 10,5

OPTIONAL

ART. 949/PR

EN Optional device to fasten the pivoting bracket.

DE Feststellvorrichtung, als optional lieferbar, um die Befestigungsbügel zu fixieren.

ART. 953

EN Roller-cable guide, necessary for ceiling applications.

DE Rollenmundstück, nötig für Deckenmontage.

ART.

8803

8804

Hose Int. Ø

10 mm
(3/8")

12 mm
(1/2")

Hose length

21 m

16 m

Max press

20 bar

20 bar

End hose fitting

3/8" M BSP

1/2" M BSP

Temperature

-5 °C/+50 °C

Incoming hose fitting

1/2" M

Incoming hose

NO

Suitable for

Air - Water

Hose type

KPU

Hose color

BLUE



8



mm 565x515x295 - Kg 20

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Struktur aus lackiertem Aluminium mit Epoxidpulver.
- Vorrichtung zum Stoppen des Schlauchs auf der gewünschten Länge, evtl. trennbar.
- Drehgelenk aus Messing/Edelstahl.

EN TECHNICAL FEATURES

- Aluminium and painted steel case
- Side fastening aluminium bracket with ratchet (these hose reels are delivered with disconnected ratchet, it can easily be inserted by user before the installation)
- Roller hose-guide
- Air transmission pivoting joint without slotting
- Steel springs suitable to grant the optimum hose traction and a long life

ALL THE ITEMS ARE AVAILABLE ALSO WITHOUT HOSE.

DE TECHNISCHE MERKMALE

- Ausführung in heisslackiertem Aluminium und Stahl.
- Seitlicher Befestigungsflansch aus Aluminium, mit integrierter Zahnarretierung (die Zahnarretierung wird ausgeschaltet geliefert und ist von dem Benutzer leicht einzuschalten - vor Inbetriebnahme).
- Öffnung der Schlauchführung mit Rollen.
- Durchgangsgelenk für Luft ohne Stau.
- Stahlfedern, die optimalen Zug des Schlauches und eine lange Lebensdauer garantieren.

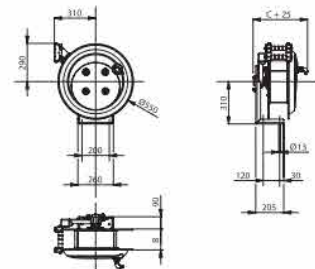
ALLE ARTIKEL SIND AUCH OHNE SCHLAUCH LIEFERBAR

8900



ART.	8911	8921	8922	8931	8932	8941	8951
Hose Int. Ø	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")	12,5 mm (1/2")	19 mm (3/4")	25 mm (1")
Hose length	47 m	32 m	42 m	32 m	42 m	17 m	10 m
Max press	20 bar	20 bar	20 bar	20 bar	20 bar	10 bar	10 bar
End hose fitting	1/4" M BSP	3/8" M BSP	3/8" M BSP	1/2" M BSP	1/2" M BSP	3/4" M BSP	1" M BSP
Hose type	KPU					PVC	
Hose color	BLUE					BLACK	
Temperature	-5°C/+50°C					-5°C/+40°C	
Incoming hose fitting	NO						
Incoming hose	1 m						
Air	YES						
Cold Water	YES						
Dimensions	B	160	130	160	130	160	160
	C	390	360	390	360	390	390
Without hose	8911 ST	8921 ST	8922 ST	8931 ST	8932 ST	8941 ST	8951 ST

8900 with BRACKET

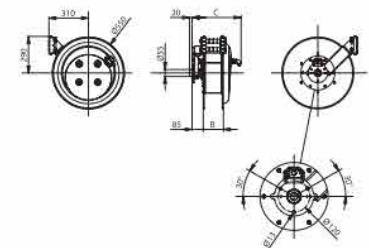


OPTIONAL ART. 8901

EN Optional fastening bracket. The hose reel is standard supplied for side fastening.

DE Optionaler Befestigungsbügel. Die Rolle wird standardmäßig geliefert und ist für die seitliche Fixierung vorbereitet.

dimensions 8900



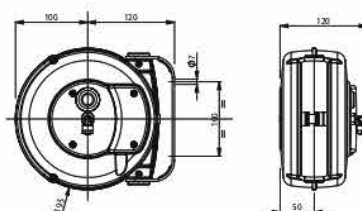
Fastening option



9100

ART.	9100/6
Hose Int. Ø	5,5 mm
Hose length	6,5 m
Max press	12 bar
End hose fitting	1/4" M BSP
Temperature	-5 °C/+40 °C
Incoming hose fitting	Ø 6x8
Incoming hose	NO
Suitable for	Air - Water
Hose type	PU
Hose color	BLUE
	100
	mm 240x185x120 Kg 2

dimensions 9100



EN TECHNICAL FEATURES

- Mini-reel for applications in the industrial sector and for hobby.
- Monoextruded Polyurethan hose.
 - Technopolymer casing.
 - Provided with hose ratchet stop device, easily removable if constant traction is required.
 - Working temperature: -5 °C/+40 °C.

DE TECHNISCHE MERKMALE

Kleiner Tischschlauchaufroller für Anwendungen in Industrie, Handwerk und Hobby.

- Blauer monoextrudierter Polyurethanschlauch.
- Struktur aus Technopolymer.
- Austrichtbarer Befestigungsbügel aus Metall.
- Automatische Vorrichtung zum Stoppen des Schlauchs auf der gewünschten Länge, evtl. trennbar.

ISO EN 12100



2006/42/EU





**1/4" F BRASS
INSERT**
EINSATZ AUS
MESSING 1/4" F



WORKING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
MAX 8 BAR

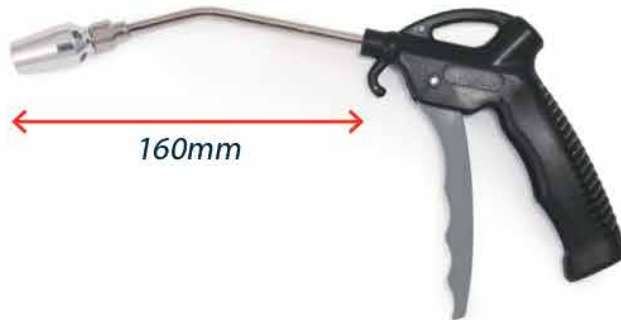


TEMPERATURE RANGE
BETRIEBSTEMPERATUR
-20° + 70°C

KPA055

+165%
INCREASED AIR FLOW
HÖHERER
LUFTVOLUMENSTROM

887l/min



KPA430

LESS THAN <85 DBA
GERÄUSCHEMISSION <85 DBA

2 NOZZLES
2 DÜSEN



REGOLAZIONE PORTATA
FLOW REGULATION

KPA440

**NON SCRATCHING
RUBBER NOZZLE**
KRATZSCHUTZ-DÜSE AUS GUMMI

LESS THAN <85 DBA
GERÄUSCHEMISSION <85 DBA



**FLOW
REGULATION**
REGELUNG
VOLUMENSTROM



**ERGONOMICALLY DESIGNED HANDLE
WITH HANGING HOOK**
ERGONOMISCHER GRIFF MIT
AUFHÄNGEHAKEN



PRECISE CONTROL OF FLOW RATE
PRÄZISE VOLUMENSTROMREGELUNG
ZUR OPTIMIERUNG DES
LUFTVERBRAUCHS



KPA015

215mm / 310mm

EXTENSIBLE
AUSZIEHBAR

RUBBER PROTECTION
SCHUTZ AUS GUMMI



KPA040/12

**NON SCRATCHING
RUBBER NOZZLE**
KRATZSCHUTZ-DÜSE AUS GUMMI



**INDIVISIBLE 12 PCS
DISPLAYER**



STEEL NOZZLE
DÜSCHE AUS STAHL

KPA030/12



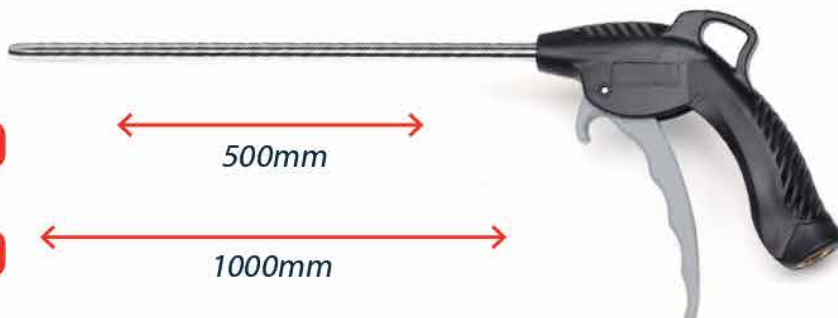
**INDIVISIBLE 12 PCS
DISPLAYER**

KPA020

500mm

KPA100

1000mm



CE

2003/10/CE
1910.95 (b) [OSHA]
97/23/CE
2011/65/CE

<87 dBa

GENERAL TERMS OF SALE

■ EN

Pictures, explanations and technical details of this catalogue have only an indicative purpose. Consequently ZECA has the right to make changes, without notice, for the sake of improving the products or for any constructive or commercial requirement.

PRODUCT LIABILITY:

ZECA products are insured for "PRODUCT LIABILITY" worldwide coverage.

DIRECTIVE 2002/95/EC (1) - 27/01/2003 (ROHS):

We Zeca SpA DECLARE

that all our products, when affected by RoHS Directive 2011/65/UE and any further changes, meet the RoHS requirements.

WARRANTY:

- 12 months from the date of purchase, unless otherwise stated.
- The warranty of 12 months refers to defects on new products delivered by us, used in a proper way. Parts subjected to wear and tear (cables, springs, hoses, collectors, etc.) or eventually damaged by users are therefore excluded.
- Any other indemnity form remains obviously excluded.
- The warranty consists in the free of charge replacement or alternatively in the repair in our works of products subjected to malfunction caused by defective parts.
- All transport costs are at purchaser's charge.
- The warranty will not be applied when goods have been damaged due to misuse

■ EN

Our goods are packed in strong cartons. Every item has individual package ready for sales, containing directions for use, where necessary.

When effecting shipment to customers, according to order variety, each article is repacked and protected for the transport.

CAUTION: individual package is not suitable for an individual shipment. For delivery of an individual carton, it is necessary to use an additional stronger carton.

Zeca products are well known all over the world for quality and technology and strictly conforms to the rules.

Technical features are clearly shown at side of each item. Products, if required, conform to EEC rules and are regularly CE marked.

The selection of the required model should be made by customer according to the foreseen use. User has the responsibility to check that the selected model is suitable for his working place.

■ DE

ZECA achtet besonders auf eine stabile Verpackung ihrer Produkte. Jedes Produkt hat eine individuelle Verpackung für den Verkauf, in welchem die Gebrauchs- und Installationsanweisungen enthalten sind, sofern notwendig. Bei Versand werden die einzelnen Produkte je nach Auftragsart ein weiteres Mal verpackt und für den Transport geschützt.

ACHTUNG: Die Verpackung des einzelnen Produktes IST NICHT vorgesehen für Einzelversand. Im Falle von Einzelversand ist eine zusätzliche verstärkte Verpackung notwendig.

Die ZECA Produkte sind weltweit berühmt für Qualität und Technologie da sie den Normen entsprechen.

Die technischen Daten stehen im Katalog neben dem jeweiligen Produkt. Die Produkte, entsprechen den EEC Normen und werden mit CE Markierung geliefert (sofern erforderlich).

Der Kunde soll die Wahl zwischen den verschiedenen Modellen auf Grund der Verwendung vornehmen. Der Benutzer ist verantwortlich für die richtige Wahl des Gerätes für seinen Arbeitsbereich.

DISPLAY RACK

(supplied without products)

ITEM 005/06



L80 x H176 x D60



